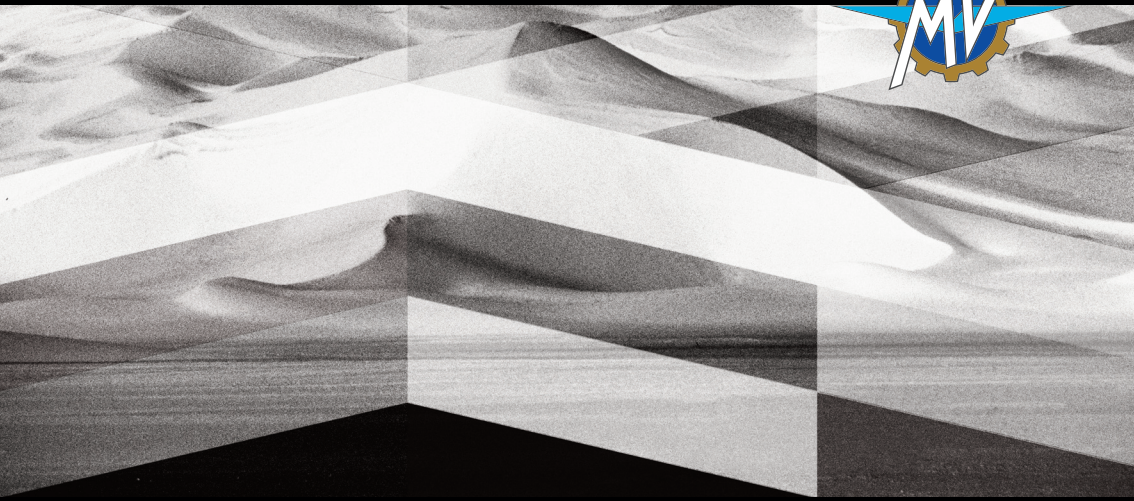


MV AGUSTA LXP ORIOLI
MV AGUSTA ENDURO VELOCE

OWNER'S MANUAL

EU – ES

MV AGUSTA

LXP

Edi Orioli



Owner's Manual

EU – Versión en Español

Estimado cliente,

Le agradecemos la confianza que nos ha otorgado y le felicitamos por su nueva MV Agusta.
MV Agusta, gracias a la pasión y a la escrupulosidad de sus técnicos se propone nuevamente a sus aficionados con un producto caracterizado por una inédita cualidad estética junto a una refinada parte ciclística: elementos que han contramarcado todas las creaciones de la marca MV Agusta a lo largo de su gloriosa historia.
El resultado es una moto exclusiva que por sus características estéticas y funcionales y las innumerables innovaciones técnicas, se coloca por encima de productos de mas alto perfil que el mercado de la moto pueda ofrecer hoy.
Las soluciones adoptadas otorgan, en efecto, a LXP Orioli y a Enduro Veloce ese inconfundible carácter que la atan a los otros modelos de la familia MV Agusta, reforzando una filosofía de proyecto que privilegia la constante búsqueda, innovación tecnológica y el amor por el detalle, dando la posibilidad a quien vive la propia pasión de motociclista en plena libertad, de poseer un objeto único en el mundo que se coloca con prepotencia como referencia en el ámbito mundial.

Si desea más información, no dude en ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Clientes de MV Agusta.

Le deseamos largos y felices viajes.

Luca Martin
CEO
MV Agusta

ÍNDICE GENERAL

cap.	Descripción temas	pág.
1	**INFORMACIÓN GENERAL**	**6**
1.1.	Finalidad del manual	6
1.2.	Símbolos	7
1.3.	Certificado de entrega	8
1.4.	Datos de identificación	9
2	**INFORMACIÓN PARA LA SEGURIDAD**	**12**
2.1.	Garantía del vehículo	12
2.2.	Mantenimiento programado	13
2.3.	Carga del vehículo	15
2.4.	Neumáticos estándar	16
2.5.	Neumáticos M+S (Mud+Snow)	16
3	**MANDOS Y INSTRUMENTOS**	**17**
3.1.	Posición mandos y instrumentos	17
3.2.	Caballete lateral	18
3.3.	Mandos semimanillar izquierdo	19
3.4.	Mandos semimanillar derecho	21
3.5.	Pulsador de encendido y bloqueo de dirección	24
3.6.	Mando cambio	26
4	**USO**	**27**
4.1.	Uso de la motocicleta	27
4.2.	Rodaje	28
4.3.	Instrumentación y testigos	30

cap.	Descripción temas	pág.
4.3.1.	Testigos	30
4.3.2.	Pantalla multifunción	31
4.3.3.	Arranque del motor	33
4.3.4.	Selección de las funciones de la pantalla	37
4.3.4.1.	Cuentakilómetros total y parcial	38
4.3.4.2.	Información mostrada (Información general)	39
4.3.4.3.	Función “Inertial”	40
4.3.4.4.	Gestión de los controles electrónicos del vehículo	41
	– Traction Control (Control de tracción)	41
	– Front Lift Control (Control de caballito)	46
	– Engine Brake (Freno motor)	47
	– Anti-lock Braking System (ABS)	48
4.3.4.5.	Registro de viaje (Datos GPS)	50
4.3.4.6.	Puños calefactables	52
4.3.4.7.	Dispositivos de intercomunicación	53
4.3.4.8.	Música (Lector musical)	56
4.3.4.9.	Contactos (Índice telefónico)	60
4.3.4.10.	Navegación (Navegador satelital)	65
4.3.5.	SETTING MENU (Configuración general)	67
4.3.5.1.	Perfiles de usuario (Ajustes personalizados)	68
4.3.5.2.	Configuración de motocicleta	70

ÍNDICE GENERAL

cap.	Descripción temas	pág.
4.3.5.3.	Configuración de pantalla	78
4.3.5.4.	Información, actualización y reinicio	95
4.3.5.5.	Service (Intervalo de mantenimiento)	101
4.3.5.6.	Conectividad (Gestión de los dispositivos)	102
4.3.6.	Función “CRUISE CONTROL”	114
4.3.7.	Función “SPEED LIMITER”	115
4.3.8.	Función “LAUNCH CONTROL”	116
4.3.9.	Activación DRL / faros antiniebla	119
4.3.10.	Instalación de la aplicación “MVRide”	120
4.3.11.	Mensajes de advertencia/error	123
4.4.	Reabastecimiento combustible	130
4.5.	Asiento pasajero y asiento piloto	132
4.5.1.	Extracción del asiento pasajero	132
4.5.2.	Extracción del asiento del piloto	133
4.6.	Tomas USB	134
4.7.	Estacionamiento de la motocicleta	135
5	**REGULACIONES**	**137**
5.1.	Lista regulaciones	137
5.2.	Tabla de las regulaciones	139
5.3.	Regulación de la palanca del freno delantero	140
5.4.	Regulación palanca del mando embrague	140
5.5.	Regulación de los espejos retrovisores	141
5.6.	Regulación de la suspensión delantera	142
5.6.1.	Precarga muelle (suspensión delantera)	142
5.6.2.	Dispositivo hidráulico de frenado en extensión (suspensión delantera)	143
5.6.3.	Dispositivo hidráulico de frenado en compresión (suspensión delantera)	143
5.7.	Regulación de la suspensión trasera	144
5.7.1.	Precarga muelle (suspensión trasera)	145
5.7.2.	Dispositivo hidráulico de frenado en extensión (suspensión trasera)	145
5.7.3.	Dispositivo hidráulico de frenado en compresión para alta velocidad (suspensión trasera)	146
5.7.4.	Dispositivo hidráulico de frenado en compresión para baja velocidad (suspensión trasera)	146
5.8.	Ajuste proyector delantero	147
6	**MANTENIMIENTO**	**149**
6.1.	Tablas de mantenimiento y control	149
6.2.	Utillaje y accesorios del equipamiento base	158
6.3.	Tabla lubrificantes y líquidos	159

ÍNDICE GENERAL

cap.	Descripción temas	pág.
6.4.	Aceite motor - Control nivel	160
6.4.1.	Aceite motor - Reposición nivel	161
6.5.	Líquido de refrigeración - Control nivel	163
6.5.1.	Líquido de refrigeración - Reposición nivel	164
6.6.	Pastillas frenos - Control desgaste	166
6.7.	Fluido mando frenos - Control nivel	167
6.8.	Fluido del mando embrague - Control nivel	169
6.9.	Neumáticos - Control y cambio	170
6.10.	Cadena - Control y lubricación	175
6.11.	Ralentí - Control	179
6.12.	Sistema de control de las emisiones de evaporación	180
6.13.	Sustituciones - Información general	181
6.13.1.	Fusibles - Sustitución	181
6.14.	Batería	184
6.15.	Limpieza de la motocicleta	186
6.16.	Periodo de larga inactividad	188
7	**AVERÍAS**	**189**
7.1.	Posición del conector de diagnóstico	189
7.2.	Inconvenientes en el motor	190
7.3.	Inconvenientes en la instalación eléctrica	195

cap.	Descripción temas	pág.
8	**INFORMACIÓN TÉCNICA**	**197**
8.1.	Descripción general de la motocicleta	197
8.1.1.	Sistema de frenado (ABS)	199
8.1.2.	Lubricación motor	200
8.1.3.	Circuito de refrigeración	201
8.1.4.	Circuito de alimentación	202
8.2.	Datos técnicos	203
8.3.	Referencias colores componentes del carenado (MV Agusta Enduro Veloce)	212
8.4.	Referencias colores componentes del carenado (MV Agusta LXP Orioli)	214

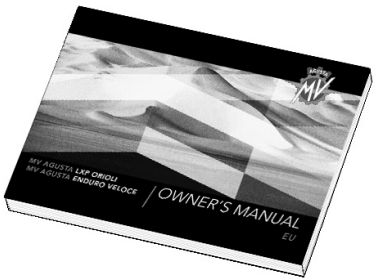
ES 1

1.1. Finalidad del manual

El presente manual proporciona toda la información necesaria para un uso correcto y seguro de la moto.

El manual se entrega en formato electrónico (.pdf) (descargable desde el sitio web www.mvagusta.com) y puede ser impreso o visualizado en cualquier ordenador, ya sea en sistema Windows que Macintosh.

Le recomendamos leer atentamente el manual antes de utilizar la moto y cerciorarse de cualquier otra persona que la use haya hecho lo mismo.



Copyright
MV AGUSTA
Todos los derechos reservados

1.2. Símbolos

Las partes del texto de particular importancia, correspondientes a la seguridad de la persona y a la integridad de la motocicleta, están evidenciadas con los siguientes símbolos:



Peligro - Atención: la falta o el incompleto cumplimiento de estas prescripciones puede comportar un grave peligro para su incolumidad o para la de otras personas.



Prudencia - Precaución: la falta o el incompleto cumplimiento de estas prescripciones puede comportar un riesgo de daños a la motocicleta.

Para indicar las personas autorizadas al desarrollo de las operaciones de ajustes y/o manutención, las mismas se encuentran marcadas con los símbolos siguientes:



Información de las operaciones permitidas al motociclista.



Información de las operaciones que *deben* ser llevadas a cabo *sólo* por personal autorizado.

Para poner en evidencia ulteriores informaciones se utilizan los siguientes símbolos:



El símbolo indica que es necesario utilizar una herramienta o utillaje específico para realizar correctamente la operación descrita.

§ **El símbolo " § " indica que nos remitimos al capítulo indicado por el número que lo sigue.**

ES 1

1.3. Certificado de entrega

A la entrega de la motocicleta, su concesionario le proporcionará el Certificado de entrega que contiene los Términos y Condiciones de la Garantía.
Le rogamos conservarlo junto con los documentos de la moto.

El Historial de Servicio se registra en línea en el sitio web MV Agusta Dealer.net cada vez que un taller autorizado de MV Agusta realiza un mantenimiento programado en el vehículo.

IMPORTANTE
Asegúrese de que la actividad de inspección previa a la venta haya sido realizada por un taller autorizado de MV Agusta.

Se debe entregar una copia del Certificado al cliente con el sello y la firma del concesionario, mientras que el concesionario debe conservar una segunda copia con la firma del cliente.

El Historial de Servicio se puede imprimir para su revisión en cualquier taller autorizado de MV Agusta a solicitud del cliente.



1.4. Datos de identificación

1) número de matrícula chasis
2) número de matrícula motor
3) datos de homologación

■ **Identificación motocicleta**

La motocicleta está identificada por el número de matrícula del chasis. Para pedir piezas de recambio, además de este número, puede ser necesario indicar el número de matrícula del motor y el número de identificación de la llave.

Se recomienda anotar los datos principales en los siguientes espacios:

CHASIS N.: _____

MOTOR N.: _____

ES 1

■ Identificación de la llave de la motocicleta

Se suministra una llave electrónica (con llave retráctil) que se utiliza tanto para el consentimiento de arranque como para accionar todas las cerraduras, además de una llave pasiva sólo para las cerraduras. Guarde en un lugar seguro la llave de reserva.
Tener conocimiento del número de identificación de la llave es indispensable en el caso sea necesario pedir un duplicado de la llave como recambio. Se aconseja anotar este número en el siguiente espacio:

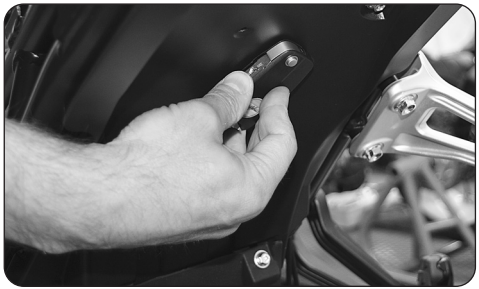
Nº LLAVE: _____

PRECAUCIÓN: Para evitar daños a la llave electrónica, NO:
- **exponga la llave a golpes y caídas;**
- **coloque objetos pesados sobre la llave;**
- **moje la llave;**
- **exponga la llave a altas temperaturas o a la luz directa del sol;**
- **exponga la llave a campos magnéticos.**



NOTA: No exponga la llave a ondas de radio de alta intensidad ni la acerque a dispositivos electrónicos (por ejemplo, televisores o ordenadores personales) para evitar un consumo excesivo de carga de la pila.

La llave electrónica funciona con una pila de botón de 3V (CR2032). Si la llave electrónica no permite activar el circuito eléctrico del vehículo, es posible que la pila esté descargada. Abrir el compartimiento especial de la llave y reemplazar la pila.



Si no es posible sustituir la pila de la llave electrónica, se recomienda activar temporalmente el circuito eléctrico del vehículo aplicando el siguiente procedimiento:

– Apoyar la llave electrónica en la parte inferior del mamparo situado bajo el asiento, en correspondencia con la antena del vehículo (esta operación también se puede realizar con la llave de repuesto);

– Presionar el botón de encendido hasta que se active el modo “ON” (ver §3.5); al final de la fase de autodiagnóstico, es posible arrancar el motor.



ATENCIÓN

ESTE PRODUCTO CONTIENE UNA O MÁS PILAS DE BOTÓN.

– Si se ingiere o se coloca en cualquier parte del cuerpo, una pila de botón de litio puede causar lesiones graves o mortales en 2 horas.

– Si se ingiere o se coloca en cualquier parte del cuerpo, una pila de botón que no sea de litio puede causar lesiones graves.

– Mantener las baterías nuevas y usadas fuera de alcance de los niños.

– Si cree que una pila de botón ha sido ingerida o se ha colocado en cualquier parte del cuerpo, acuda inmediatamente a un médico.

– Desechar inmediatamente las pilas de botón usadas. Cubra con cinta adhesiva ambos lados de la pila usada y deséchela inmediatamente en un contenedor exterior, fuera del alcance de los niños, o recíclela de forma segura.

2.1. GARANTÍA DEL VEHÍCULO

ATENCIÓN

Le recordamos que la garantía no se aplica si el vehículo ha sido utilizado en competiciones de motociclismo, realizadas en pista como en carreteras públicas, por tratarse de un uso diferente que no es compatible con el uso en carretera para el cual su vehículo hasido diseñado específicamente.

Además, la garantía no opera en el caso de que el vehículo se utilice para actividades profesionales como, a título indicativo pero no exhaustivo, servicio de taxi, alquiler, etc.

Le advertimos, asimismo, que MV Agusta se reserva el derecho de evaluar la operatividad de la garantía en todos los casos, sin excluir ninguno, donde se constatase que su vehículo ha sido modificado respecto a su configuraciónuin original y así también si se han usado repuestos y/o accesorios originales MV Agusta y montados por el Servicio de Asistencia Técnica en un Concesionario MV Agusta.

Le evidenciamos, además, que la garantía no se aplica en caso que en cada intervención, de revisión de mantenimiento como de cualquier otra intervención de reparación, ajuste, sustitución u otro tipo de intervención, sea realizado por talleres y/o por técnicos y/o por centros de asistencia y reparación y, en general, por cualquier tercero que no haya obrado según los estándares técnicos y de procedimiento que MV pone a disposición del personal técnico cualificado para el mantenimiento correcto del vehículo (cursos técnicos, equipamiento específico de taller, manuales, repuestos, etc.) de MV Agusta y/o no haya utilizado repuestos y/o accesorios originales MV Agusta.

De todos modos, le precisamos que la garantía no cubre las partes sujetas a desgaste o deterioro (lubricantes y líquidos varios, bujías, embrague, filtros, cadena, corona, piñón, pastillas de frenos, discos de freno, neumáticos, tuberías y partes de goma, batería, lámparas y fusibles), a eventos derivados de ineptitud y/o incuria y/o por exposición a agentes atmosféricos (lavado de la pintura, corrosiones, etc.) y/o por superación de los límites de carga previstos en el Manual de uso del vehículo.

Se recuerda que, como así lo requiere la Ley, esta garantía ha sido dada directamente por su concesionario MV Agusta a quien le rogamos dirigirse en caso de necesidad y es válida, también en el exterior, en cualquier otro concesionario de la red MV Agusta.

2.2. MANTENIMIENTO PROGRAMADO

ATENCIÓN

Le advertimos que en el caso de que su vehículo presente roturas o mal funcionamientos por no haber realizado las revisiones de mantenimiento o por uso indebido (como, a título indicativo pero no exhaustivo, exceso de velocidad del motor, etc.), su concesionario podrá negarse a intervenir en garantía y, contemporáneamente, el concesionario y MV Agusta no podrán ser considerados responsables por posibles daños sufridos por el vehículo y/o por el usuario y/o por terceros y/o a cosas de terceros, a causa de las antedichas roturas o mal funcionamientos.

Todas las revisiones de mantenimiento, incluido aquella inicial tienen un costo, relativo al material y a la mano de obra.

MV Agusta le aconseja que todas las operaciones realizadas en el vehículo, ya sea que se trate de revisiones de mantenimiento como de toda otra intervención de reparación, ajuste, sustitución o otro tipo de intervención sea realizada en los talleres autorizados de los concesionarios MV Agusta según las modalidades expuestas en este manual, en el manual de taller y en las circulares técnicas publicadas por MV Agusta pues MV Agusta garantiza la ejecución correcta de cualquier intervención sólo y exclusivamente si se las realiza en talleres autorizados de los Concesionarios MV Agusta que operan según los estándares técnicos y de procedimiento de MV Agusta y utilizan exclusivamente repuestos y accesorios originales.

Después de cada intervención de mantenimiento obligatoria, el cliente puede solicitar descargar e imprimir la lista de intervenciones de mantenimiento actualmente aplicables desde el sitio web MV Agusta Dealer.net.
El taller autorizado responsable de la inspección de mantenimiento registra cada intervención en el sitio web MV Agusta Dealer.net.
Los intervalos individuales y los objetivos del trabajo de mantenimiento pueden cambiar con los avances técnicos. El programa de mantenimiento más actualizado siempre está disponible en el sitio web MV Agusta Dealer.net. Su concesionario autorizado MV Agusta estará encantado de asesorarle.
En caso de venta del vehículo, el nuevo propietario puede solicitar la descarga del Historial de Servicio del sitio MV Agusta Dealer.net en cualquier taller autorizado MV Agusta.

Vencimientos de las tareas de mantenimiento programado

*Frecuencia km (mi)**	*1000 (600)*	*Cada año*	*7500 (4600)*	*15000 (9300)*	*22500 (13900)*	*30000 (18600)*	*37500 (23300)*	*45000 (27900)*	*52500 (32600)*	*60000 (37200)*	*67500 (41900)*	*75000 (46600)*	*82500 (51200)*	*90000 (55900)*	*97500 (60500)*	*105000 (65200)*
Cupón	*A*		*B*	*C*	*D*	*E*	*F*	*G*	*H*	*I*	*J*	*K*	*L*	*M*	*N*	*O*

(*): Los cupones de kilometraje se pueden llevar junto con el cupón anual ***obligatorio***

2.3. CARGA DEL VEHÍCULO

El vehículo ha sido proyectado para ser usado por parte del piloto y de un eventual pasajero. Para utilizarlo en plena seguridad y respetando las normas del código de la circulación es obligatorio no superar nunca el peso bruto total máximo permitido del vehículo, el cual valor es indicado a continuación:

MV Agusta LXP Orioli / Enduro Veloce
Masa máxima técnicamente admisible:
480 kg
Masa máxima transportable:
154 kg

La masa máxima técnicamente admisible representa la suma de las siguientes masas:

- masa del motociclo en orden de marcha;
- masa del piloto;
- masa del pasajero;
- masa del equipaje y de los accesorios.

ATENCIÓN: Considerado que la carga tiene una enorme importancia en la manejabilidad, la frenada, el rendimiento y las características de seguridad de vuestro vehículo, tener presente siempre las siguientes precauciones.

• NO SOBRECARGAR NUNCA EL VEHÍCULO! La utilización de una moto sobrecargada puede provocar daños a los neumáticos, pérdida del control o graves accidentes. Comprobar que el peso total del piloto, del pasajero, de la carga y de los accesorios no supere el peso máximo especificado para la moto.

PRECAUCIÓN: No asegure ni cuelgue cargas, equipaje o accesorios de ningún tipo en los paneles del bastidor trasero. Seguramente estarían sujetos a daños.



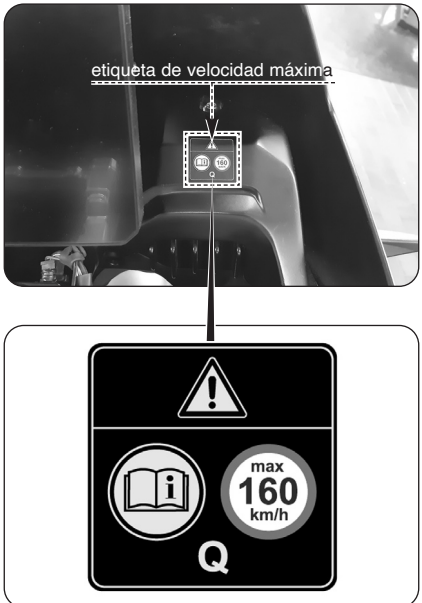
2.4. NEUMÁTICOS ESTÁNDAR

En caso de uso de neumáticos estándar, se recomienda utilizar neumáticos con un índice de velocidad igual o superior al que figura en el permiso de circulación del vehículo.

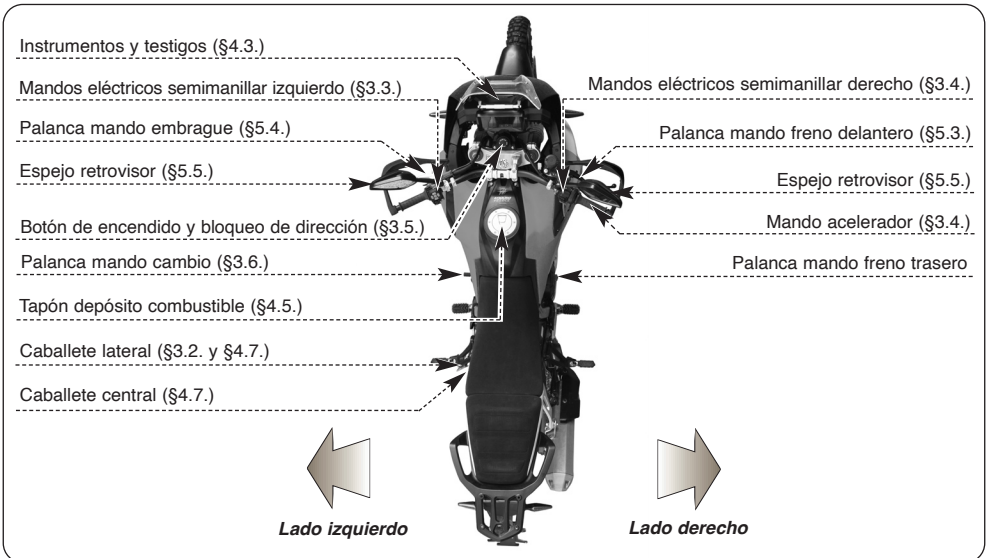
2.5. NEUMÁTICOS M+S (Mud+Snow)

El vehículo está preparado para el montaje de neumáticos **M+S** (Mud+Snow).

ATENCIÓN
Cuando se instalan neumáticos M+S con categoría de velocidad Q, la velocidad máxima de uso de la motocicleta es de 160 km/h, tal y como se indica en la etiqueta de advertencia pegada en el lateral del tablero.



3.1. Posición mandos y instrumentos



3.2. Caballete lateral

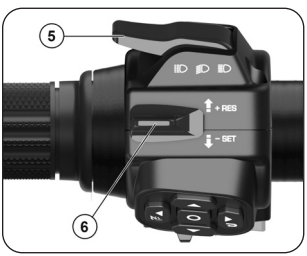
El caballete lateral está equipado con un interruptor de seguridad que impide a la moto de ponerse en marcha con el caballete bajado. En el caso que con el motor en marcha y con el caballete bajado, se acciona el cambio para salir, el interruptor corta la corriente al motor provocando la parada.
En el caso que la moto se encuentre estacionada (con el caballete abajo) y con una velocidad engranada, el interruptor impide el arranque del motor evitando el peligro de caída accidental del vehículo.



3.3. Mandos semimanillar izquierdo



1. **Pulsadores ▲/▼/◄/►/○**
   Pulsar para modificar las funciones del tablero (§ 4.3.).
2. **Palanca indicadores de dirección**
   Desplazando la palanca hacia la derecha o hacia la izquierda se activan los indicadores de dirección derechos o izquierdos. Para desactivar los indicadores, devolver la palanca a la posición central.
3. **Pulsador claxon**
   Apriete para activar el claxon.
4. **Botón luces de emergencia**
   Pulsar para activar o desactivar las luces de emergencia.



5. **Palanca Carretera-Cruce / Pulsador Destello Faro**
   Palanca hacia fuera: carretera
   Palanca hacia dentro: cruce
   Presión: destello faro
6. **Palanca "Cruise Control"**
   Presionar para configurar los parámetros de las funciones "Cruise Control" (§ 4.3.6.) y "Speed Limiter" (§ 4.3.7.).

Pulsadores ▲/▼/◄/►/○
Los pulsadores externos permiten seleccionar las diferentes funciones de la pantalla para realizar los ajustes, mientras el pulsador central "○" (OK) permite confirmar los valores configurados.

Palanca Indicadores de Dirección
Esta función permite señalar a los demás la intención de cambiar dirección o carril de marcha.

⚠ **PELIGRO: No usar o no desactivar los indicadores de dirección en el momento oportuno puede provocar accidentes; los demás conductores podrían interpretar erróneamente el trayecto del vehículo. Accionar siempre los indicadores de dirección antes de girar o cambiar carril. Asegurarse después de desactivar los indicadores apenas efectuada dicha maniobra.**

Pulsador del Claxon
Esta función sirve para llamar la atención de los demás conductores en el caso de posible condición de peligro.

Botón luces de emergencia
Esta función sirve para llamar la atención de los demás en el caso de posible situaciones de peligro.

Palanca Carretera-Cruce / Pulsador Destello Faro
Normalmente es activada la función luz de cruce; cuando las condiciones del trafico y de recorrido lo permiten, puede ser activada la función luz de carretera actuando en la palanca. Al presionar la palanca se activa el parpadeo del faro para llamar la atención de los demás en el caso de posible situaciones de peligro.

Palanca "Cruise Control"
Esta palanca permite modificar los parámetros de las funciones "Cruise Control" (§ 4.3.6.) y "Speed Limiter" (§ 4.3.7.).

3.4. Mandos semimanillar derecho

7. Pulsador "ABS"
Presionar para desactivar o activar el sistema antibloqueo de frenos ABS (§ 4.3.4.4.).

8. Pulsador "Launch Control" / "Speed Limiter"
Con la motocicleta parada, activa la función "Launch Control" (§4.3.8.). Durante el uso del vehículo, activa la función "Speed Limiter" (§4.3.7.).

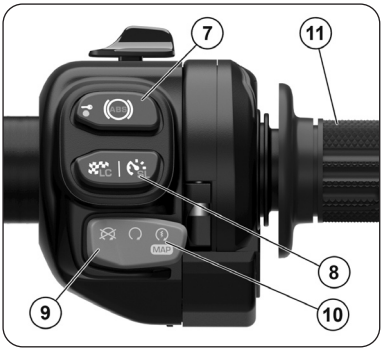
9. Interruptor stop motor
Si se acciona detiene el motor e impide su arranque.

10. Pulsador arranque motor / "MAP"
Apretado arranca el motor. Se debe soltar apenas arranca el motor. Con el motor encendido, presionar para configurar la modalidad de uso del vehículo ("Riding Mode") (§4.3.5.2.).

11. Mando acelerador
Girar para regular la alimentación del motor.

12. Palanca activación DRL / faros antiniebla *
Al desplazar la palanca hacia delante, se selecciona la modalidad automática o manual de activación de las luces nocturnas (luz de carretera/de cruce) o de las luces de posición diurnas (Daytime Running Lights). Al desplazar la palanca hacia atrás se activan o desactivan las luces antiniebla (si están disponibles) (§4.3.9.).

(*): Suministrados en LXP Orioli; disponibles como recambio en Enduro Veloce





Pulsador "ABS"
Cuando están seleccionadas las modalidades de conducción "Off-Road" o "Custom All-Terrain", presionando este botón es posible desactivar o activar el sistema antibloqueo de frenos ABS (ver § 4.3.4.4.).

❑ **Sistema de antibloqueo de frenos (ABS)**
Los modelos LXP Orioli y Enduro Veloce están equipados con un sistema de frenado asistido ABS ("Antilock Braking System"), que impide el bloqueo de las ruedas durante frenados de emergencia garantizando la estabilidad del vehículo y reduciendo los espacios de parada.

⚠ **ATENCION: Cuando el sistema ABS está activado, algunas vibraciones podría ser perceptibles en la palanca de freno o en el pedal de freno. En este caso, se recomienda mantener presionados los dispositivos de accionamento de los frenos, de modo que el vehículo puede completar el frenado.**

⚠ **ATENCION: Si el sistema ABS tiene una avería o està totalmente o parcialmente desactivado, la luz de advertencia correspondiente en el tablero de instrumentos se enciende (ver § 4.3.1.). Desde este momento, el sistema de antibloqueo de frenos no podría estar disponible durante el frenado. Si hay una avería en el sistema ABS, se recomienda volver a la marcha a baja velocidad y contactar con un centro de servicio autorizado MV Agusta.**

Pulsador "Launch Control" / "Speed Limiter"
Si se presiona con la motocicleta detenida, se activa la función "Launch Control" para el arranque controlado del vehículo (ver §4.3.8.); si se presiona durante la conducción, activa la función "Speed Limiter" (ver §4.3.7.).

Interruptor Parada Motor
Esta función permite parar el motor; de ésta manera se desactiva el circuito de encendido impidiendo el arranque del motor. Para poder efectuar el arranque colocar nuevamente el pulsador en posición de descanso.

NOTA: En condiciones normales, utilizar éste dispositivo para parar el motor.

Pulsador arranque motor / "MAP"
Este dispositivo permite la puesta en marcha del motor; además con el motor en marcha permite configurar la modalidad de uso del vehículo ("Riding Mode") (ver §4.3.5.2.).

PRUDENCIA - PRECAUCION: Para evitar daños en el motor de arranque no tener presionado el pulsador por mas de 5 segundos consecutivos. Si el motor no arranca después de varios tentativos, consultar el capitulo "AVERÌAS" en este manual.

Mando Acelerador
Este dispositivo permite regular la alimentación del motor variando el régimen de rotación. Para accionar el dispositivo es necesario girar la manecilla en la posición de descanso, que corresponde al régimen de ralentí del motor.

CUIDADO
Si la moto se ha caido o ha estado involucrada en un accidente, lleve el vehículo a un centro de servicio MV Agusta al para comprobar el funcionamiento del mando del acelerador antes de reanudar la marcha.

Palanca activación DRL / faros antiniebla *
Este dispositivo permite seleccionar la modalidad automática o manual de activación de los dispositivos de iluminación diurnos (Daytime Running Lights) o nocturnos (luz de carretera / de cruce - ver §3.3), según las condiciones de iluminación externas. También permite activar o desactivar las luces antiniebla (si están disponibles) (ver §4.3.9).

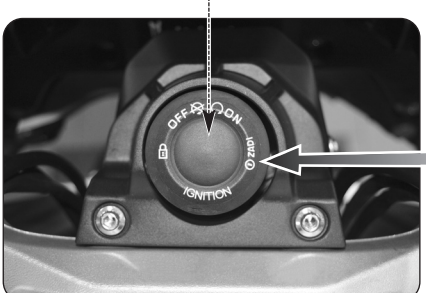
(*): Suministrados en LXP Orioli; disponibles como recambio en Enduro Veloce

3.5. Pulsador de encendido y bloqueo de dirección

El sistema de encendido del vehículo está operativo sólo cuando la llave electrónica se encuentra dentro de su radio de acción (a una distancia máxima de ~ 1 m del vehículo).

ATENCIÓN: El sistema de encendido sigue funcionando incluso cuando el conductor se detiene a poca distancia del vehículo mientras lleva puesta la llave electrónica. No deje el vehículo sin vigilancia para evitar que otras personas accionen involuntariamente el pulsador de encendido.

Pulsador de encendido y bloqueo de dirección





Presionar el pulsador de encendido para activar y desactivar el circuito eléctrico y el bloqueo de dirección. Las tres posiciones de mando se describen a continuación.

PELIGRO: No intentar cambiar la posición del interruptor durante la marcha; se podría perder el control del vehículo.

– "OFF"
Todos los circuitos eléctricos están desactivados.

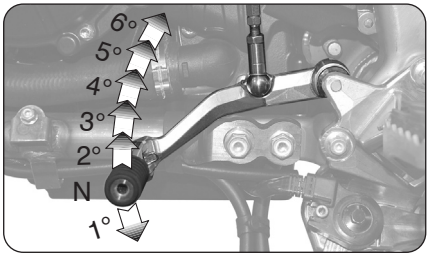
– "ON"
Todos los circuitos eléctricos están activados, los instrumentos efectúan el autodiagnóstico (ver §4.3.1.); se puede arrancar el motor.

– Bloqueo de dirección
Después de apagar el sistema (pulsador de encendido en "OFF"), aparece el mensaje que se muestra al lado en la pantalla del tablero. Girar el manillar completamente hacia la izquierda o la derecha y, a continuación, mantener presionado el pulsador de encendido durante más de 3 segundos para activar el bloqueo de dirección. En esta condición, todos los circuitos eléctricos están desactivados y el manillar está bloqueado.





3.6. Mando cambio



La posición **N** "Neutral" corresponde a la posición de punto muerto señalada por el correspondiente testigo en el cuadro mandos. Desplazando la palanca del cambio hacia abajo se engrana la primera velocidad. De igual manera, desplazando la palanca hacia arriba se engrana la segunda; continuando varias veces a desplazar la palanca hacia arriba se engranan, en secuencia, todas las demás velocidades hasta la sexta.

❑ **Función "Quick Shift"**

Los modelos LXP Orioli y Enduro Veloce están equipados con un sistema de cambio rápido ("Quick Shift"), que permite aumentar o disminuir la relación de marcha sin tirar la palanca de embrague ni actuar en el mando del acelerador. De este modo, se puede embragar una marcha superior o inferior manteniendo constante la aceleración y reduciendo al mínimo el tiempo de variación de la relación.

⚠ **CUIDADO: El sistema "Quick Shift" no está disponible en las siguientes condiciones:**
- cuando se cambia velocidad con la palanca del embrague presionada;
- cuando el vehículo se desplaza a una velocidad inferior a 30 km/h;
- si la palanca del cambio no está en su posición correcta al cambiar de marcha.
Además, durante la conducción del vehículo con el motor de altas revoluciones y en una marcha baja, cambiar la velocidad sin accionar la palanca del embrague puede causar reacciones bruscas, que pueden poner en peligro la estabilidad del vehículo. MV Agusta recomienda para tirar la palanca de embrague en todas las circunstancias antes mencionadas, especialmente cuando la velocidad del motor está cerca de la velocidad de intervención del limitador.

4.1. Uso de la motocicleta

En esta sección se exponen los principales temas para el correcto uso de la motocicleta.

ATENCIÓN
Su motocicleta tiene altas características de potencia y prestaciones; por lo tanto, para su utilización es necesario un adecuado nivel de conocimiento del vehículo. Cuando usted utiliza la motocicleta para la primera vez, es necesario adoptar una actitud prudente. Una agresiva o temeraria actitud de conducción podría aumentar el peligro de accidentes y comportar un grave peligro para su incolumidad o para la de otras personas.

CUIDADO
Exceder el límite máximo permitido de revoluciones del motor (ver §4.3.2.) puede dañar el motor.

ATENCIÓN
LAS RESTRICCIONES DE USO DEL VEHÍCULO ESTÁN INDICADAS EN LA SECCIÓN "INFORMACIÓN PARA LA SEGURIDAD".

4.2. Rodaje

Prudencia - Precaución: el incumplimiento de las indicaciones a continuación indicadas puede perjudicar la duración y las prestaciones de la motocicleta.

Es muy común considerar el rodaje como una fase aplicada sólo al motor. En realidad el rodaje es importante también para otras partes primordiales de la moto como son los neumáticos, los frenos, la cadena de transmisión, etc. Durante los primeros kilómetros adopte una conducción tranquila.

❑ **De 0 a 500 km (de 0 a 300 mi)**
Durante este recorrido varíe frecuentemente el régimen de rotación del motor. Si es posible, efectúe trayectos con colinas, con muchas curvas y evite largos trechos rectilíneos.



PELIGRO
Los neumáticos nuevos deben ser sometidos a un adecuado rodaje para alcanzar la completa eficiencia. Evitar acelerar, curvas y frenadas bruscas en los primeros 100 km. Si no se realiza un primer periodo de rodaje de los neumáticos, hay riesgo de resbalar o perder el control del vehículo con consiguiente peligro de accidentes.

❑ **De 500 a 1000 km (de 300 a 600 mi)**
Durante este recorrido evite mantener mucho tiempo el motor bajo esfuerzo.



❑ **De 1000 a 2500 km (de 600 a 1600 mi)**
Durante este recorrido es posible pretender mayores prestaciones al motor pero sin superar el régimen de rotación indicado.





4.3. Instrumentación y testigos

4.3.1. Testigos

1. **Testigo apertura caballete lateral (rojo)**
   Se enciende cuando el caballete està bajado.

2. **Testigo ABS (naranja)**
   Indica si el sistema ABS está desactivado, defectuoso o activo solo en la rueda delantera (ver § 4.3.4.4.).

3. **Testigos indicadores dirección (verde)**
   Se encienden cuando están activados los indicadores de dirección o las luces de emergencia.

4. **Testigo luces diurnas (DRL) (verde) / faros antiniebla (verde)**
   Se enciende cuando están activadas las luces diurnas (Daytime Running Lights) o las luces antiniebla.

5. **Testigo luz carretera (azul) / luz de cruce (verde)**
   Se enciende cuando están activadas las luces nocturnas (luz de carretera o luz de cruce).

6. **Testigo del motor (naranja)**
   Se enciende cuando se verifica un mal funcionamiento del motor.

7. **Testigo presión aceite motor (rojo)**
   Se enciende cuando el aceite está a una presión insuficiente.

⚠ **Peligro-Atención: Si se enciende durante la circulación, deténgase inmediatamente, controle el nivel del aceite y si es necesario hace efectuar el relleno por un centro de asistencia autorizado MV Agusta. Si el testigo se enciende a pesar de que el nivel es correcto, no sigua circulando y póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado MV Agusta.**

(continúa en la página siguiente)



(viene de la página anterior)

8. Testigo reserva combustible (naranja)
Se enciende cuando hay menos de 4,5 litros de combustible en el depósito.

9. Testigo temperatura del líquido de refrigeración (rojo)
Se enciende cuando el líquido de refrigeración está a una temperatura excesivamente alta.

⚠ **Peligro - Cuidado: En caso de alta temperatura, detenga la motocicleta y controle el nivel del líquido refrigerante. Si debe rellenarse a nivel, diríjase a un Centro de Asistencia MV Agusta autorizado.**

Si la indicación persiste a pesar de que el nivel es correcto, detenga la motocicleta y contacte con un Centro de Asistencia MV Agusta autorizado.

10. Testigo "Advertencia" (rojo)
Se enciende cuando se produce una avería en los componentes del vehículo.

4.3.2. Pantalla multifunción

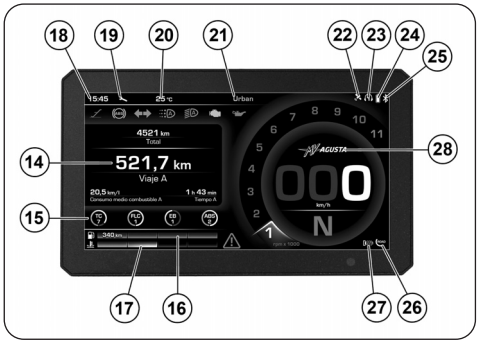
11. Velocímetro
Indica la velocidad en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph).

12. Pantalla relación de marcha
Indica la relación correspondiente a la marcha embragada. La letra "N" indica que el cambio se encuentra en punto muerto.

13. Taquímetro / Indicador limitador revoluciones
Indica el valor actual de la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm x 1000). La corona se ilumina en diferentes colores (amarillo/rojo/rojo intermitente) antes de la intervención del limitador, a un número de revoluciones que depende de la relación de cambio activada.

⚠ **ATENCIÓN: No exceda el umbral máximo de revoluciones del motor.**

(continúa en la página siguiente)



(viene de la página anterior)

14. **Informaciones principales:** En esta área se indican datos e informaciones principales sobre el vehículo.
15. **Pantalla controles electrónicos**
    Indica el estado de activación de las funciones de control electrónicas del vehículo (ver §4.3.4.4.).
16. **Nivel de combustible**
    Indica el nivel del combustible en el depósito y la relativa autonomía residual (en km o mi).
17. **Temperatura del líquido de refrigeración**
    Indica la temperatura del líquido de refrigeración.
18. **Reloj:** Indica el horario actual.
19. **Icono "Service" (blanco)**
    Se enciende al superar el umbral de la intervención de mantenimiento programada.
20. **Temperatura ambiente**
    Indica la temperatura ambiente.
21. **Display modalidad de conducción:** Indica la modalidad de conducción actualmente seleccionada.
22. **Icono "Registro de datos"**
    Indica el registro de los datos provenientes del módulo GPS instalado en el vehículo (ver §4.3.4.6.).
23. **Icono "Intercomunicador":** Indica la presencia de uno o dos dispositivos de intercomunicación asociados.
24. **Icono "Nivel batería Smartphone"**
    Indica el nivel de carga de la batería del Smartphone conectado con el tablero.
25. **Icono "Bluetooth":** Indica el estado de la conexión Bluetooth del tablero con su Smartphone.
26. **Icono "Neumáticos":** Indica el tipo de neumáticos instalados en el vehículo (ver §4.3.5.2.).
27. **Icono "Puños calefactables":** Indica el estado de activación de los puños calefactables (ver §4.3.4.7.).
28. **Informaciones secundarias**
    En esta área se indican datos e informaciones adicionales sobre el vehículo.

4.3.3. Arranque del motor

⚠ **CUIDADO: Dejar el motor en marcha en un ambiente cerrado puede ser peligroso. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que puede provocar la muerte o lesiones serias. Encienda y mantenga el motor en marcha sólo en lugares abiertos y/o al aire libre.**

– Presionando el pulsador de encendido del vehículo, la instrumentación realiza el auto-diagnóstico. Durante esta fase no es posible arrancar el motor.

– Para que el sistema del circuito de encendido genere la señal de arranque del motor deberá satisfacerse una de las siguientes condiciones:
- Cambio en punto muerto.
- Una marcha embragada, palanca de cambio en posición de embragado a fondo y caballete lateral levantado.

– Después de la fase de check-up inicial (~ 6 segundos), si el autodiagnóstico no ha detectado errores el tablero pasa a la modalidad “MAIN PAGE” (pantalla por defecto). En este punto es posible arrancar el motor.





– Cuando se acerca la próxima intervención de mantenimiento programado, durante la fase de autodiagnóstico, aparece en la pantalla el aviso representada aquí al lado. Este mensaje se muestra durante un segundo, luego el tablero pasa automáticamente a la modalidad “MAIN PAGE” (pantalla por defecto).



– Si el vencimiento de la tarea de mantenimiento programado ha sido superado, en la pantalla aparece el aviso representado aquí al lado. Esta señal permanecerá activa hasta que se realice la intervención de mantenimiento.



– Si el auto-diagnóstico detecta la presencia de una averìa en el vehículo o de un voltaje de batería bajo, la pantalla muestra el mensaje de error mostrado en la figura. En particular, la pantalla identifica la parte del vehículo en el que se ha detectada la averìa.



– En caso de señalación de errores, presionar el pulsador “ O ” (OK) durante más de 1 segundo para acceder a la modalidad “MAIN PAGE” (pantalla por defecto). En este punto es posible arrancar el motor.



ATENCIÓN

• En caso de señalización de averías de leve entidad, se puede arrancar el motor. Dirigirse lo antes posible a un centro de asistencia autorizado MV Agusta.

• En caso de errores graves no es posible arrancar el motor. Contactar un centro de asistencia autorizado MV Agusta para la resolución del problema.

LXP Edi Orioli

❑ **Procedimiento de arranque**

– Presionar el botón para arrancar el motor sin girar el mando del acelerador.

– Suelte el botón apenas el motor se ponga en marcha.

Cautela - Precaución:

• Nunca accione el arranque por más de 5 segundos consecutivos para evitar dañar el motor de arranque.

• Nunca deje el motor en marcha durante mucho tiempo con la motocicleta parada: pueden dañarse los componentes internos del motor debido al recalentamiento. Es preferible alcanzar la temperatura de régimen circulando a baja velocidad.

• Para prolongar el máximo posible la vida útil del motor, nunca acelere a fondo con el motor en frío. Esta condición es señalada por la aparición de la indicación "Cold Engine" en el tablero. En la pantalla del taquímetro, el número de velocidad máxima recomendada se muestra en color azul. Se recomienda mantener la velocidad del motor por debajo de este valor hasta que desaparezca la palabra "Cold Engine".





4.3.4. Selección de las funciones de la pantalla

Durante el uso del vehículo, en el área principal es posible seleccionar las siguientes modalidades de funcionamiento:

- Cuentakilómetros total y parcial
- Información mostrada (Información general)
- Función “Inertial” (Ángulo de inclinación / Aceleración del vehículo / Acelerador / Freno)
- Gestión de los controles electrónicos del vehículo
- Registro de viaje (Datos GPS)
- Puños calefactables *
- Dispositivos de intercomunicación
- Música (Lector musical)
- Contactos (Índice telefónico)
- Navegación (Navegador satelital)

– Utilizar los mandos “◄” (izquierda) o “►” (derecha) presentes en el lado izquierdo del manubrio para navegar entre las diferentes funciones del menú del tablero.

(*): Disponible como recambio en todos los modelos





4.3.4.1. Cuentakilómetros total y parcial

– La función del cuentakilómetros se muestra automáticamente cuando el tablero se encuentra en modalidad "MAIN PAGE". Presionar los pulsadores "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para navegar entre las siguientes funciones:

- Cuentakilómetros parcial A "Viaje A"
- Cuentakilómetros parcial B "Viaje B"

– La pantalla muestra la distancia recorrida, el tiempo de viaje y el consumo medio de combustible.
– No presionar ningún pulsador; la última función seleccionada se visualizará en la pantalla durante las condiciones normales de funcionamiento.



❑ **Puesta a cero cuentakilómetros parcial**

– Presionar los pulsadores "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para seleccionar el cuentakilómetros parcial "Viaje A" o "Viaje B".
– Presionando el pulsador "O" (OK), en la pantalla aparece una solicitud de confirmación para el procedimiento de puesta a cero del contador de kilómetros parcial "Viaje A" o "Viaje B".
– Presionando el pulsador "O" (OK) por más de un segundo la distancia kilométrica se pone en cero, así como el tiempo de viaje y el consumo medio.



4.3.4.2. Información mostrada (Información general)

– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar la modalidad "Información mostrada".
– Esta modalidad permite visualizar en modo cíclico las siguientes informaciones sobre el vehículo:

- Cuentakilómetros (Cuentakilómetros total)
- Distancia (Viaje A)
- Perfil de usuario activo
- Fecha
- Tiempo (Viaje A)
- Consumo medio de combustible (Viaje A)
- Distancia (Viaje B)
- Tiempo (Viaje B)
- Consumo medio de combustible (Viaje B)
- Tensión de la batería

– Presionar los pulsadores "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para recorrer la lista de las informaciones sobre el vehículo. Seguir las instrucciones indicadas en el párrafo §4.3.5. para modificar el orden de visualización de los parámetros antes enumerados.





4.3.4.3. Función “Inertial”

– Presionar el mando “▶” (derecha) hasta seleccionar la modalidad “Inertial”. Esta función permite visualizar la tendencia de las aceleraciones instantáneas a lo largo de los ejes longitudinal y lateral del vehículo. Además, permite visualizar en tiempo real la presión del freno delantero, la apertura del mando acelerador y el ángulo de inclinación lateral.

– Esta modalidad permite visualizar los siguientes parámetros de posición del vehículo:

- ❑ *Ángulo de inclinación lateral*: Mide el ángulo de inclinación lateral del vehículo en grados.
- ❑ *Aceleración*: Mide el valor de las aceleraciones longitudinal y lateral que actúan en el vehículo, expresadas en “g” (aceleración de gravedad).
- ❑ *Acelerador*: Mide el porcentaje de apertura del mando acelerador.
- ❑ *Freno*: Mide la presión relativa al sistema de freno delantero.





4.3.4.4. Gestión de los controles electrónicos del vehículo

– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar la modalidad "Controles electrónicos".
– Esta modalidad permite visualizar la lista de los controles electrónicos del vehículo:

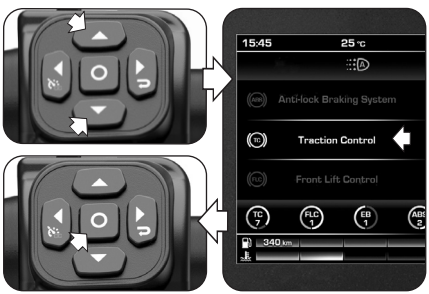
- "Traction Control" (Control de tracción)
- "Front Lift Control" (Control de caballito)
- "Engine Brake" (Gestión del freno motor)
- "Anti-lock Braking System" (Sistema ABS)



❑ **TRACTION CONTROL (Control de tracción)**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Traction Control".

– Presionar el pulsador " O " (OK) para habilitar la modificación del control de tracción.



– Presionando el mando "▲" (arriba), el nivel de control de la tracción alcanza el valor sucesivo. De lo contrario, presionando el mando "▼" (abajo), el nivel de control de la tracción disminuye al valor más bajo. Este valor puede variar entre los siguientes intervalos, de acuerdo con la modalidad de conducción seleccionada (ver §4.3.5.2.):

- ❑ *Modalidad Off-Road:*
  - – **0** -> Traction Control desactivado
  - – **1 ÷ 2** -> Calle de tierra
- ❑ *Modalidad Urban / Touring:*
  - – **0** -> Traction Control desactivado
  - – **1 ÷ 5** -> Calle asfaltada (seca)
  - – **6** -> Calle asfaltada (mojada)
- ❑ *Modalidad Custom All-Terrain:*
  - – **0** -> Traction Control desactivado
  - – **1 ÷ 2** -> Calle de tierra
  - – **3 ÷ 7** -> Calle asfaltada (seca)
  - – **8** -> Calle asfaltada (mojada)

NOTA: Cuando se selecciona el nivel de control de tracción "0", en el área de las informaciones secundarias aparece la advertencia de desactivación del TC que se muestra al lado.



– Presionar el mando "▶" (derecha) para salir de la modalidad de cambio del control de tracción y regresar a la modalidad "Controles electrónicos"; el valor seleccionado del nivel de control de tracción permanece indicado en la parte inferior izquierda de la pantalla.

■ **Indicaciones para la selección del nivel de TC**

⚠ **ATENCIÓN: La función de control de tracción (TC) tiene las condiciones óptimas de funcionamiento solo con los neumáticos y la relación de transmisión secundaria proporcionados en el equipo original del vehículo y recomendados por MV Agusta (ver §8.2.). El uso de neumáticos con dimensiones diferentes a las prescritas puede alterar las características y la seguridad operativa de la función TC; por lo tanto, recomendamos no utilizar neumáticos con dimensiones diferentes a las homologadas para su vehículo. En el caso de pequeñas diferencias (p.ej. neumáticos de marca y/o tipo diferentes a los proporcionados en el equipamiento original del vehículo) o cuando se utiliza una relación de transmisión secundaria diferente a la proporcionada en el equipo original del vehículo, para restablecer las condiciones óptimas de funcionamiento se recomienda realizar el aprendizaje automático de las dimensiones de los neumáticos (TC2W) como se describe en las páginas siguientes.**

– La intervención del control de tracción está estrechamente relacionada con el nivel de la función TC. El nivel **1** corresponde a la condición de intervención mínima del control de tracción; el nivel más alto corresponde a la condición máxima de intervención (intervención ante el menor indicio de deslizamiento en la rueda trasera). Entre los niveles mínimo y máximo, es posible seleccionar otros niveles intermedios adicionales, a través de los cuales es posible aumentar regularmente la intervención del control de tracción.

– La elección del nivel de control de tracción correcto depende de los siguientes parámetros:
- Condiciones de agarre (tipo y desgaste de los neumáticos, tipo de carretera, clima, etc.);
- Características de la pista o de la carretera;
- Estilo de conducción personal.

• **Dependencia de las condiciones de agarre**
La selección del nivel correcto de la función TC está estrechamente relacionada con las condiciones de agarre de la pista o de la carretera. Un bajo nivel de agarre requiere un alto nivel de la función TC, lo que garantiza una intervención más fuerte del control de tracción.

• **Dependencia del tipo de pista o de carretera**
Al circular por una pista o una carretera con curvas con velocidad de desplazamiento homogénea, será más fácil seleccionar un nivel de TC que satisfaga las necesidades de cada curva. Por otro lado, al circular por pistas con curvas con diferentes velocidades de desplazamiento, será necesario aceptar un nivel de TC de compromiso.

• **Consejos para el uso todo terreno**
Cuando utilice el vehículo en calles de tierra, se recomienda seleccionar el nivel 2 de la función TC durante la primera parte del recorrido para familiarizarse con el sistema de control de tracción. En los siguientes tramos de la ruta, es recomendable probar a disminuir el nivel de TC, pasando sucesivamente a los niveles inferiores hasta que determine el nivel que mejor se adapta a sus necesidades de conducción.

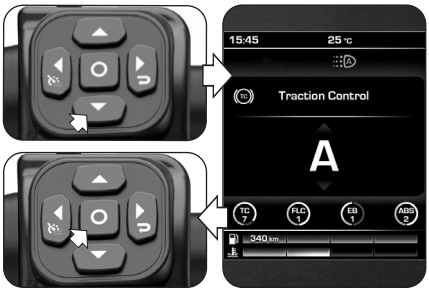
• **Consejos para el uso en carretera**
Al circular por una carretera, se recomienda seleccionar inicialmente un valor medio-alto de la función TC, para familiarizarse con el sistema de control de tracción. Si la intervención del control de tracción es demasiado fuerte, es aconsejable pasar a los valores inferiores hasta encontrar el nivel que mejor se adapte a sus exigencias de conducción. Si se producen cambios en las condiciones de agarre, en el tipo de carretera y/o en el estilo de conducción que hacen que el nivel de la función TC ya no sea elegible, es recomendable pasar al nivel sucesivo y realizar varios intentos seleccionando los valores superiores y/o inferiores más cercanos, hasta encontrar el nivel que mejor se adapta a las condiciones actuales de uso del vehículo.

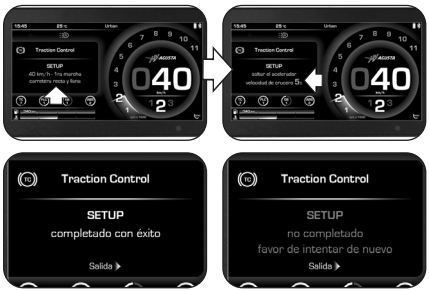
■ **Aprendizaje automático de las dimensiones de los neumáticos (TC2W)**

– En caso de reemplazo de neumáticos con dimensiones diferentes a las prescritas, acceder a la modalidad de modificación del control de tracción y presionar el mando "▼" (abajo) hasta seleccionar la letra "**A**".
– Presionar el pulsador "O" (OK) para activar el procedimiento de aprendizaje automático de las dimensiones de los neumáticos ("TC2W").

⚠ **ATENCIÓN: Las operaciones de activación de la función "TC2W" deben realizarse con el motor en marcha, el cambio en punto muerto, la moto parada y los pies en el suelo.**

– Poner el vehículo en marcha a la velocidad constante de 40 km/h y con la 2° marcha del cambio introducida; la función "Cruise Control" se activa automáticamente.
– Llevar el mando acelerador en la posición de reposo; en el display comienza una cuenta regresiva de 5 minutos de duración, durante la cual se adquiere la circunferencia de los neumáticos.
– En el display aparece "*Completado con éxito*" para indicar el resultado correcto del procedimiento de configuración. El TC adopta el valor por defecto relativo al Riding Mode seleccionado (ver § 4.3.5.2).
– Presionando, en cambio, el mando "▶" (derecha) durante la configuración, el procedimiento será interrumpido; en el display aparece "*No completado*".





❑ **FRONT LIFT CONTROL (Control de caballito)**

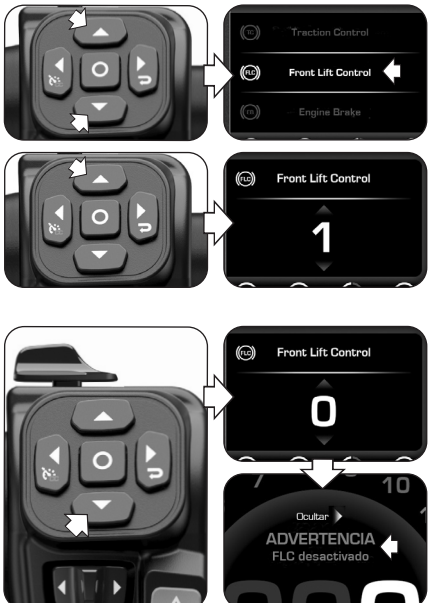
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Front Lift Control", luego presionar " O " (OK) para habilitar la modificación del estado de activación del control de elevación de la rueda delantera. N.B.: La función "Front Lift Control" está activa de forma predeterminada en el vehículo.

– Presionando el mando "▲" (arriba), en el display se muestra el valor "**1**"; en esta condición la función "Front Lift Control" está activada.

– Presionando el mando "▼" (abajo), en el display se visualiza el valor "**0**"; en esta condición la función "Front Lift Control" está desactivada.

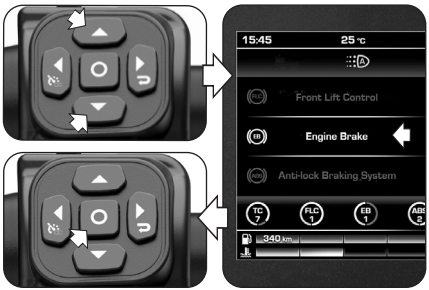
NOTA: Cuando se selecciona el nivel "0" del Front Lift Control, en el área de las informaciones secundarias aparece la advertencia de desactivación del FLC que se muestra al lado.

– Presionar el mando "▶" (derecha) para salir de la modalidad "Front Lift Control" y regresar a la modalidad "Controles electrónicos"; el estado de activación de la función "Front Lift Control" permanece indicado en la parte inferior izquierda de la pantalla.



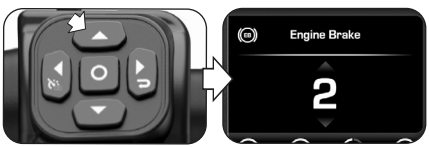
❑ **ENGINE BRAKE (Nivel del freno motor)**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Engine Brake", luego presionar "O" (OK) para regular la intervención del freno del motor.

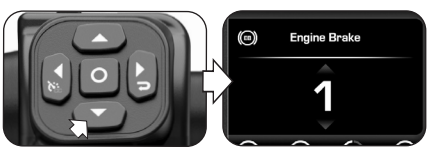


– Presionando el mando "▲" (arriba), el nivel del freno motor alcanza el valor sucesivo. De lo contrario, presionando el mando "▼" (abajo), el nivel del freno motor disminuye al valor más bajo. El nivel del freno motor puede variar entre los siguientes valores:

– **1** -> Freno motor reducido
– **2** -> Freno motor máximo



– Presionar el mando "▶" (derecha) para salir de la modalidad "Engine Brake" y regresar a la modalidad "Controles electrónicos"; el nivel de intervención del freno motor permanece indicado en la parte inferior izquierda de la pantalla.

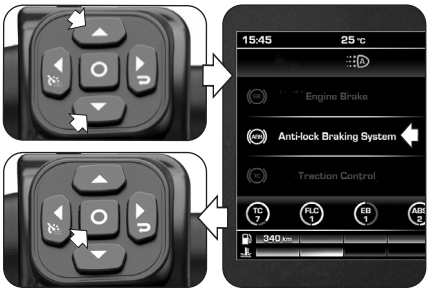


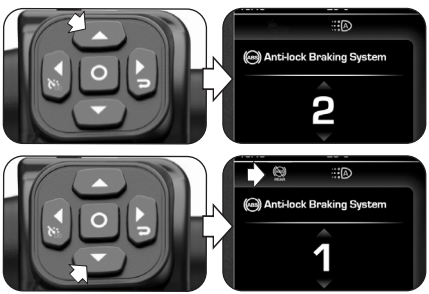
❑ **Anti-lock Braking System (ABS)**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Anti-lock Braking System", luego presionar " O " (OK) para habilitar la modificación de la modalidad de intervención del sistema ABS.

– Presionando los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba), la modalidad del sistema ABS puede variar entre los siguientes valores:

– **1** -> ABS desactivado en la rueda trasera / Función OCB (Cornering) desactivada / Función RLM (Rear wheel Lift-up Mitigation) reducida
– **2** -> ABS completamente activo (en ambos ejes) / OCB y RLM activos





ATENCIÓN
Cuando el sistema ABS cambia al nivel "1", la función "cornering" (estabilización al frenar en las curvas) se desactiva. En este caso, se recomienda ejercer la acción de frenado con precaución en las curvas para evitar el riesgo de perder el control del vehículo.

– Presionar el mando "▶" (derecha) para salir de la modalidad "ABS" y regresar a la modalidad "Controles electrónicos"; la modalidad de intervención del sistema ABS permanece indicada en la parte inferior izquierda de la pantalla.

– Cuando están seleccionadas las modalidades de conducción "Off-Road" o "Custom All-Terrain", con el vehículo detenido es posible seleccionar el nivel "**0**" (ABS completamente desactivado) presionando el botón "ABS" que está del lado derecho del manubrio durante más de 3 segundos. Presionando nuevamente el botón "ABS" durante más de 3 segundos, el sistema ABS se reactiva (la reactivación también puede realizarse con el vehículo en movimiento).

NOTA: Cuando se selecciona el nivel "0" del sistema ABS, en el área de las informaciones secundarias aparece la advertencia de desactivación que se muestra al lado.

NOTA: Los valores "1" y "2" del sistema ABS pueden seleccionarse con todas las modalidades de conducción; el nivel "0" puede seleccionarse sólo con las modalidades de conducción "Off-Road" y "Custom All-Terrain".





4 ES

4.3.4.5. Registro de viaje (Datos GPS)

– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar la modalidad "Registro de viaje". En el display aparece la inscripción "**OFF**"; en esta condición el registro de los datos a través del GPS está desactivado.

– Presionar el mando "▲" (arriba) para habilitar la modificación del estado de activación del registro de los datos procedentes del módulo GPS instalado en el vehículo. Presionando el mando "▲" (arriba), en el display se visualiza la inscripción "**ON**"; en esta condición el registro de los datos a través del GPS está activado. El estado de activación del registro de datos se indica mediante la aparición del icono correspondiente en la parte superior derecha del display. El icono parpadea durante la fase de triangulación y se vuelve fijo cuando el GPS fija la posición.

– Para finalizar el registro de los datos, presionar el mando "▼" (abajo) hasta que "**OFF**" aparezca nuevamente en la pantalla. Una vez que se complete el registro, los datos se pueden descargar y ver a través de la aplicación "MV Ride" (ver §4.3.10.) instalada en el Smartphone conectado al tablero.





❑ **Puesta a cero de la memoria de los datos de viaje**

– Presionar el mando "▼" (abajo) hasta visualizar el mensaje "Borrar memoria"; esta función permite borrar los datos de viaje registrados en el módulo GPS del vehículo.

– Presionar el pulsador "O" (OK) durante más de un segundo para proceder a la eliminación de los datos de viaje.

– Al finalizar la eliminación, en el display aparece el mensaje "Borrar memoria completado" para indicar que el procedimiento de eliminación se ha completado con éxito.

– Al final del procedimiento de puesta a cero, presionar el mando "▲" (abajo) hasta visualizar nuevamente el mensaje "**OFF**" en el display.





4.3.4.6. Puños calefactables *

– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta acceder al menú de activación de los puños calefactables. El nivel de activación actual se identifica por el número que se muestra en la pantalla.

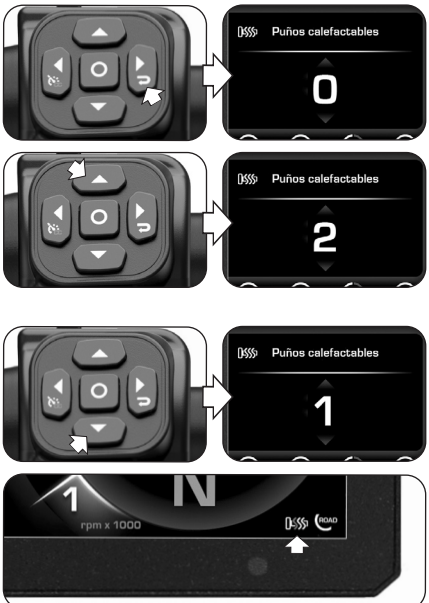
NOTA: Las operaciones de visualización y de activación de los puños calefactables pueden realizarse solo con el motor en marcha.

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para navegar entre las siguientes opciones de activación:

– **0** -> Calentamiento apagado
– **1 ÷ 3** -> Calentamiento encendido con niveles crecientes de temperatura

– No presionar ningún pulsador para confirmar el parámetro seleccionado. El nivel seleccionado de calefacción será identificado por el número de barras rojas que están en el símbolo que aparecerá en la parte inferior derecha de la pantalla.

(*): Disponible como recambio en todos los modelos



4.3.4.7. Dispositivos de intercomunicación

– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar la modalidad "Dispositivos de intercomunicación". Esta función está visible sólo en presencia de uno o más dispositivos de intercomunicación adicionales (ej. auriculares, micrófonos, etc.) disponibles y actualmente conectados al tablero (ver §4.3.5.6.).



❑ **Ajuste del volumen de audio de los auriculares de piloto**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Auriculares de piloto (volumen)".
– Presionar el pulsador "O" (OK) para activar la modificación del volumen audio de los auriculares del piloto.
– Presionando el mando "▲" (arriba), el nivel del volumen alcanza el valor superior. De lo contrario, presionando el mando "▼" (abajo), el nivel del volumen disminuye al valor más bajo. Este valor puede variar entre **0** y **100%**.



– Presionar el mando "▸" (derecha) para regresar a la modalidad "Dispositivos de intercomunicación".



❑ **Activación auriculares de pasajero**

– Presionar el mando "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Auriculares de pasajero" (si la hay).

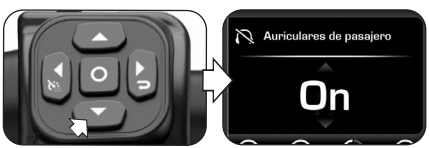


– Presionar el pulsador " O " (OK) para acceder al menú de activación de los auriculares del pasajero.

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para cambiar el estado de activación de los auriculares del pasajero:



– **Off** -> Auriculares de pasajero desactivados
– **On** -> Auriculares de pasajero activados



– Presionar el mando "▸" (derecha) para regresar a la modalidad "Dispositivos de intercomunicación".

❑ **Ajuste del volumen de audio de los auriculares de pasajero**

– En el caso de que el dispositivo de interfono pasajero haya sido activado, es posible presionar el mando "▼" (abajo) hasta seleccionar la modalidad "Auriculares de pasajero (volumen)".

– Presionar el pulsador "O" (OK) para activar la modificación del volumen audio de los auriculares del pasajero.

– Presionando el mando "▲" (arriba), el nivel del volumen alcanza el valor superior. De lo contrario, presionando el mando "▼" (abajo), el nivel del volumen disminuye al valor más bajo. Este valor puede variar entre **0** y **100%**.

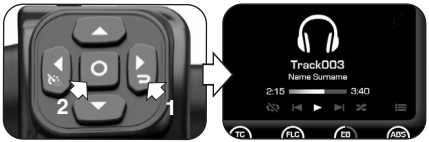
– Presionar el mando "▶" (derecha) para regresar a la modalidad "Dispositivos de intercomunicación".





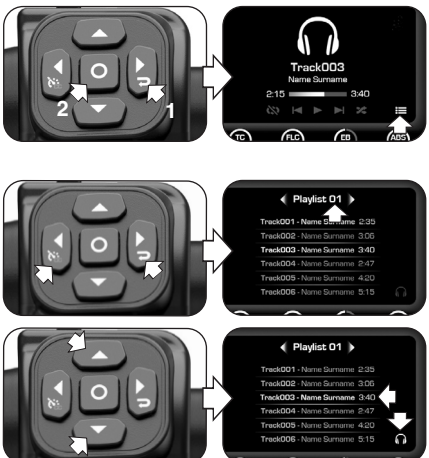
4.3.4.8. Música (Lector musical)

– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar la modalidad "Música". Esta función está visible sólo en presencia de un Smartphone conectado al tablero a través de la aplicación "MV Ride" (ver §4.3.10.).
– Presionar "O" (OK) para acceder al menú del lector musical.



❑ **Playlist (Lista de reproducción de canciones)**

– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar el icono ☰, luego presionar "O" (OK) para acceder a la lista de reproducción guardada en el Smartphone conectado al tablero. N.B.: Al utilizar servicios streaming, las listas de reproducción relacionadas no se muestran.
– Presionar los mandos "◀ (izquierda) o "▶" (derecha) para desplazar las listas de reproducción.
– Una vez seleccionada la playlist, presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para recorrer la lista de las pistas.
– Presionar el pulsador "O" (OK) para seleccionar la canción deseada. La reproducción de la canción comenzará automáticamente. En cambio, presionar el mando "▶" (derecha) durante más de un segundo para salir del submenú "Playlist" sin realizar la selección.



❑ Reproducción de una canción

– Presionar los mandos "◂" (izquierda) o "▸" (derecha) hasta seleccionar el icono ► (Play), luego presionar el pulsador "O" (OK) para activar una de las siguientes opciones de reproducción de la pista seleccionada:

- ► : Inicio reproducción (Play)
- II : Parada reproducción (Pause)



❑ Selección de la pista anterior

– Presionar el mando "◂" (izquierda) hasta seleccionar el icono I◄ (Previous), luego presionar "O" (OK) para seleccionar la pista anterior de la playlist; la reproducción de la canción comenzará automáticamente.

❑ Selección de la pista siguiente

– Presionar el mando "▸" (derecha) hasta seleccionar el icono ►I (Next), luego presionar "O" (OK) para seleccionar la pista siguiente en la playlist; la reproducción de la canción comenzará automáticamente.



LXP Edi Orioli

❑ **Repetición pista / playlist**

– Presionar el mando "◂" (izquierda) hasta seleccionar el icono ⟲ (Repeat), luego presionar el pulsador "O" (OK) para seleccionar las siguientes modalidades de repetición:

- ⟲ : Ninguna repetición (Reproducción normal)
- ⟲ : Repetición de la playlist seleccionada
- ⟲ : Repetición de la pista seleccionada

– No presionar ningún pulsador; la modalidad de repetición seleccionada estará activada automáticamente.



❑ **Shuffle (Reproducción aleatoria)**

– Presionar el mando "▸" (derecha) hasta seleccionar el icono ⤮ (Shuffle), luego presionar el pulsador "O" (OK) para seleccionar las siguientes modalidades de reproducción de las pistas que están en el Smartphone conectado al tablero:

- ⤮ : Reproducción aleatoria
- ⇄ : Reproducción secuencial

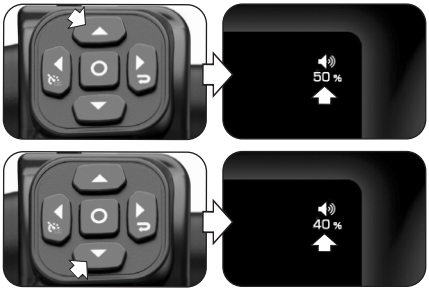
– No presionar ningún pulsador; la modalidad de repetición seleccionada estará activada automáticamente.



❑ **Regulación del volumen de audio del lector musical**

– Presionando el mando "▲" (arriba), el nivel del volumen alcanza el valor superior. De lo contrario, presionando el mando "▼" (abajo), el nivel del volumen disminuye al valor más bajo. Este valor puede variar entre **0** y **100%**.

– Una vez definido el volumen audio del lector musical, el icono y la indicación del nivel siguen viéndose en el display durante dos segundos.



❑ **Salida del menú del lector musical**

– Presionar el mando "▶" (derecha) durante más de un segundo para salir del menú del lector musical y regresar a la modalidad "Música".

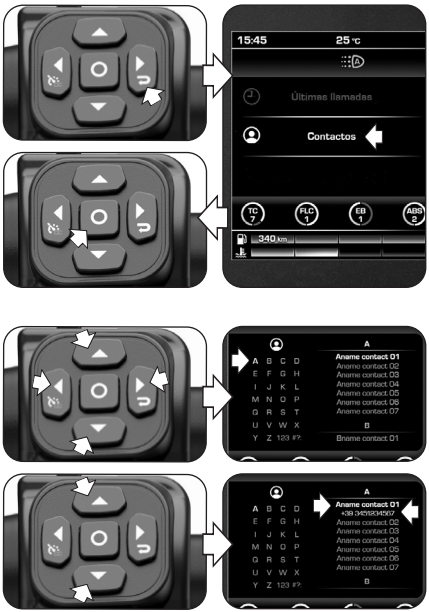


4.3.4.9. Contactos (índice telefónico)

– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar la modalidad "Contactos". Esta función está visible sólo en presencia de un Smartphone conectado al tablero a través de la aplicación "MV Ride" (ver §4.3.10.).

❑ **Búsqueda en el índice telefónico (Contactos)**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Contactos", luego presionar "O" (OK) para acceder a la lista de los contactos en el índice del teléfono conectado al tablero.
– Presionar los 4 mandos "◀" / "▶" / "▼" / "▲" para navegar a lo largo del índice alfabético de la lista de contactos.
– Una vez que se haya seleccionado la letra inicial del nombre del contacto deseado, presionar "O" (OK) para acceder a la lista de contactos relacionada.
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) per para navegar a lo largo de la lista de los contactos relacionados con la letra inicial seleccionada. Manteniendo presionado el mando por un tiempo superior a un segundo, la selección se mueve de 10 posiciones a la vez. Después de 3 segundos, el número de teléfono relacionado se muestra debajo del nombre del contacto.
– Presionar el pulsador "O" (OK) para seleccionar el número de teléfono deseado y iniciar la llamada. En cambio presionar el mando "▶" (derecha) durante más de un segundo para salir del submenú "Contactos".

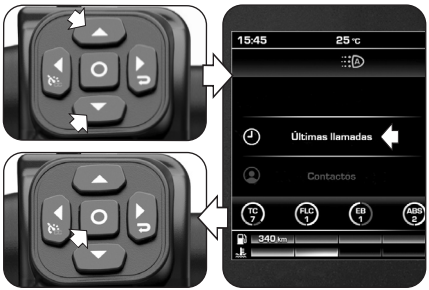


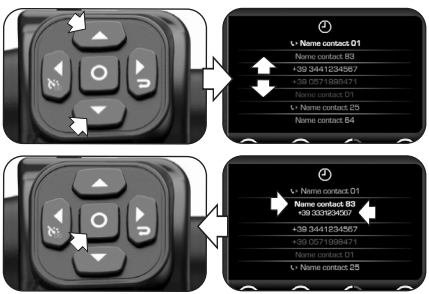
❑ **Últimas llamadas**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Últimas llamadas", luego presionar el pulsador "O" (OK) para acceder a la lista de las llamadas recientes realizadas, recibidas o perdidas por el teléfono conectado al tablero.

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para recorrer la lista de las llamadas recientes (el límite máximo es de 20 llamadas). Las llamadas sin responder se muestran en rojo. Manteniendo presionado el mando por un tiempo superior a un segundo, la selección se mueve de 10 posiciones a la vez. Durante la selección se visualizan los nombres de los contactos (si están memorizados en la rúbrica), de lo contrario se muestra solo el número de teléfono. Una vez seleccionado el contacto, luego de 3 segundos se visualiza igualmente el número relativo de teléfono.

– Presionar el pulsador "O" (OK) para seleccionar el número de teléfono deseado y iniciar la llamada. En cambio presionar el mando "►" (derecha) durante más de un segundo para salir del submenú "Últimas llamadas".





❑ Llamada vocal

– Cuando llega una llamada al móvil conectado al tablero, el tablero muestra la pantalla de notificación representada aquí al lado. En el área de las informaciones secundarias se muestra el nombre y el número de teléfono de la persona que está llamando.
– Presionar los mandos "◂" (izquierda) o "▸" (derecha) para seleccionar y confirmar una de las siguientes opciones de respuesta:

• Flecha verde a la izquierda -> Respuesta de la llamada
• Flecha roja a la derecha -> Rechazo de la llamada

– Una vez activada la llamada vocal, en el display aparece el menú mostrado en la figura de al lado.
– Durante la llamada, presionando el mando "◂" (izquierda) es posible elegir entre las dos opciones siguientes:

• : Desactivación del micrófono
• : Activación del micrófono

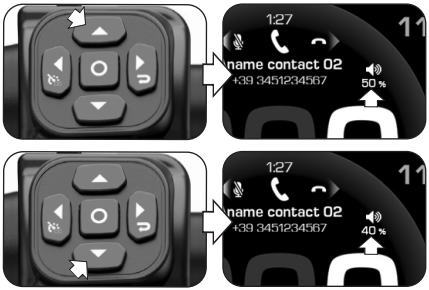
– Al final de la conversación, presionar el mando "▸" (derecha) para seleccionar el icono y terminar la llamada.





■ **Regulación del volumen de la llamada telefónica**

– Presionando el mando "▲" (arriba), el nivel del volumen alcanza el valor superior. De lo contrario, presionando el mando "▼" (abajo), el nivel del volumen disminuye al valor más bajo. Este valor puede variar entre **0** y **100%**.
– Una vez definido el volumen audio de la llamada telefónica, el icono y la indicación del nivel siguen viéndose en el display durante dos segundos.



❑ **Vídeollamada**

– Cuando llega una vídeollamada al Smartphone conectado al tablero, el display muestra la imagen de pantalla de notificación que se muestra al lado. En el área de las informaciones secundarias se indican el nombre y el número de teléfono de la persona que llama. N.B.: Esta función se limita a avisar al usuario de la recepción de una vídeollamada. Las funciones del tablero no permiten responder a las vídeollamadas recibidas en el Smartphone conectado.
– Presionar el mando "▶" (derecha) para seleccionar el icono y terminar la llamada.



❑ Recepción de notificaciones

– Cuando el Smartphone conectado al tablero recibe una notificación o un SMS, el display muestra la imagen de pantalla de notificación que se muestra al lado. En el área de las informaciones secundarias se indica el nombre y el número de teléfono (si está disponible) del remitente. La notificación se muestra mediante un icono genérico, independientemente del servicio de mensajería utilizado. N.B.: Las funciones del tablero no permiten visualizar el texto de los mensajes recibidos en el Smartphone conectado.



– Presionar el mando "▶" (derecha) para seleccionar y confirmar la siguiente opción:

• 👁‍🗨: Esconder la notificación

4.3.4.10. Navegación (Navegador satelital)

– La función “Navegación” del navegador satelital sólo puede activarse y mostrarse luego de haber instalado la aplicación “MV Ride” en el Smartphone conectado al tablero (ver §4.3.10.). Una vez instalada y ejecutada la aplicación, es necesario configurar en la aplicación el destino para alcanzar y el trayecto preelegido.

– Presionar el mando “▶” (derecha) hasta seleccionar la modalidad “Navegación”. En el display se visualiza la siguiente información:

- Tiempo restante para llegar al destino
- Distancia restante al llegar al destino
- Horario de llegada previsto
- Distancia relativa al siguiente giro
- Nombre de la calle a tomar en el siguiente giro

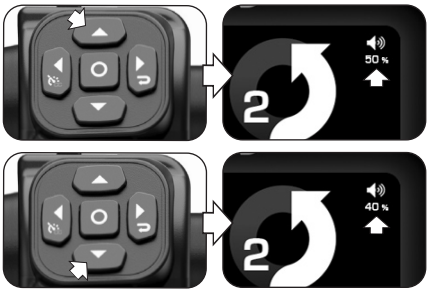
– En el display se señalan los recorridos para realizar, la distancia desde eventuales desviaciones, pasos o rotondas y el número de la salida correspondiente.

– Una vez que se llega cerca de la meta final, en el display se visualiza el símbolo de la doble bandera a cuadros para señalar que se ha alcanzado el destino.





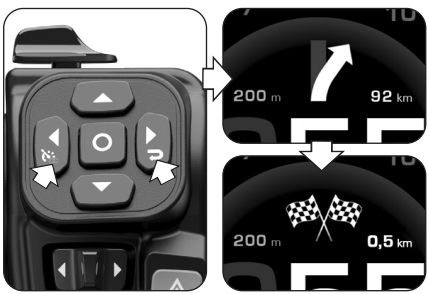
– Presionando el mando "▲" (arriba), el nivel del volumen alcanza el valor superior. De lo contrario, presionando el mando "▼" (abajo), el nivel del volumen disminuye al valor más bajo. Este valor puede variar entre **0** y **100%**.



– Una vez definido el volumen audio de las instrucciones de navegación, el icono y la indicación del nivel siguen viéndose en el display durante dos segundos.

– Presionando los mandos "▶" (derecha) o "◀" (izquierda) es posible recorrer entre las páginas del área que contiene las informaciones principales; las indicaciones del navegador se mostrarán automáticamente en el área de las informaciones secundarias.

– En cualquier momento es posible reactivar la navegación en el área que contiene las informaciones principales presionando los mandos "▶" (derecha) o "◀" (izquierda) hasta llegar a la página de la función "Navegación".



4.3.5. SETTING MENU (Configuraciones generales de las funciones del tablero)

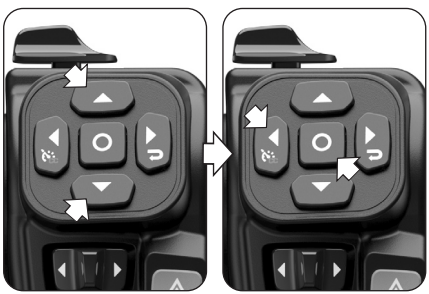
Con la moto detenida, teniendo presionado el pulsador "O" (OK) durante más de 1 segundo, es posible acceder al menú de modificación de las configuraciones de las siguientes funciones del tablero:

- Perfiles de usuario (Ajustes personalizados)
- Configuración de motocicleta
- Configuración de pantalla
- Información, actualización y reinicio del software
- Service (Intervalo de mantenimiento)
- Conectividad (Gestión de los dispositivos)

– Utilizar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) en el lado izquierdo del manubrio para navegar entre las diferentes configuraciones de las funciones del tablero.

– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder a las configuraciones de la función seleccionada.





4.3.5.1. Perfiles de usuario (Ajustes personalizados)

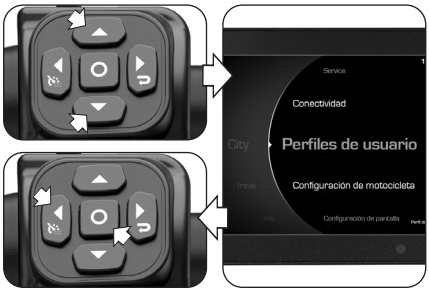
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Perfiles usuario". Esta función permite configurar los parámetros de funcionamiento de 3 perfiles de uso personalizado diferentes. Los parámetros que se configuren en los siguientes párrafos se guardarán automáticamente en el perfil activo.

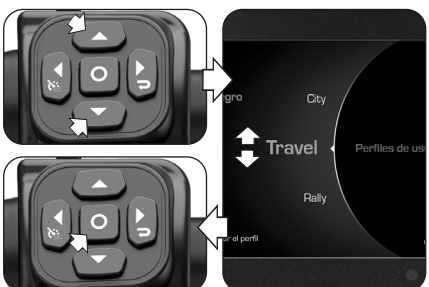
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◂" (izquierda) para acceder al menú de selección de los perfiles de usuario.

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para seleccionar uno de los perfiles de usuario disponibles:

- City (Perfil urbano)
- Travel (Perfil viaje)
- Rally (Perfil todo terreno)

– Presionar el pulsador "O" (OK) durante menos de un segundo para activar el perfil de usuario seleccionado. En cambio, presionando "O" (OK) durante más de un segundo, los parámetros del perfil seleccionado se restablecerán a los valores por defecto.





– Activando uno de los perfiles de usuario disponibles, se activan automáticamente los parámetros pertinentes para el uso y la visualización del tablero:

- Colores
- Estilo gráfico
- Idioma
- Quickshift (Cambio electrónico)

Estos parámetros pueden configurarse realizando los procedimientos ilustrados en los siguientes párrafos. Como alternativa, es posible modificar los parámetros y personalizar el nombre del perfil de usuario a través de la aplicación “MVRide” instalada en el Smartphone conectado al tablero.

– Presionar el mando “▶” (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior. En cambio, presionar el mando “▶” (derecha) durante más de un segundo para salir del “Setting Menu” y regresar a la imagen de pantalla principal del tablero.

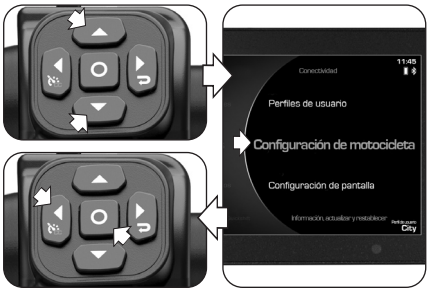




4.3.5.2. Configuración de motocicleta

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Configuración de motocicleta". Esta función permite seleccionar una de las modalidades de uso disponibles y configurar los relativos parámetros de funcionamiento del vehículo.

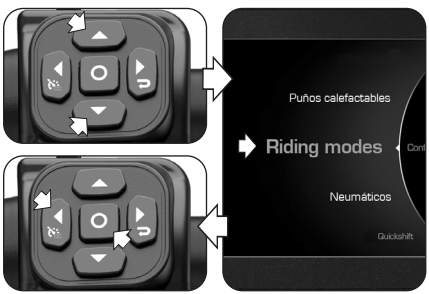
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración de los parámetros de uso del vehículo.



❑ **Riding modes (Modalidad de uso del vehículo)**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Riding modes".

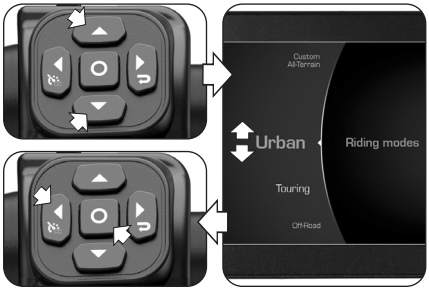
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración de las modalidades de uso del vehículo.



– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para seleccionar una de las modalidades de uso disponibles:

- Urban (Modalidad urbana)
- Touring (Modalidad viaje)
- Off-Road (Modalidad todo terreno)
- Custom All-Terrain (Modalidad personalizada)

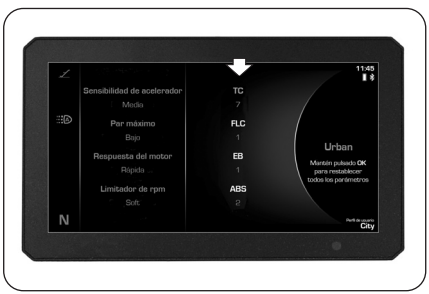
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración de los parámetros de funcionamiento de la modalidad de uso seleccionada.



■ **Modalidad Urban / Touring / Off-Road**

– En las 3 modalidades de uso preconfiguradas, es posible intervenir sólo en los parámetros enumerados en la columna derecha del display:

- Traction Control (Control de tracción)
- Front Lift Control (Control de caballito)
- Engine brake (Gestión del freno motor)
- ABS (Sistema ABS)



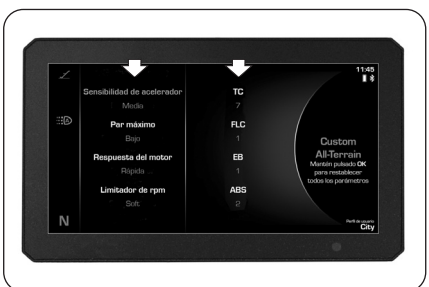
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar uno de los parámetros mostrados en la lista, luego presionar "O" (OK) durante menos de un segundo para realizar al cambio.
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para aumentar o disminuir respectivamente el nivel del parámetro seleccionado, luego presionar "O" (OK) o el mando "▶" (derecha) para confirmar el valor seleccionado.
– En cambio, presionando "O" (OK) durante más de un segundo, todos los parámetros de la modalidad de uso seleccionada se restablecerán a los valores por defecto.



■ **Custom All-Terrain (Modalidad personalizada)**

– En la modalidad de uso personalizada, además de los parámetros en la columna derecha es posible intervenir también en los parámetros enumerados en la columna izquierda del display:

- Sensibilidad acelerador
- Par máximo del motor
- Respuesta del motor
- Limitador de revoluciones del motor



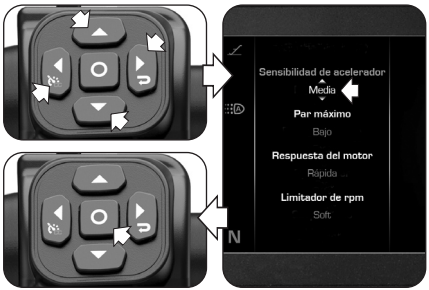
– Presionar los 4 mandos "◄" / "►" / "▼" / "▲" para seleccionar uno de los parámetros mostrados en la lista, luego presionar "O" (OK) durante menos de un segundo para realizar la modificación.

– Presionar los mandos "▲" (arriba) o "▼" (abajo) para aumentar o disminuir respectivamente el nivel del parámetro seleccionado, luego presionar "O" (OK) o el mando "►" (derecha) para confirmar el valor seleccionado.

– En cambio, presionando "O" (OK) durante más de un segundo, todos los parámetros de la modalidad de uso seleccionada se restablecerán.

– Al final de los procedimientos de configuración, presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante más de un segundo para regresar a la imagen de pantalla principal del tablero.

– Para configurar la modalidad de uso del vehículo, presionar el pulsador "MAP" con el motor encendido; el Riding Mode activo comienza a parpadear. Presionar de nuevo "MAP" para recorrer entre las opciones hasta seleccionar el Riding Mode deseado; tras unos segundos se confirma el Riding Mode preseleccionado.



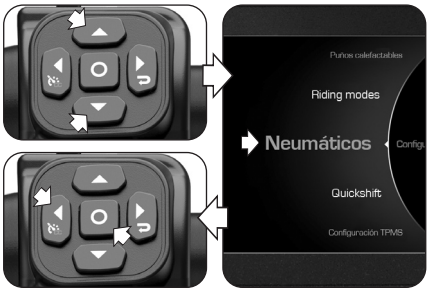


❑ **Neumáticos**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Neumáticos".
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de selección de los neumáticos.
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar uno de los siguientes tipos de neumáticos:

- "Road" -> Neumáticos para uso en carretera
- "Off-road" -> Neumáticos para uso todoterreno

– Asegúrese de seleccionar el tipo correcto de neumáticos en función de los instalados actualmente en el vehículo, luego presionar "O" (OK) durante más de un segundo para activar la opción seleccionada. En caso de sustitución de neumáticos, realizar el aprendizaje automático de las circunferencias de los neumáticos ("TC2W" - § 4.3.4.4.) para garantizar el correcto funcionamiento de los controles electrónicos del vehículo.
– Presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante más de un segundo para regresar a la imagen de pantalla principal del tablero.





❑ **QUICK SHIFT (Cambio electrónico)**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Quickshift".

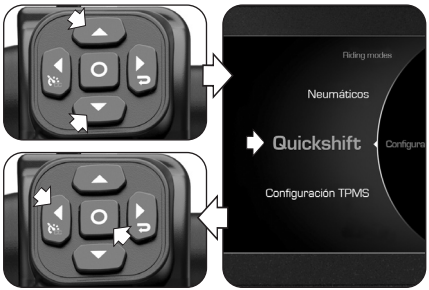
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de activación de la función de cambio electrónico.

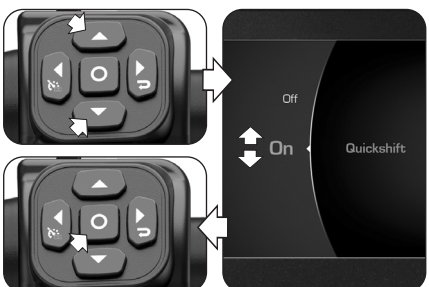
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para modificar el estado de activación del cambio electrónico:

- "On" -> Quick Shift activo
- "Off" -> Quick Shift desactivado

– Presionar el pulsador "O" (OK) para activar la opción seleccionada.

– Presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante más de un segundo para regresar a la imagen de pantalla principal del tablero.





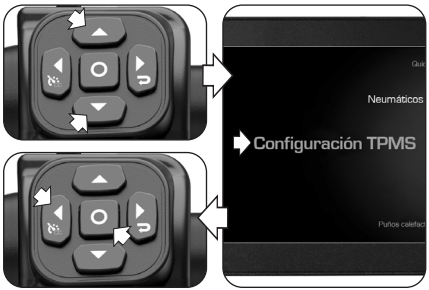
❑ **Configuración “TPMS” ***

– Presionar los mandos “▼” (abajo) o “▲” (arriba) hasta seleccionar la modalidad “Configuración TPMS”.
– Presionar el pulsador “O” (OK) o el mando “◄” (izquierda) para acceder al menú de configuración del sistema TPMS. Esta pantalla permite visualizar los siguientes datos relativos a los neumáticos delantero y trasero:

- Presión de inflado (bar / psi)
- Temperatura interna (°C / °F)

– Una vez realizado el inflado de los neumáticos al valor de presión aconsejado (ver §8.2.), es necesario poner el vehículo en movimiento para activar los sensores de presión. Una vez adquiridos los nuevos valores de presión, detenga el vehículo y acceda al menú “Configuración TPMS”, luego presione “O” (OK) durante más de un segundo para configurar el sistema de detección de la presión de los neumáticos en función de los valores medidos.
– Presionar el mando “►” (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior. En cambio, presionar el mando “►” (derecha) durante más de un segundo para regresar a la imagen de pantalla principal del tablero.

(*): Solo con válvula TPMS en actualización





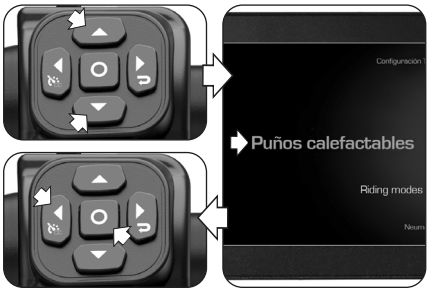
❑ **Puños calefactables ***

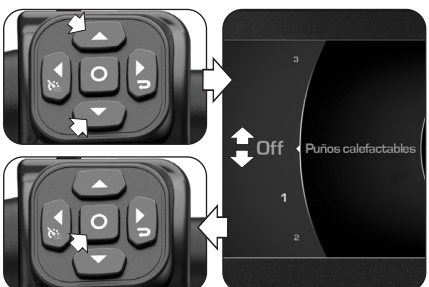
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Puños calefactables".
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú del estado de activación de los puños calefactables asociado al perfil de usuario activo.
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para seleccionar una de las siguientes opciones de activación:

- **Off** -> Calentamiento apagado
- **1 ÷ 3** -> Calentamiento encendido con niveles crecientes de temperatura

– Presionar el pulsador "O" (OK) para activar la opción seleccionada.
– Presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante más de un segundo para regresar a la imagen de pantalla principal del tablero.

(*): Disponible como recambio en todos los modelos





4.3.5.3. Configuración de pantalla

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Configuración de pantalla". Esta función permite modificar los parámetros de visualización de la pantalla asociada al perfil de usuario activo.

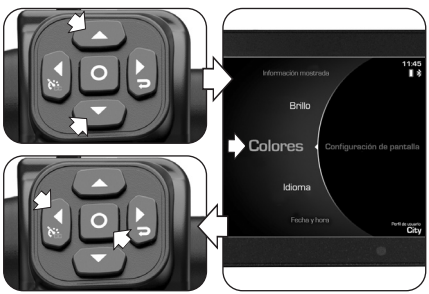
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración de los parámetros de visualización de la pantalla.



❑ **Colores de pantalla**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Colores".

– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración de los colores de visualización de la pantalla.



■ Color principal

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Color principal". Esta modalidad permite configurar el color de los mensajes genéricos visualizados en el tablero.

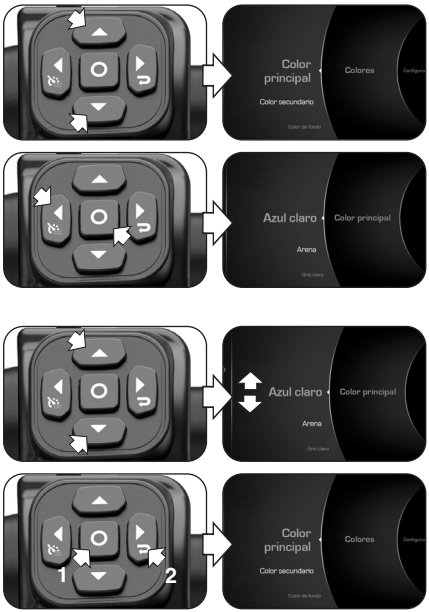
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del color principal.

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para seleccionar una de las opciones disponibles:

- Azul claro
- Arena
- Gris claro

– Presionar el pulsador "O" (OK) para activar la opción seleccionada.

– Presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior.



■ **Color secundario**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Color secundario". Esta modalidad permite configurar el color de los tonos de fondo del tablero.

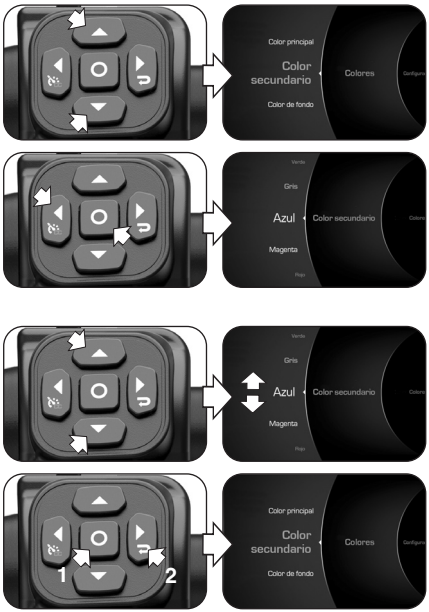
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del color secundario.

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para seleccionar una de las opciones disponibles:

- Azul
- Magenta
- Rojo
- Verde
- Gris

– Presionar el pulsador "O" (OK) para activar la opción seleccionada.

– Presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior.



■ Color de fondo

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Color de fondo". Esta modalidad permite configurar el color de fondo de la pantalla del tablero.

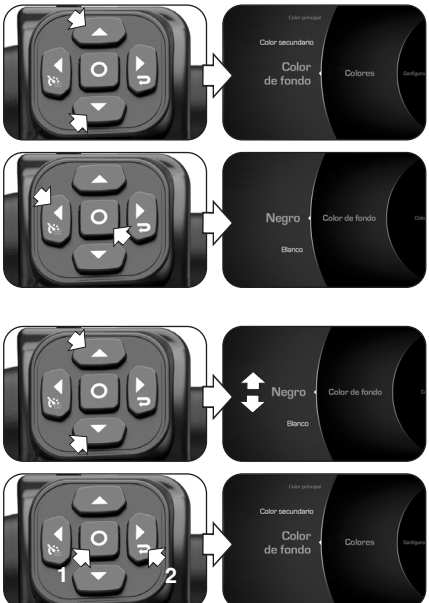
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del color de fondo.

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para seleccionar una de las opciones disponibles:

- Negro (-> todos los colores secundarios disponibles)
- Blanco (-> único color secundario: Gris)

– Presionar el pulsador "O" (OK) para activar la opción seleccionada.

– Presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante más de un segundo para regresar a la imagen de pantalla principal del tablero.

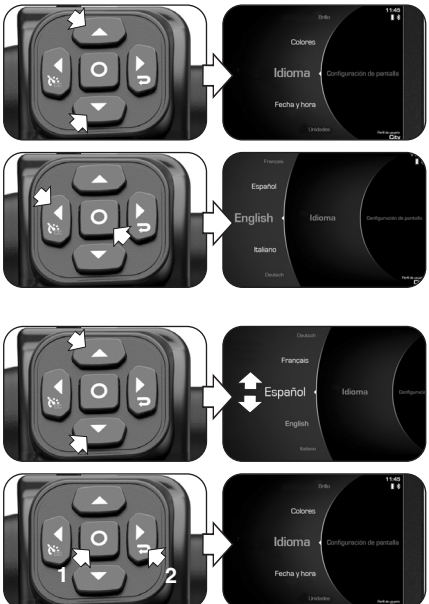


❑ **Idioma**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Idioma".
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del idioma de la pantalla. En el tablero se visualiza el idioma actualmente configurado.
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para seleccionar una de las opciones disponibles:

- English (Inglés)
- Italiano (Italiano)
- Deutsch (Alemán)
- Français (Francés)
- Español

– Presionar el pulsador "O" (OK) para activar la opción seleccionada.
– Presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante más de un segundo para regresar a la imagen de pantalla principal del tablero.



❑ **Fecha y hora**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Fecha y hora".

– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del calendario y del reloj.

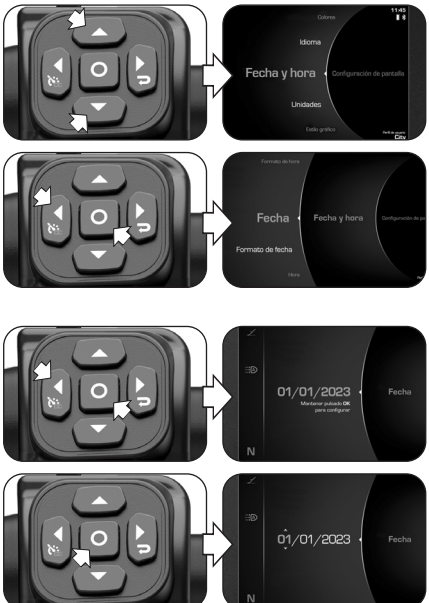
■ **Fecha**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Fecha".

– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del calendario.

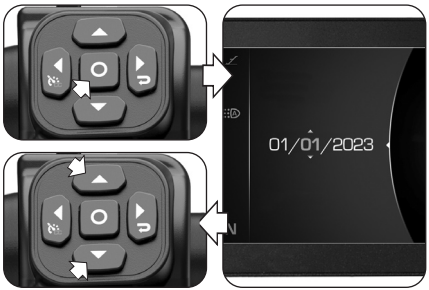
– Presionar el pulsador "O" (OK) durante más de un segundo para configurar el número correspondiente al día.

– Presionar los mandos "▲" (arriba) o "▼" (abajo) para aumentar o disminuir el número correspondiente al día.



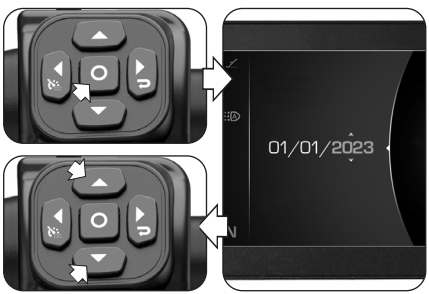
– Presionar el pulsador "O" (OK) para confirmar el número correspondiente al día y pasar a la configuración del número del mes.

– Presionar los mandos "▲" (arriba) o "▼" (abajo) para aumentar o disminuir el número correspondiente al mes.



– Presionar el pulsador "O" (OK) para confirmar el número correspondiente al mes y pasar a la configuración del número del año.

– Presionar los mandos "▲" (arriba) o "▼" (abajo) para aumentar o disminuir el número correspondiente al año.



– Presionar el pulsador "O" (OK) para confirmar la fecha configurada, luego presionar el mando "▶" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior.

■ **Formato de fecha**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Formato de fecha".

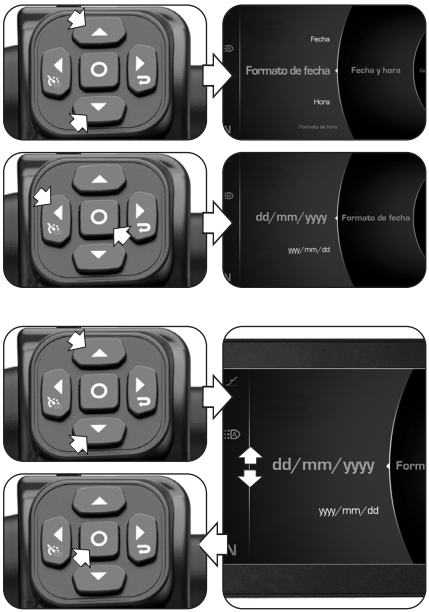
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del formato de visualización de la fecha.

– Presionar los mandos "▲" (arriba) o "▼" (abajo) para seleccionar una de las opciones disponibles:

- "dd/mm/yyyy" (Día/Mes/Año)
- "yyyy/mm/gg" (Año/Mes/Día)

– Presionar el pulsador "O" (OK) para activar la opción seleccionada.

– Presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior.



■ **Hora (Configuración reloj)**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Hora".

– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del reloj.

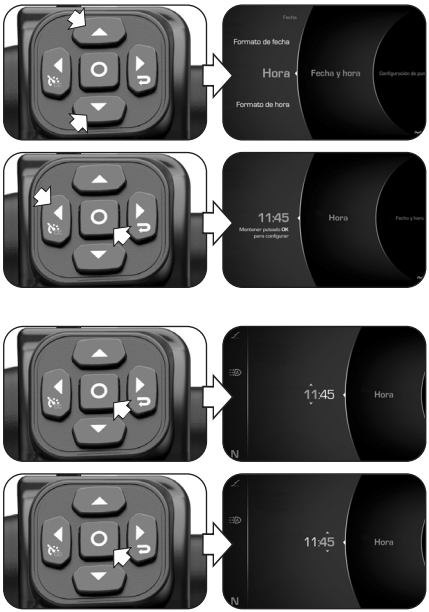
– Presionar el pulsador "O" (OK) durante más de un segundo para configurar el número correspondiente a la hora.

– Presionar los mandos "▲" (arriba) o "▼" (abajo) para aumentar o disminuir el número correspondiente a la hora.

– Presionar el pulsador "O" (OK) para confirmar el número correspondiente a la hora y pasar a la configuración del número de los minutos.

– Presionar los mandos "▲" (arriba) o "▼" (abajo) para aumentar o disminuir el número correspondiente a los minutos.

– Presionar el pulsador "O" (OK) para confirmar el horario configurado, luego presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior.



■ Formato de hora

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Formato de hora".

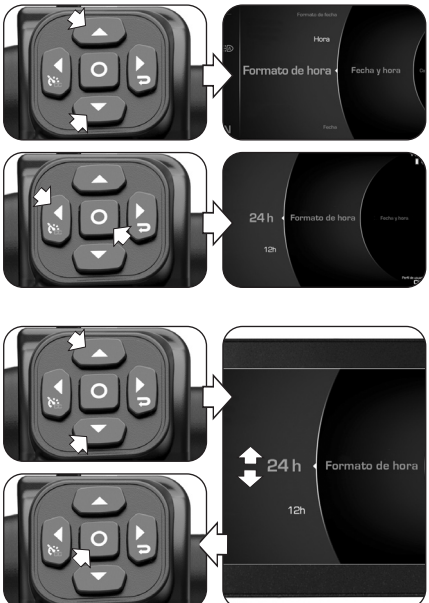
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del formato de visualización del horario.

– Presionar los mandos "▲" (arriba) o "▼" (abajo) para seleccionar una de las opciones disponibles:

- 24 h
- 12 h

– Presionar el pulsador "O" (OK) para activar la opción seleccionada.

– Presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante más de un segundo para regresar a la imagen de pantalla principal del tablero.



❑ **Unidades de medida**

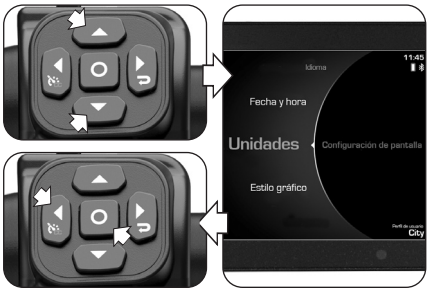
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Unidades".
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración de las unidades de medida de las cantidades visualizadas en el tablero.

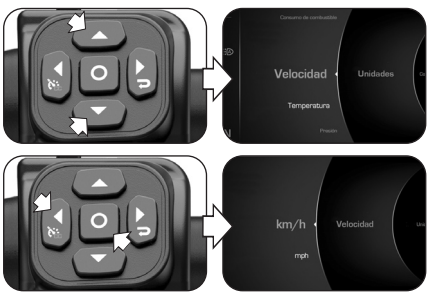
■ **Velocidad**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Velocidad".
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración de la unidad de medida de la velocidad y de la distancia de recorrido.
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para cambiar la unidad de medida del taquímetro de **km/h** a **mph** o viceversa. Al cambiar la unidad de medida del velocímetro, los siguientes parámetros también cambiarán automáticamente:

• Cuentakilómetros (total y parcial) / Autonomía de combustible:
km -> **mi**

– Presionar el pulsador "O" (OK) para confirmar la unidad de medida seleccionada, luego presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior.





■ **Temperatura**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Temperatura".

– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración de la unidad de medida de la temperatura.

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para cambiar la unidad de medida del termómetro de **°C** (Celsius) a **°F** (Fahrenheit) o viceversa.

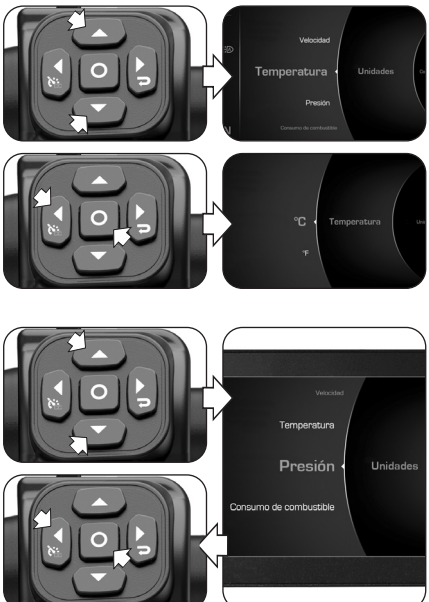
– Presionar el pulsador "O" (OK) para confirmar la unidad de medida seleccionada, luego presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior.

■ **Presión ***

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Presión".

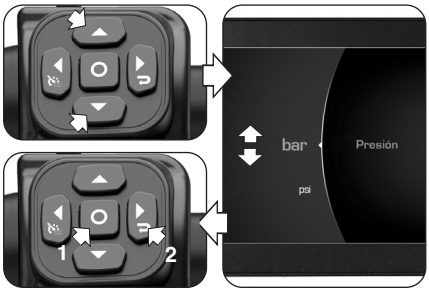
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración de la unidad de medida de la presión.

(*): Solo con válvula TPMS en actualización



– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para cambiar la unidad de medida del sensor de presión de los neumáticos de **bar** a **psi** o viceversa.

– Presionar el pulsador "O" (OK) para confirmar la unidad de medida seleccionada, luego presionar el mando "▶" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior.



■ **Consumo de combustible**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Consumo de combustible".

– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◀" (izquierda) para acceder al menú de configuración de la unidad de medida del consumo de combustible.

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para cambiar la unidad de medida del consumo de combustible de **km/l** a **l/100 km** a **mpg** o viceversa.

– Presionar el pulsador "O" (OK) para confirmar la unidad de medida seleccionada, luego presionar el mando "▶" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior.



❑ **Estilo gráfico**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Estilo gráfico".

– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del estilo gráfico utilizado en la visualización de la pantalla.

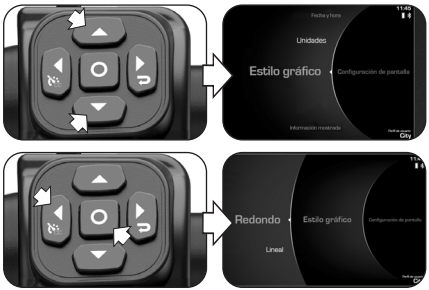
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para seleccionar una de las opciones posibles de estilo:

- Redondo
- Lineal

La modificación del estilo gráfico comporta la variación de la modalidad de visualización de la imagen de pantalla principal (ver ejemplos que se muestran al lado).

– Presionar el pulsador "O" (OK) para activar la opción seleccionada.

– Presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante más de un segundo para regresar a la imagen de pantalla principal del tablero.



❑ **Información mostrada**

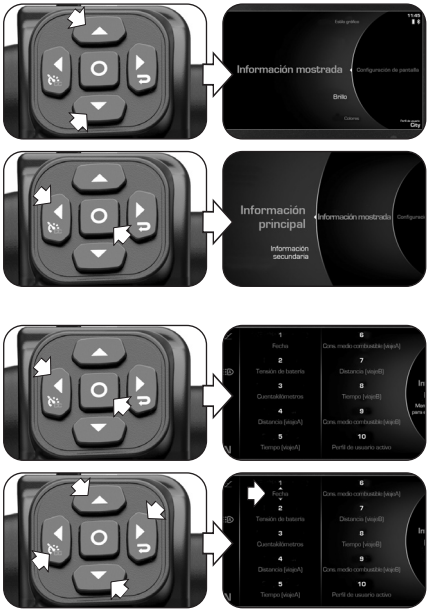
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Información mostrada".
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración de las informaciones visualizadas en el tablero.

■ **Información principal**

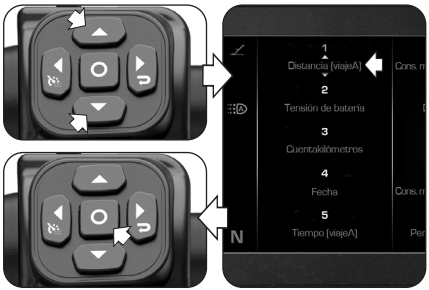
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Información principal".
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración de las informaciones principales visualizadas en el tablero:

- Fecha
- Tensión de la batería
- Cuentakilómetros
- Distancia (Viaje A)
- Tiempo (Viaje A)
- Consumo medio (Viaje A)
- Distancia (Viaje B)
- Tiempo (Viaje B)
- Consumo medio (Viaje B)
- Perfil de usuario activo

– Presionar los 4 mandos "◄" / "►" / "▼" / "▲" para seleccionar una de las posiciones de los parámetros mostrados en la lista, luego presionar "O" (OK) durante menos de un segundo para modificar el parámetro correspondiente.



– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para elegir el parámetro a mostrar en la posición indicada dentro de la lista, luego presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "▶" (derecha) para confirmar el parámetro. En cambio, presionando "O" (OK) durante más de un segundo, el orden de los parámetros se restablecerá a la configuración por defecto.
– Presionar el mando "▶" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior.

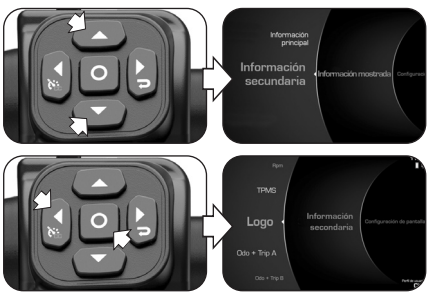


■ **Información secundaria**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Información secundaria".
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◀" (izquierda) para acceder al menú de configuración de las informaciones visualizables en el menú secundario del tablero:

- RPM (número de revoluciones del motor)
- Logo (Logotipo de "MV Agusta")
- TPMS (presión neumáticos) *
- Odo + Trip A
- Odo + Trip B

(*): Solo con válvula TPMS en actualización



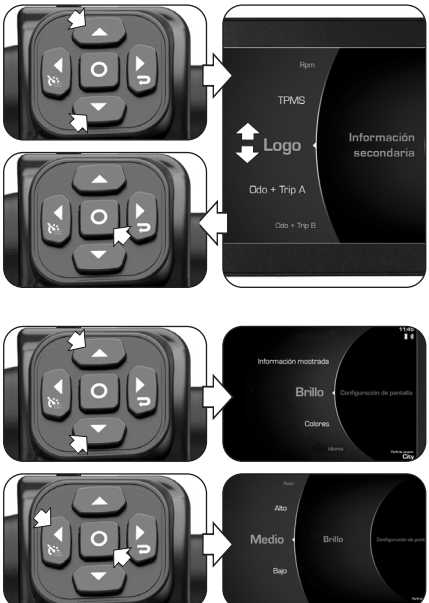
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para seleccionar uno de los parámetros enumerados, luego presionar "O" (OK) para activar la visualización del parámetro seleccionado en el menú secundario.
– Presionar el mando "▶" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior.

❑ **Brillo de la pantalla**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Brillo". Esta función permite configurar el brillo de la pantalla.
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◀" (izquierda) para acceder al menú de configuración del brillo.
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) para seleccionar una de las opciones disponibles:

• Auto (Ajuste automático del brillo en función de las condiciones de iluminación externas)
• Alto / Medio / Bajo (Niveles de brillo decreciente)

– Presionar el pulsador "O" (OK) para confirmar la opción seleccionada.
– Presionar el mando "▶" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior. En cambio, presionar el mando "▶" (derecha) durante más de un segundo para regresar a la imagen de pantalla principal del tablero.



ES 4

4.3.5.4. Información, actualización y reinicio

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Información, actualizar y restablecer". Esta función permite visualizar los parámetros del software y realizar la actualización.

– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración de los parámetros del software del tablero.



❑ **Información (Versión del software / Informaciones generales del vehículo)**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Información".

– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para visualizar las informaciones generales sobre el vehículo.



– En esta modalidad es posible visualizar los siguientes parámetros:

- Versión de software
- Fecha del programa
- VIN (Número de chasis)
- Cuentakilómetros
- Tensión de la batería
- Fecha

– Presionar el mando "▶" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior.



❑ Actualización del software con conexión WiFi

– La actualización del software a través de la conexión Wi-Fi es posible solamente utilizando la app "MVRide" instalada en el Smartphone conectado al tablero (ver §4.3.10.). La notificación de la disponibilidad de una nueva actualización se recibe directamente en la app.

NOTA: La actualización del software debe realizarse con el vehículo detenido, el motor apagado y el mantenedor de carga batería conectado.

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Actualización de software".



– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de activación del procedimiento de actualización del software del tablero. En el tablero aparece el mensaje que se muestra al lado.



– Activar la conexión WiFi en el Smartphone conectado al tablero a través de la aplicación "MVRide".

– Presionar el pulsador "O" (OK) durante más de un segundo para activar la actualización del software a través de WiFi. El tablero activa su conexión WiFi, a través de la cual la app "MVRide" envía la actualización al mismo tablero.



– El tablero entra en modalidad actualización. Este procedimiento está completamente gestionado por la aplicación "MVRide" instalada en el Smartphone conectado al tablero. Las funciones normales del tablero dejarán de estar disponibles hasta que finalice el procedimiento de actualización. **N.B .: No apague el tablero durante la fase de instalación.**

– Si la instalación del software se realizó correctamente, en el Smartphone aparece el mensaje “Actualización completada”. Apague el sistema presionando el pulsador de encendido del vehículo, espere al menos 10 segundos y vuelva a activar el sistema para hacer efectiva la nueva versión de software.

– Si la instalación del software no se ha completado, en el Smartphone aparece el mensaje “Actualización fallida”. Apague el sistema presionando el pulsador de encendido del vehículo, luego vuelva a activar el sistema y repita el procedimiento desde el principio.



❑ **Comprobación del sistema (Autodiagnóstico)**

– Presionar los mandos “▼” (abajo) o “▲” (arriba) hasta seleccionar la modalidad “Comprobación del sistema”.

– Presionar el pulsador “O” (OK) o el mando “◄” (izquierda); la instrumentación realiza el auto-diagnóstico siguiendo un procedimiento similar a la prevista para el arranque del vehículo (ver §4.3.3.).

– Presionar el mando “►” (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior.



❑ **Restablecimiento configuraciones de fábrica**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Restablecimiento de fábrica".

– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de restablecimiento de las configuraciones por defecto del software.

– Presionar el pulsador "O" (OK) por más de un segundo para iniciar el restablecimiento de la configuración de fábrica.

– Una vez finalizado el procedimiento, en la pantalla aparece el mensaje "Restablecimiento completado". Apague el sistema presionando el pulsador de encendido del vehículo, espere al menos 10 segundos y vuelva a activar el sistema para hacer efectivas las configuraciones por defecto del software.

– Presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior.







❑ Certificaciones

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Certificaciones". Esta función permite visualizar la lista de las certificaciones internacionales de conformidad para las telecomunicaciones.



– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para mostrar las certificaciones de conformidad.

– Presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante más de un segundo para regresar a la imagen de pantalla principal del tablero.



4.3.5.5. Service (Intervalo de mantenimiento)

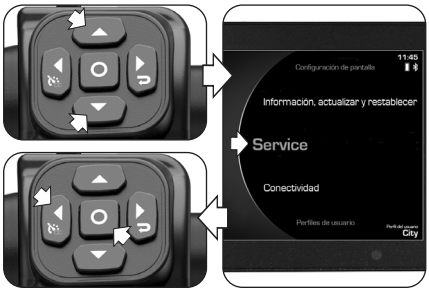
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Service". En esta modalidad es posible visualizar las distancias de recorrido relativas a las tareas de mantenimiento programado.

– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para visualizar los siguientes parámetros:

- "Countdown" -> Distancia remanente hasta la siguiente tarea de mantenimiento
- "Próximo servicio" -> Distancia real hasta la siguiente tarea de mantenimiento

NOTA: Si el vencimiento de la tarea de mantenimiento ha sido superado, se visualiza un signo "+" en un costado del valor del parámetro "Countdown". Además, el testigo "Service" permanecerá encendido hasta la realización de la intervención de mantenimiento (ver §4.3.2.).

– Presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la imagen de pantalla anterior. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante más de un segundo para regresar a la imagen de pantalla principal del tablero.

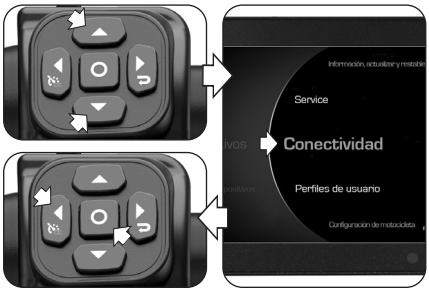




4.3.5.6. Conectividad (Gestión de los dispositivos)

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Conectividad". Esta función permite gestionar la conexión de uno o más dispositivos Bluetooth externos (Smartphones / Dispositivos de intercomunicación) con el tablero del vehículo.

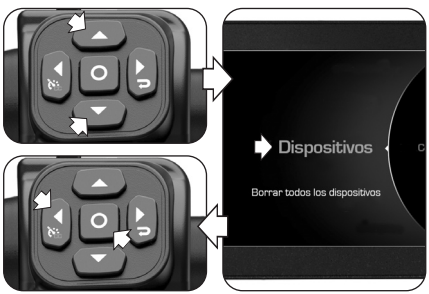
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración de los dispositivos Bluetooth externos.



❑ **Dispositivos (Conexión dispositivos Bluetooth)**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Dispositivos".

– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de conexión de los dispositivos Bluetooth externos.



■ **Smartphone (Teléfono móvil)**

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Smartphone". Esta función permite configurar el estado de conexión de un teléfono móvil (Smartphone) con el tablero. N.B.: El tablero solo se puede conectar a un Smartphone a la vez.

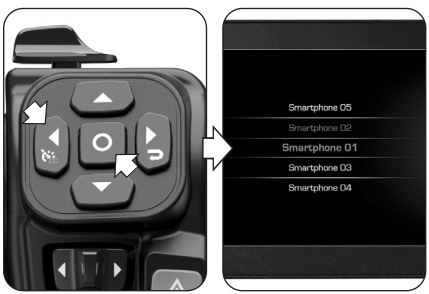
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder a la lista de los Smartphones disponibles o memorizados en el tablero. El estado de los dispositivos individuales puede identificarse mediante los siguientes colores:

- Verde -> Smartphone actualmente conectado
- Blanco -> Smartphone disponible para conexión

❍ *Conexión del Smartphone al tablero*

– La primera asociación del Smartphone con el tablero sólo es posible utilizando la app "MVRide" instalada en el dispositivo a conectar (ver procedimiento de conexión indicado en el párrafo §4.3.10.).





❍ *Desconexión de un Smartphone conectado*

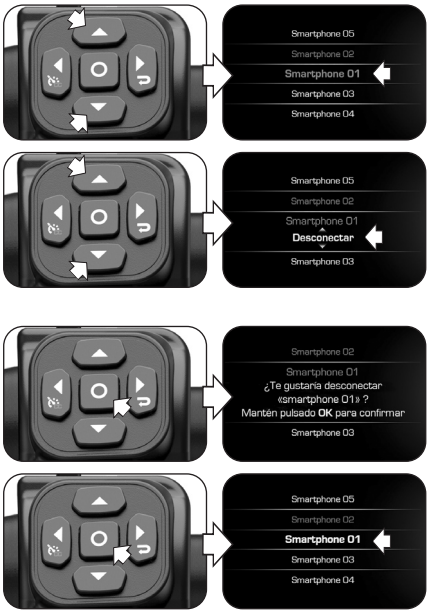
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar el Smartphone actualmente conectado con el tablero (color verde), luego presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del dispositivo.

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la opción "Desconectar".

– Presionando el pulsador "O" (OK), en el tablero aparece el mensaje que se muestra al lado.

– Presionar el pulsador "O" (OK) durante más de un segundo para iniciar la desconexión del Smartphone seleccionado. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para salir del menú de configuración.

– Una vez realizado el procedimiento de desconexión, el Smartphone seleccionado será visualizado en color blanco (dispositivo disponible para conexión).



❍ *Eliminación de un Smartphone conectado*

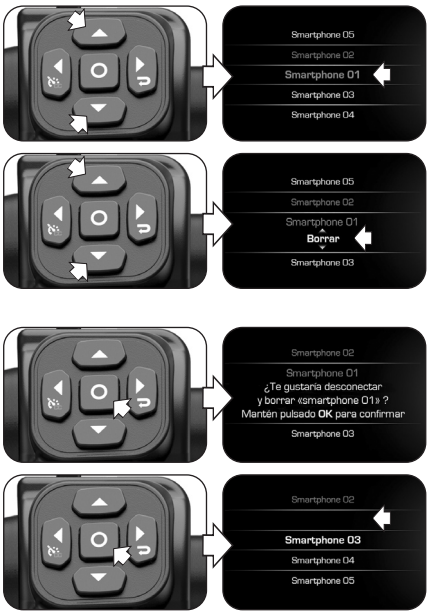
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar el Smartphone actualmente conectado con el tablero (color verde), luego presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del dispositivo.

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la opción "Borrar".

– Presionando el pulsador "O" (OK), en el tablero aparece el mensaje que se muestra al lado.

– Presionar el pulsador "O" (OK) durante más de un segundo para iniciar la desconexión y la eliminación del Smartphone seleccionado. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para salir del menú de configuración.

– Una vez realizado el procedimiento de eliminación, el Smartphone seleccionado será eliminado de la lista de los dispositivos memorizados en el tablero.



❍ *Eliminación de un Smartphone no conectado*

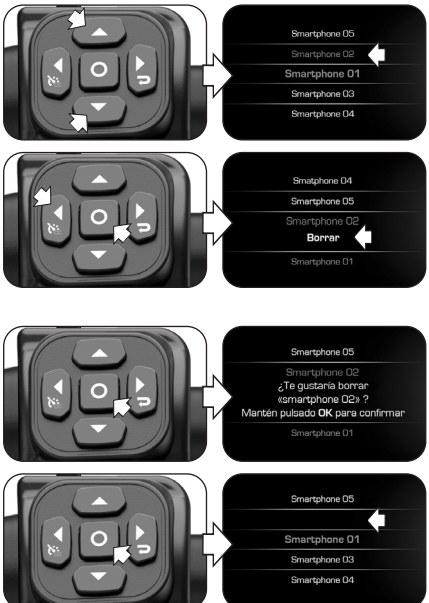
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar uno de los Smartphones memorizados pero no conectados (color blanco), luego presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del dispositivo.

– Presionar el pulsador "O" (OK) para activar la opción "Borrar"; en el tablero aparece el mensaje que se muestra al lado.

– Presionar el pulsador "O" (OK) durante más de un segundo para iniciar la eliminación del Smartphone seleccionado. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para salir del menú de configuración.

– Una vez realizado el procedimiento de eliminación, el Smartphone seleccionado será eliminado de la lista de los dispositivos memorizados en el tablero.

– Por último, presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la modalidad "Dispositivos".



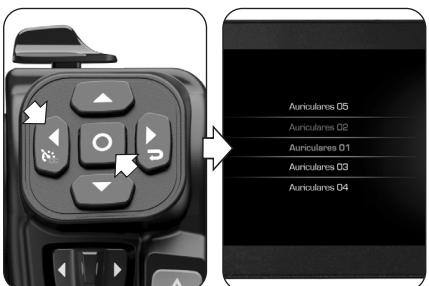
■ Auriculares del piloto

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Auriculares del piloto". Esta función permite configurar el estado de conexión de un dispositivo de intercomunicación para piloto (ej. auricular, micrófono, etc.) con el tablero del vehículo. N.B.: El tablero solo se puede conectar a un dispositivo de intercomunicación para piloto a la vez.



– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder a la lista de los dispositivos de intercomunicación disponibles o memorizados en el tablero. El estado de los dispositivos individuales puede identificarse mediante los siguientes colores:

- Verde -> Dispositivo actualmente conectado
- Blanco -> Dispositivo disponible para conexión



❍ *Conexión de un dispositivo de intercomunicación*

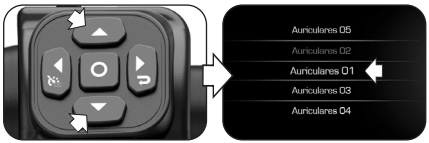
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar uno de los dispositivos de intercomunicación disponibles para conexión (color blanco).

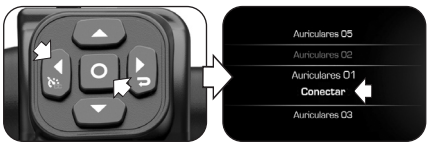
– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del dispositivo.

– Presionar el pulsador "O" (OK) para activar la opción "Conectar"; en el tablero aparece el mensaje que se muestra al lado.

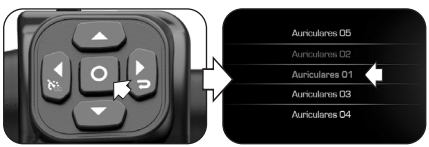
– Presionar el pulsador "O" (OK) durante más de un segundo para iniciar la conexión del dispositivo de intercomunicación seleccionado. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para salir del menú de configuración.

– Una vez realizado el procedimiento de conexión, el dispositivo de intercomunicación seleccionado será visualizado en color verde (dispositivo conectado).









ES 4

❍ *Desconexión de un dispositivo de intercomunicación conectado*

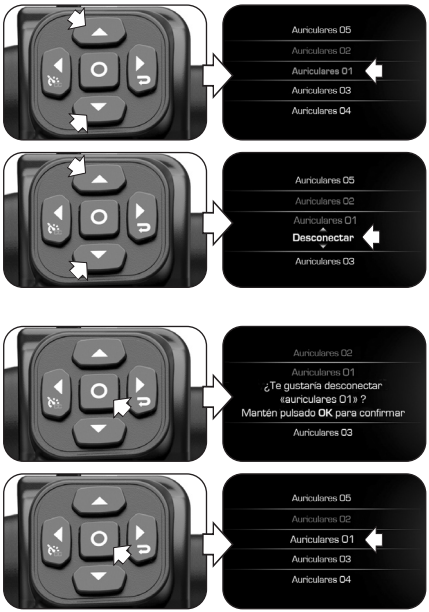
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar el dispositivo de intercomunicación actualmente conectado con el tablero (color verde), luego presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del dispositivo.

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la opción "Desconectar".

– Presionando el pulsador "O" (OK), en el tablero aparece el mensaje que se muestra al lado.

– Presionar el pulsador "O" (OK) durante más de un segundo para iniciar la desconexión del dispositivo de intercomunicación seleccionado. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para salir del menú de configuración.

– Una vez realizado el procedimiento de desconexión, el dispositivo seleccionado será visualizado en color blanco (dispositivo disponible para conexión).



❍ *Eliminación de un dispositivo de intercomunicación conectado*

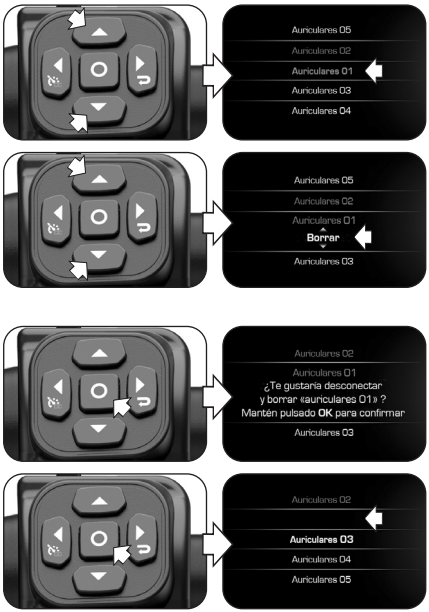
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar el dispositivo de intercomunicación actualmente conectado con el tablero (color verde), luego presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del dispositivo.

– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la opción "Borrar".

– Presionando el pulsador "O" (OK), en el tablero aparece el mensaje que se muestra al lado.

– Presionar el pulsador "O" (OK) durante más de un segundo para iniciar la desconexión y la eliminación del dispositivo de intercomunicación seleccionado. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para salir del menú de configuración.

– Una vez realizado el procedimiento de eliminación, el dispositivo seleccionado será eliminado de la lista de los dispositivos memorizados en el tablero.



ES 4

❍ *Eliminación de un dispositivo de intercomunicación no conectado*

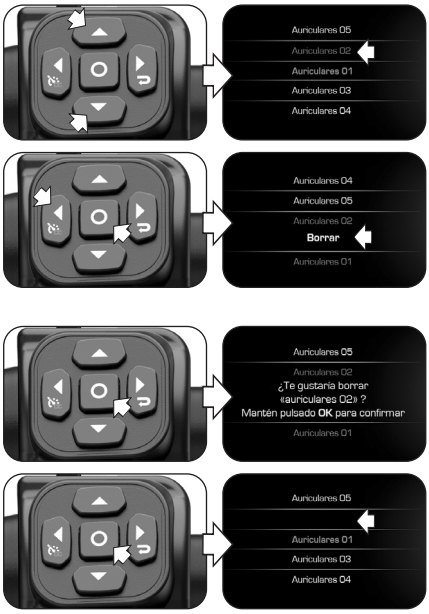
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar uno de los dispositivos de intercomunicación memorizados pero no conectados (color blanco), luego presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder al menú de configuración del dispositivo.

– Presionar el pulsador "O" (OK) para activar la opción "Borrar"; en el tablero aparece el mensaje que se muestra al lado.

– Presionar el pulsador "O" (OK) durante más de un segundo para iniciar la eliminación del dispositivo de intercomunicación seleccionado. En cambio, presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para salir del menú de configuración.

– Una vez realizado el procedimiento de eliminación, el dispositivo seleccionado será eliminado de la lista de los dispositivos memorizados en el tablero.

– Por último, presionar el mando "►" (derecha) durante menos de un segundo para regresar a la modalidad "Dispositivos".



■ Auriculares del pasajero

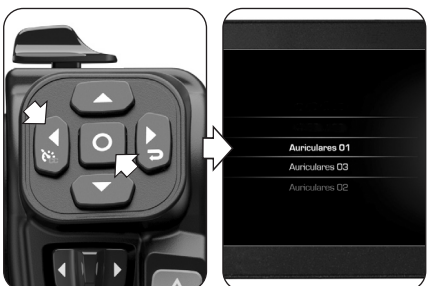
– Presionar los mandos "▼" (abajo) o "▲" (arriba) hasta seleccionar la modalidad "Auriculares del pasajero". Esta función permite configurar el estado de conexión de un dispositivo de intercomunicación para pasajero (ej. auricular, micrófono, etc.) con el tablero del vehículo. N.B.: El tablero solo se puede conectar a un dispositivo de intercomunicación para pasajero a la vez.

– Presionar el pulsador "O" (OK) o el mando "◄" (izquierda) para acceder a la lista de los dispositivos de intercomunicación disponibles o memorizados en el tablero. El estado de los dispositivos individuales puede identificarse mediante los siguientes colores:

- Verde -> Dispositivo actualmente conectado
- Blanco -> Dispositivo disponible para conexión

– Realizar los procedimientos indicados en el parrafo "Auriculares del piloto" para configurar el estado de conexión de los dispositivos de intercomunicación para pasajero.





❑ Eliminación de todos los dispositivos

– Acceder a la modalidad “Conectividad” y presionar los mandos “▼” (abajo) o “▲” (arriba) hasta seleccionar la modalidad “Borrar todos los dispositivos”. Esta función permite eliminar todos los dispositivos Bluetooth externos (Smartphones / Dispositivos de intercomunicación) memorizados en el tablero del vehículo.

– Presionar el pulsador “O” (OK) o el mando “◄” (izquierda) para acceder al menú de eliminación de los dispositivos; en el tablero aparece el mensaje que se muestra al lado.

– Presionar el pulsador “O” (OK) durante más de un segundo para iniciar la eliminación de todos los dispositivos Bluetooth memorizados en el tablero; en el tablero aparece el mensaje que se muestra al lado. Después de 3 segundos, el mensaje desaparece y la pantalla regresa a la modalidad “Conectividad”. En cambio, presionar el mando “►” (derecha) durante menos de un segundo para regresar la modalidad “Conectividad” sin realizar la eliminación de los dispositivos.







4.3.6. Función “CRUISE CONTROL”

– Presionar el mando “◄” (izquierda) por un tiempo superior a un segundo para activar la función de control de crucero (Cruise Control).

NOTA: La activación de la velocidad de crucero se puede realizar con la marcha de 2ª a 6ª engranada y con el vehículo en movimiento a una velocidad entre 30 km/h y 180 km/h. Si las condiciones de activación no se cumplen, en el tablero aparece el mensaje “No disponible”.

– Una vez activada la función de control de crucero, la velocidad de crucero se configura en base al valor actual de la velocidad del vehículo.
– Presionar la palanca “Cruise Control” hacia delante o hacia atrás para disminuir o incrementar la velocidad de crucero de **1 km/h** respecto al valor configurado; manteniendo la presión sobre la palanca, la disminución o el incremento será de **5 km/h** cada segundo.
– Presionar “O” (OK) o esperar 5 segundos para confirmar el parámetro seleccionado. La pantalla vuelve a la imagen principal del tablero, mostrando el estado de activación del control de crucero con un icono de color verde.
– La función puede ser desactivada presionando el mando “◄” (izquierda) por un tiempo superior a un segundo.





– La función de control de crucero puede detenerse accionando los mandos del freno o del embrague, o girando ligeramente el mando del acelerador hacia delante más allá de la posición cerrada. Si se cumplen las condiciones de activación, el icono “CC” se vuelve blanco con la velocidad indicada; en caso contrario, el icono “CC” se vuelve blanco, tachado y sin velocidad.
– Si se cumplen las condiciones de activación, presionar la palanca “Cruise Control” hacia delante para reactivar la función con el valor de velocidad ya configurado. En cambio, presionando la palanca hacia atrás, la función se restablece en función del valor actual de la velocidad del vehículo.

4.3.7. Función “SPEED LIMITER”

– Durante la conducción, presionar el pulsador “LC/SL” por un tiempo superior a un segundo para activar la función del limitador de velocidad del vehículo (“Speed Limiter”).

NOTA: Las operaciones de activación de la velocidad máxima pueden realizarse con el vehículo en movimiento a una velocidad entre 30 km/h y 250 km/h.

– Una vez activada la función “Speed Limiter”, la velocidad máxima se configura en base al valor actual de la velocidad del vehículo.



– Presionar la palanca “Cruise Control” hacia delante o hacia atrás para disminuir o incrementar la velocidad máxima de **1 km/h** respecto al valor configurado; manteniendo la presión sobre la palanca, la disminución o el incremento será de **5 km/h** cada segundo.
– Presionar “ O ” (OK) o esperar 5 segundos para confirmar el parámetro seleccionado. La pantalla vuelve a la imagen principal del tablero, mostrando el estado de activación del limitador de velocidad con un icono blanco.
– La función “Speed Limiter” puede ser desactivada presionando nuevamente el pulsador “LC/SL”.

ES 4

4.3.8. Función “LAUNCH CONTROL”

– Con la motocicleta parada, presionar el pulsador “LC/SL” por un tiempo superior a un segundo para activar la función de arranque controlado del vehículo (“Launch Control”).

ATENCIÓN
Las operaciones de activación de la función “Launch Control” deben realizarse con el motor en marcha, el cambio en punto muerto, la moto parada y los pies en el suelo.



Prudencia – Precaución:
El uso excesivo o demasiado frecuente de la función “Launch Control” podría causar un desgaste acelerado de los órganos de transmisión del vehículo. Se recomienda utilizar la función “Launch Control” solo cuando el motor haya alcanzado la temperatura de funcionamiento.

Precaución: Para preservar la integridad del embrague, la función "Launch Control" calcula en tiempo real el número de salidas que se pueden realizar consecutivamente. La función "Launch Control" le permite realizar arranques asistidos adicionales solo cuando el número de salidas residuales es mayor que cero.

NOTA: Si las condiciones de activación de la función "Launch Control" no se cumplen, en el tablero aparece el mensaje "No disponible".

– Para cada sesión de conducción está permitido un número máximo de 3 arranques controlados a través de la función "Launch Control":

- El primer y el segundo arranque pueden realizarse consecutivamente;
- Después del segundo arranque, es necesario conducir el vehículo al menos **5 km** en la carretera para enfriar el grupo del embrague. Cuando el tablero señala nuevamente la disponibilidad de la función "Launch Control", es posible realizar el tercer arranque.





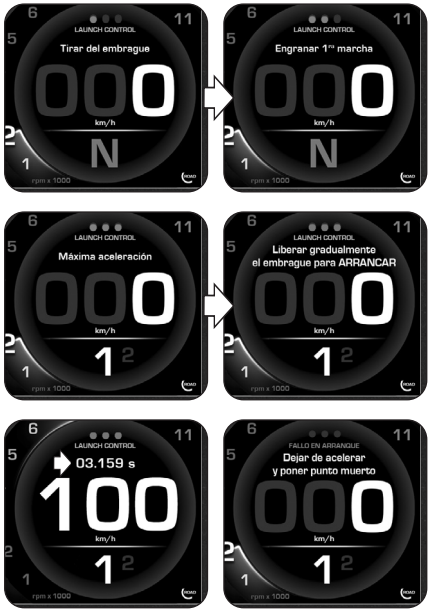
❍ *Procedimiento de arranque controlado con función "LC":*

- Jalar la palanca del embrague;
- Introducir la 1° marcha del cambio;
- Girar el mando acelerador a fondo;
- Liberar gradualmente la palanca del embrague en 5 segundos para realizar la salida del vehículo.

NOTA: Después de 5 segundos, la función "Launch Control" se desactiva automáticamente; para aplicarlo nuevamente, el procedimiento debe repetirse desde el principio.

⚠ **ATENCIÓN: La función "Launch Control" gestiona la potencia suministrada por el motor, mientras que el modo de liberación de la palanca del embrague permanece bajo el control del piloto. Durante la fase de arranque, no suelte la palanca del embrague abruptamente para evitar perder el control del vehículo. Al mismo tiempo, no extienda la fase de liberación de la palanca en exceso para evitar el sobrecalentamiento y el consiguiente daño al embrague.**

– Al final del procedimiento de arranque, el display muestra el tiempo de aceleración desde 0 hasta 100 km/h.
– En el caso en que el procedimiento de arranque no se realice en el modo correcto, en la pantalla aparece "Fallo en arranque". Cerrar el mando acelerador, engranar la marcha neutral y repetir el procedimiento desde el principio.



4.3.9. Activación DRL / faros antiniebla *

– En el display del tablero se señala la activación o la desactivación de las luces diurnas (Daytime Running Lights) o de los faros antiniebla, según la posición del interruptor presente en el lado derecho del manillar.

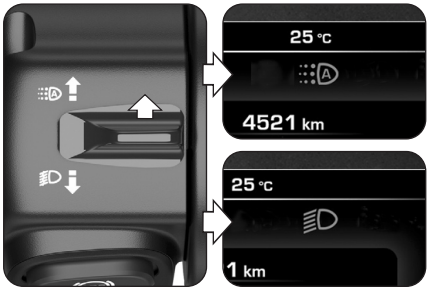
– *Modalidad automática:* Moviendo la palanca hacia delante se activa la modalidad automática de activación de las luces, en función de las condiciones de iluminación externas:

- Día -> Luces diurnas (DRL)
- Noche -> Luz de cruce

– *Modalidad manual:* Moviendo de nuevo la palanca hacia delante, independientemente de las condiciones de luz ambiental, se activan las luces de cruce junto con las luces de posición.

– *Faros antiniebla* :* Moviendo la palanca hacia atrás, se activan o desactivan los faros antiniebla (si están disponibles; si el vehículo no los tiene, el tablero muestra el mensaje que se muestra al lado).

(*): Suministrados en LXP Orioli; disponibles como recambio en Enduro Veloce





4.3.10. Instalación de la aplicación “MVRide”

– La aplicación para Smartphone “MVRide” completa la experiencia de conducción conectando directamente la motocicleta a su teléfono.

– El protocolo de conexión entre el tablero y el Smartphone es BLE 4.0 y versiones posteriores. La aplicación “MVride” es descargable gratuitamente en Mac App Store® o Google Play®.

– La aplicación, actualizada continuamente con nuevas funciones, garantizará algunas funciones básicas en el lanzamiento y en el futuro:

• Configuración y control completo de la electrónica de la motocicleta;

• Planificación e intercambio de rutas y navegación paso a paso;

• Recepción de notificaciones entrantes en su Smartphone (SMS, principales servicios de mensajería y redes sociales) que se muestran como iconos en el tablero;

• Transferencia y consulta de los datos de viaje registrados a través del módulo GPS instalado en el vehículo.

❑ **Primera asociación del Smartphone al tablero**

– Realizar las siguientes operaciones para la primera asociación del Smartphone a su motocicleta.

1. Acceder a las configuraciones del Smartphone y activar Bluetooth y geolocalización. Permaneciendo en las proximidades del vehículo, encender el tablero.
2. Abrir la aplicación “MVRide” instalada en su Smartphone y autorizar todos los permisos necesarios. N.B.: La geolocalización siempre debe estar permitida. Si esta opción no está disponible al abrir la aplicación por primera vez, acceder a las configuraciones del Smartphone y configurar el permiso manualmente.
3. Seguir el procedimiento guiado hasta seleccionar la familia de vehículos con la que desea establecer la conexión.
4. En el tablero aparecerán el logotipo Bluetooth y un código de emparejamiento; comprobar que el código coincide con el que aparece en el Smartphone. Presionar el mando “◄” (izquierda) en la moto para confirmar el emparejamiento entre los dispositivos. En cambio, presionando el mando “►” (derecha), se rechaza el emparejamiento. En este caso, repetir el procedimiento de asociación desde el inicio.





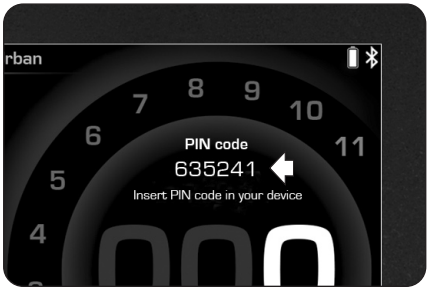
■ **Smartphone con sistema Android (1 fase de conexión)**

5.a. Si su Smartphone utiliza el sistema Android, la conexión BLE es automática. Después de haber confirmado el código de aceptación de la conexión Bluetooth, el tablero se conecta automáticamente al Smartphone.

■ **Smartphone con sistema iOS (Apple) (2 fases de conexión)**

5.b. Si su Smartphone utiliza iOS, la conexión BLE requiere la introducción de un código de aceptación adicional. El código se visualiza en el tablero; el usuario debe introducir el código en cuestión en el Smartphone.

– El estado de la conexión puede verificarse tanto por la aparición del símbolo “Bluetooth” con dos triángulos laterales y el nivel de batería del Smartphone en el tablero, como por las indicaciones de la app “MVRide”.
– El emparejamiento de la motocicleta en el teléfono debe hacerse solo en el primer uso. Posteriormente, será suficiente tener el tablero encendido y abrir la app “MVRide” (con Bluetooth y geolocalización activos) para permitir la reconexión automática.





4.3.11. Mensajes de advertencia/error

La pantalla puede mostrar un error o un mal funcionamiento en las diferentes condiciones de utilización del vehículo.

– Cuando el sistema detecta una falla en la fase de autodiagnóstico o durante el uso normal del vehículo, en la pantalla se visualiza un mensaje de error del tipo representado al lado; en particular, en la pantalla se evidencia el grupo o el componente de la motocicleta donde se ha hallado el mal funcionamiento. Al mismo tiempo se pueden encender otras luces testigo de señalización de avería por tipos específicos de componentes (ver § 4.3.1.). En caso de señalación de errores, presionar el pulsador "O" (OK) durante más de 1 segundo para acceder a la modalidad "MAIN PAGE" (pantalla por defecto). En este punto es posible arrancar el motor.

⚠ **ATENCIÓN: En caso de señalización de averías leves, arrancar el motor y dirigirse sin demoras a un centro de asistencia autorizado MV Agusta para la resolución del problema.**





ATENCIÓN

En caso de avería en los componentes esenciales para el funcionamiento del vehículo, en el mensaje de error se visualiza la leyenda "Detener motor". Si el mensaje aparece durante la conducción, aproximar el vehículo a un espacio disponible fuera de la carretera y apagar inmediatamente el motor. No seguir la marcha y contactar un centro de asistencia autorizado MV Agusta para la resolución del problema.



– Si se detectan averías en varios componentes del vehículo al mismo tiempo, los mensajes de error correspondientes se mostrarán alternativamente en la pantalla; en el caso de errores críticos, los mensajes correspondientes tendrán prioridad sobre los de averías menores.

– Una vez ocultos los mensajes de error, en la pantalla se visualizarán dos señales de advertencia sobrepuestas para indicar la presencia de varias averías.



❑ **Anti-Tampering (Protección contra manipulación)**

– Si la unidad de control del motor se reemplaza con un componente no original o uno que no es compatible con su vehículo, aparecerá la pantalla el mensaje “Número de chasis bloqueado”. En este caso, no es posible obtener el consentimiento para el arranque del motor. Apagar el sistema y contactar un centro de asistencia autorizado de MV Agusta para la resolución del problema.



❑ **Alta temperatura del líquido refrigerante**

– Si se detecta una alta temperatura del líquido refrigerante, la pantalla muestra el mensaje de error mostrado en la figura. Este mensaje puede aparecer durante todas las condiciones de uso del vehículo.



⚠ **CUIDADO: En caso de alta temperatura, detenga la motocicleta y controle el nivel del líquido refrigerante. Si debe rellenarse a nivel, diríjase a un Centro de Asistencia MV Agusta autorizado (ver § 6.3). Si la indicación persiste a pesar de que el nivel es correcto, detenga la motocicleta y contacte con un Centro de Asistencia MV Agusta autorizado.**

❑ **Error del TC (Control de tracción)**

– *TC Recovery Mode:* Si hay un mal funcionamiento de tal manera que no se puede garantizar la funcionalidad completa del control de tracción, el sistema entra en modo de recuperación. En este caso, el mensaje de advertencia que se muestra al lado aparece en la pantalla. El valor "TC" es visualizado en color rojo; en esta condición, el control de tracción sigue activo pero con un nivel de intervención más conservadora para garantizar un nivel de seguridad adecuado.



– El valor "TC" permanece en color rojo en el caso que el sistema no haya podido resolver autónomamente el problema indicado. La señal permanecerá activa hasta que no se haya solucionado la avería.



⚠ **ATENCIÓN**
Si el tablero de instrumentos sigue indicando la presencia de un mal funcionamiento, hay que dirigirse sin demoras a un centro de asistencia autorizado MV Agusta para reparar el vehículo.

– *TC Diagnosis Mode:* Si hay un mal funcionamiento de tal manera que no se puede garantizar la intervención del control de tracción, el sistema entra en modo de diagnóstico. En este caso, el mensaje de error que se muestra al lado aparece en la pantalla y el testigo de señalización de avería se enciende. El indicador del valor “TC” se enciende en rojo y parpadea durante 60 segundos, mientras que el valor “TC” es visualizado en rojo y cambia a “**0**”; en esta condición, la función de control de tracción está desactivada.



ATENCIÓN: En caso de desactivación del control de tracción, conducir con prudencia para reducir el riesgo de pérdida de control del vehículo.

– El testigo de señalización de avería permanece encendido y el valor “TC” permanece en color rojo en el caso que el sistema no haya podido resolver autónomamente el problema indicado. Ambas señales permanecerán activas hasta que no se haya solucionado la avería.



ATENCIÓN: Si el tablero de instrumentos sigue indicando la presencia de un mal funcionamiento, hay que dirigirse sin demoras a un centro de asistencia autorizado MV Agusta para reparar el vehículo.

❑ **Error del FLC (Front Lift Control)**

– *FLC Diagnosis Mode:* Si hay un mal funcionamiento de tal manera que no se puede garantizar la intervención de la función “Front Lift Control”, el sistema entra en modo de diagnóstico. En este caso, el mensaje de error que se muestra al lado aparece en la pantalla y el testigo de señalización de avería se enciende. El indicador del valor “FLC” se enciende en rojo y parpadea durante 60 segundos, mientras que el valor “FLC” es visualizado en rojo y cambia a “**0**”; en esta condición, la función “Front Lift Control” está desactivada.



– El testigo de señalización de avería permanece encendido y el valor “FLC” permanece en color rojo en el caso que el sistema no haya podido resolver autónomamente el problema indicado. Ambas señales permanecerán activas hasta que no se haya solucionado la avería.



⚠ **ATENCIÓN: Si el tablero de instrumentos sigue indicando la presencia de un mal funcionamiento, hay que dirigirse sin demoras a un centro de asistencia autorizado MV Agusta para reparar el vehículo.**

❑ **Error de Speed Limiter / Cruise Control**

– *SL-CC Recovery Mode:* Si hay un mal funcionamiento de tal manera que no se puede garantizar la funcionalidad completa de las funciones “Speed Limiter” y “Cruise Control”, el sistema entra en modo de recuperación. En este caso, el mensaje de advertencia que se muestra al lado aparece en la pantalla. Los símbolos “SL” y “CC” se muestran tachados y en rojo, mientras que el valor de la velocidad configurado desaparece; en esta condición, las funciones “Speed Limiter” y “Cruise Control” están desactivadas.



– Los símbolos “SL” y “CC” permanecen tachados y en color rojo en el caso que el sistema no haya podido resolver autónomamente el problema indicado. Ambas señales permanecerán activas hasta que no se haya solucionado la avería.



⚠ **ATENCIÓN: Si el tablero de instrumentos sigue indicando la presencia de un mal funcionamiento, hay que dirigirse sin demoras a un centro de asistencia autorizado MV Agusta para reparar el vehículo.**

4.4. Reabastecimiento combustible

Peligro – Atención: La gasolina y sus vapores son extremamente inflamables y dañosos. Evitar el contacto y la inhalación.
Durante el abastecimiento apagar el motor, no fumar, tener lejos llamas, chispas y fuentes de calor. Efectuar el llenado en un lugar abierto o en un sitio bien ventilado.

Prudencia – Precaución: Utilizar exclusivamente combustible que tenga las siguientes características:
- Gasolina sin plomo
- Contenido de etanol: hasta 10% de volumen
- Número de octano (R.O.N.) de 95 o mas
Esta necesidad es recordada por un punto verde en la parte inferior de la tapa del deposito y por la etiqueta "E10" en el depósito de gasolina.

E10

– Presionar el pulsador de encendido hasta desplazar la posición de mando en "**OFF**" (circuito eléctrico desactivado).
– En los 30 segundos siguientes a la desconexión del circuito eléctrico, levantar la tapa guardapolvo para desbloquear el tapón del depósito.
– Levantar el tapón y realizar el reabastecimiento.







– Después del abastecimiento cerrar el tapón y bajar la tapa guardapolvo. Presionar el tapón hacia abajo hasta que escuche el clic de cierre.

PELIGRO
Llenando excesivamente el deposito puede provocar derrame del carburante debido a la expansión del calor provocada por el calor del motor o a la exposición de la motocicleta a la luz del sol. Eventual derrame de carburante puede provocar incendios. El nivel del carburante en el depósito no debe superar nunca la base de la boca de llenado.

Prudencia - Precaución:
Secar enseguida con un trapo limpio eventual carburante derramado, puesto que podría dañar la superficie pintada o de plástico.

PELIGRO
Verificar que la tapa del deposito del carburante esté cerrada correctamente antes de utilizar el vehículo.





4.5. Asiento pasajero y asiento piloto

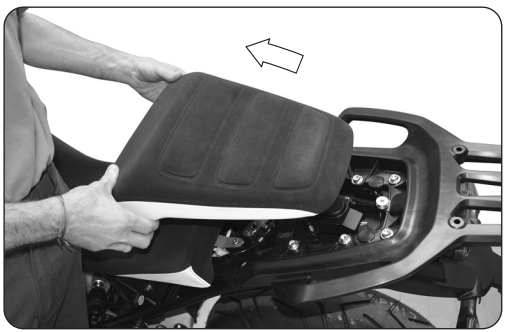
4.5.1. Extracción del asiento pasajero

– Insertar y girar la llave.
– Levantar el sillín desde el extremo delantero.
– Retirar el sillín deslizándolo hacia la parte delantera de la motocicleta.





Para volver a montar el sillín pasajero, observar las siguientes indicaciones:
– Posicionar el sillín en la moto insertándolo en el gancho trasero.
– Girar la llave en la cerradura.
– Presionar el sillín en la parte delantera.
– Soltar la llave.
– Presionar nuevamente el asiento asegurándose de haberlo enganchado firmemente a la estructura.



⚠ **ATENCIÓN: Después de haber vuelto a montar el sillín del pasajero, y antes de cada uso de la moto, asegurarse de que se haya colocado correctamente el componente y que esté bien anclado a la estructura portante del vehículo.**

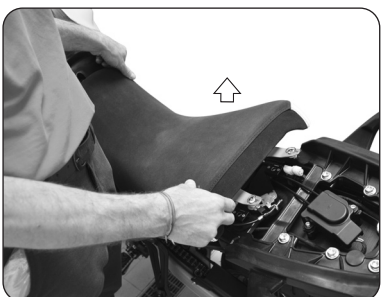
4.5.2. Extracción del asiento del piloto

– Quitar el sillín pasajero como se indica en el parrafo §4.5.1.
– Girar los dos pasadores de fijación traseros en sentido antihorario para quitar el asiento del piloto del bastidor trasero.
– Elevar el asiento del lado trasero y quitarlo soltándolo del gancho delantero.

Para volver a montar el asiento, observar las siguientes indicaciones:
– Posicionar el asiento en la moto insertándolo en el gancho delantero.
– Volver a montar y apretar los dos pasadores de fijación traseros.
– Volver a montar el sillín pasajero como se indica en el parrafo §4.5.1.

⚠ **ATENCIÓN: Después de haber vuelto a montar el sillín pasajero y el asiento piloto, y antes de cada uso de la moto, asegurarse de que el componente haya estado posicionado correctamente y que esté bien anclado a la estructura portante del vehículo.**





4.6. Tomas USB

En el lado derecho del soporte del tablero hay dos tomas USB de 5V / 3A de capacidad máxima cada una; su funcionamiento se habilita a través de la activación del circuito eléctrico (pulsador de encendido en posición “ON”). En esta toma se pueden cargar instrumentos electrónicos, como móviles o navegadores sin utilizar adaptadores.

– Para acceder a las tomas, elevar la tapa de protección.

– Cuando no se utilicen las tomas, mantener cerrada la cubierta de protección para que no entren partículas extrañas.

PRUDENCIA: Utilizar las tomas USB sólo para cargar dispositivos que satisfagan las características de alimentación y absorción máxima arriba citadas.

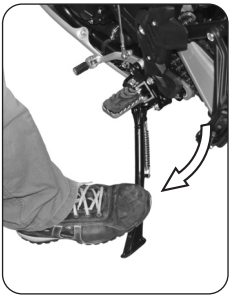
ATENCIÓN: La introducción de un dispositivo en la toma USB está permitido sólo con la moto detenida y posicionada sobre el caballete de soporte. No realizar ninguna operación de carga durante la marcha.







4.7. Estacionamiento de la motocicleta





PRUDENCIA – PRECAUCIÓN

• Aparcar la motocicleta en condiciones de seguridad y en un terreno estable.

• En las pendientes estacionar la moto con la rueda delantera hacia la subida y con la primera velocidad engranada; recordarse de retornar el cambio en neutro antes de poner en marcha el vehículo.

❑ Estacionamiento con caballete lateral

– Bajar el caballete con el pié hasta el tope e inclinar lentamente la motocicleta para colocar el pié de apoyo a contacto con el suelo.

PELIGRO

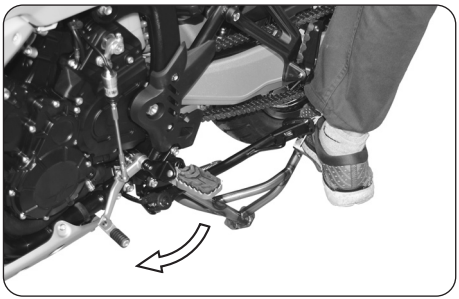
Cuando el vehículo esté parado sobre el caballete lateral, es peligroso sentarse sobre él cargando todo el peso sobre el único apoyo de estacionamiento.

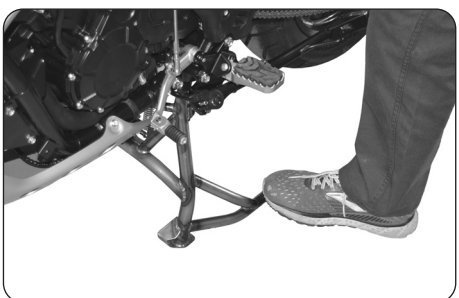
PELIGRO

Antes de ponerse en marcha, verificar el funcionamiento del interruptor de seguridad cerciorándose de que se apague el testigo de apertura del caballete lateral en el tablero; verificar que el caballete esté en su lugar. Si se nota una imperfección, hacer controlar la instalación por un concesionario MV Agusta antes de utilizar el vehículo.

❑ **Estacionamiento con caballete central**

– Bajar el caballete central con el pie derecho hasta que toque el suelo.
– Presionar con el pie derecho la punta del caballete central y contemporáneamente empujar la moto hacia atrás hasta que esté completamente levantada sobre el caballete central.





⚠ **ATENCIÓN**
Cuando el vehículo está parado sobre el caballete central, es peligroso sentarse sobre él cargando todo el peso sobre el soporte de estacionamiento.

Para bajar el caballete central de la moto, observar el procedimiento descrito a continuación.

– Empujar la moto hacia adelante hasta que baje del caballete que se elevará automáticamente.

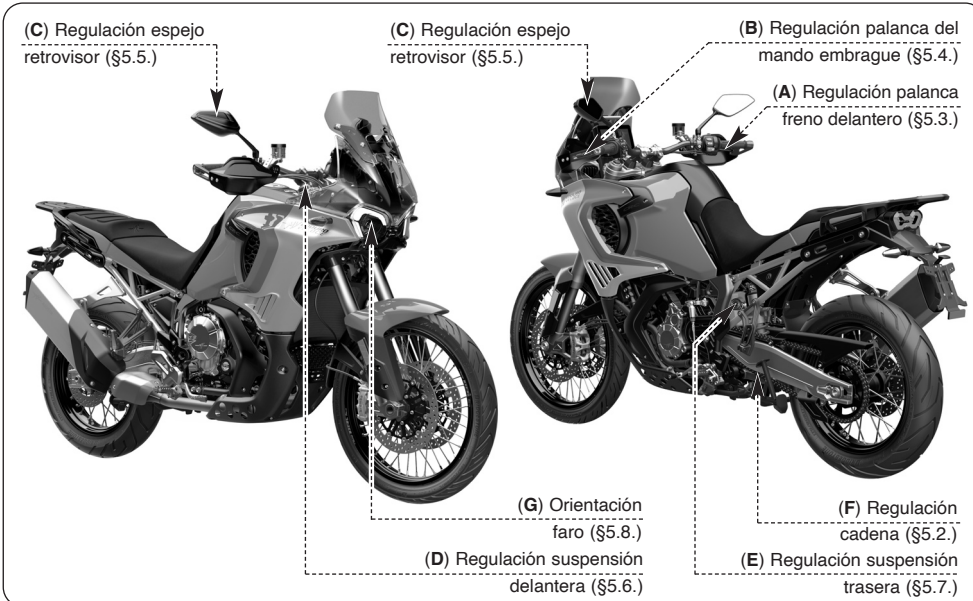
5.1. Lista regulaciones

La motocicleta posee una amplia posibilidad de regulaciones que pueden mejorar la ergonomía, la estabilidad y la seguridad.

Sin embargo algunas de estas regulaciones pueden ser realizadas exclusivamente por los Centros de Asistencia MV Agusta, dado que una regulación errónea de ciertos componentes sumamente importantes puede provocar una situación de peligro.

⚠ **PELIGRO**
Las regulaciones se deben realizar con el vehículo parado.

LXP Edi Orioli


(C) Regulación espejo retrovisor (§5.5.)
(C) Regulación espejo retrovisor (§5.5.)
(B) Regulación palanca del mando embrague (§5.4.)
(A) Regulación palanca freno delantero (§5.3.)
(G) Orientación faro (§5.8.)
(D) Regulación suspensión delantera (§5.6.)
(F) Regulación cadena (§5.2.)
(E) Regulación suspensión trasera (§5.7.)

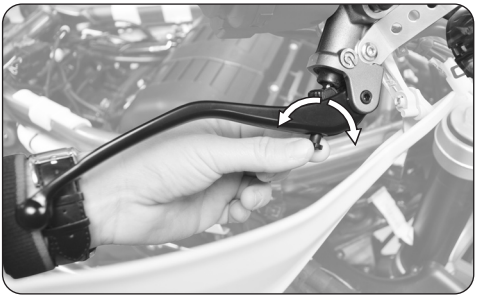
5.2. Tabla de las regulaciones

	**A - Regulación palanca freno delantero:** para optimizar el funcionamiento según las exigencias del piloto (§5.3).
	**B - Regulación palanca del mando embrague:** para optimizar el funcionamiento según las exigencias del piloto (§5.4).
	**C - Regulación espejos retrovisores:** para optimizar la orientación (§5.5).
	**D - Regulación suspensión delantera:** para adaptar su respuesta a las preferencias del motociclista se pueden regular: - precarga muelle (§5.6.1.) - dispositivo hidráulico de freno en extensión (§5.6.2.) - dispositivo hidráulico de freno en compresión (§5.6.3.)

	E - Regulación suspensión trasera: para adaptar su respuesta a las preferencias del motociclista se pueden regular:
	- altura del equilibrado
	- precarga muelle (§5.7.1.) - dispositivo hidráulico de frenado en extensión (§5.7.2.) - dispositivo hidráulico de frenado en compresión para alta velocidad (§5.7.3.) - dispositivo hidráulico de frenado en compresión para baja velocidad (§5.7.4.)
	**F - Regulación cadena:** para la eficacia y la seguridad de la transmisión.
	**G - Orientación faro:** para optimizar la profundidad del haz luminoso en función del equilibrado (§5.8).

5.3. Regulación palanca del freno delantero

Girar el registro de regulación de la palanca para modificar la posición. En sentido horario: la palanca se acerca a la manecilla. En sentido contrario a las agujas del reloj: la palanca se aleja de la manecilla.



5.4. Regulación palanca del mando embrague

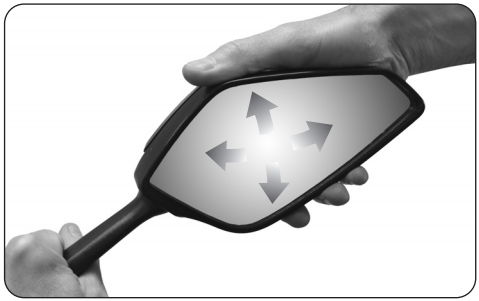
Girar el registro de regulación de la palanca para modificar la posición. En sentido horario: la palanca se acerca a la manecilla. En sentido contrario a las agujas del reloj: la palanca se aleja de la manecilla.

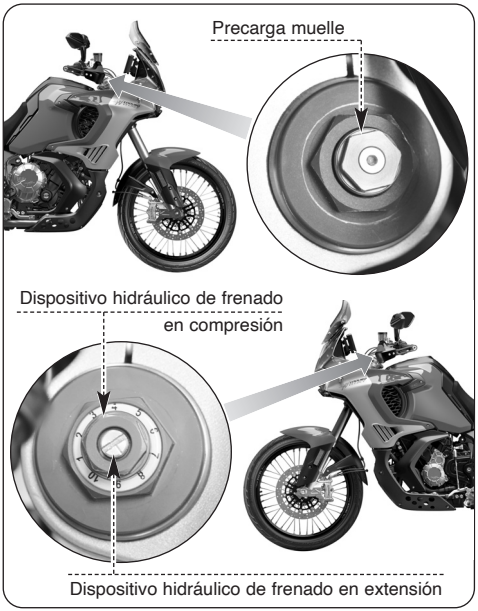


5.5. Regulación de los espejos retrovisores

Girar el cuerpo del espejo retrovisor para regular la posición en las cuatro direcciones.

Efectuar el ajuste en ambos espejos retrovisores. Para realizar un optimo ajuste, aconsejamos realizarlo subidos en el vehículo.





5.6. Regulación de la suspensión delantera

NOTA: La regulación de las suspensiones se debe realizar preferiblemente con el depósito del combustible lleno.

5.6.1. Precarga muelle (suspensión delantera)

La regulación se debe efectuar partiendo de la posición standard. Para encontrar tal posición es necesario girar en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope, después en sentido horario hasta la posición standard (véase tabla adjunta). Gire en sentido horario para aumentar la precarga muelle, o bien gire en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.



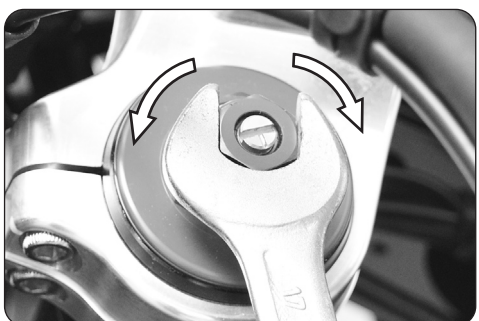
5.6.2. Dispositivo hidráulico de frenado en extensión (suspensión delantera)

La regulación se debe efectuar partiendo de la posición standard. Para encontrar tal posición es necesario girar en sentido horario hasta el tope, después en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición standard (véase tabla). Gire en sentido horario para aumentar la acción de frenado, o bien gire en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.



5.6.3. Dispositivo hidráulico de frenado en compresión (suspensión delantera)

La regulación se debe efectuar partiendo de la posición standard. Para encontrar tal posición es necesario girar en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope, después en sentido horario hasta la posición standard (véase tabla). Gire en sentido horario para aumentar la acción de frenado, o bien gire en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.



5.7. Regulación de la suspensión trasera

PELIGRO
El amortiguador contiene gas de alta presión. No intentar de ninguna manera efectuar el desmontaje.

NOTA
La regulación de las suspensiones se debe realizar preferiblemente con el depósito del combustible lleno.



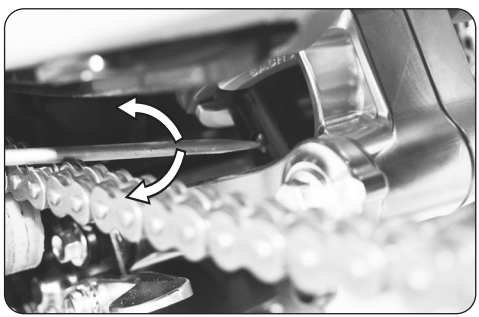
5.7.1. Precarga muelle (suspensión trasera)

La regulación ha de realizarse partiendo desde la posición estándar. Para encontrar dicha posición, girar en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope, después en sentido horario hasta la posición estándar (ver tabla adjunta). Girarla en sentido horario para aumentar la precarga del muelle, o girarla en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.



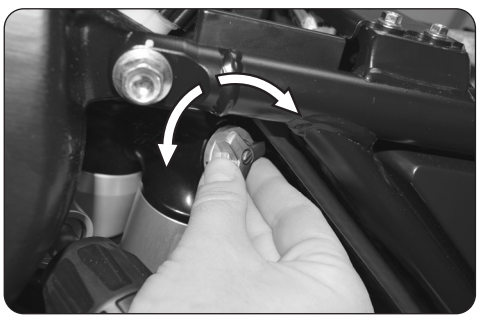
5.7.2. Dispositivo hidráulico de frenado en extensión (suspensión trasera)

La regulación se debe efectuar partiendo de la posición standard. Para encontrar tal posición es necesario girar en sentido horario hasta el tope, después en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición standard (véase tabla). Gire en sentido horario para aumentar la acción de frenado, o bien gire en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.



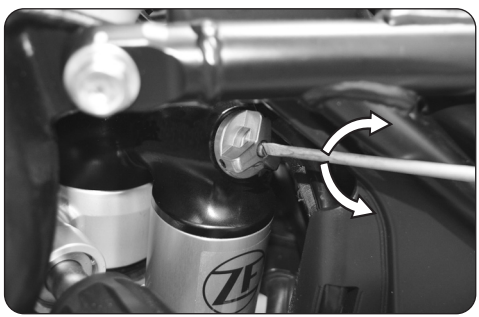
5.7.3. Dispositivo hidráulico de frenado en compresión para alta velocidad (suspensión trasera)

La regulación se debe efectuar partiendo de la posición standard. Para encontrar tal posición es necesario girar en sentido horario hasta el tope, después en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición standard (véase tabla). Gire en sentido horario para aumentar la acción de frenado, o bien gire en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.



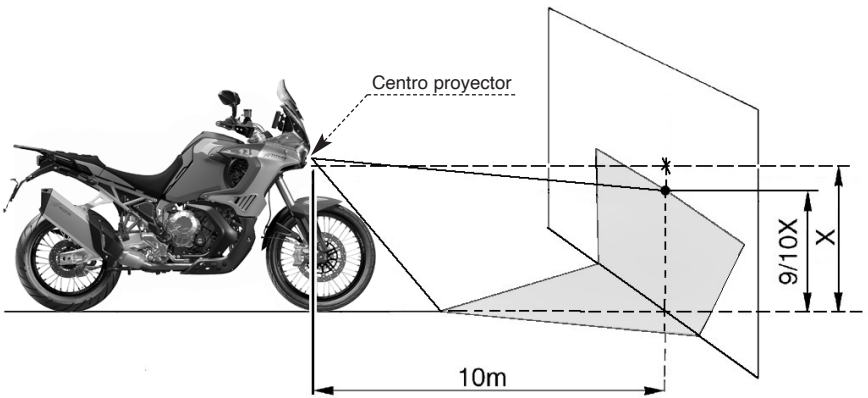
5.7.4. Dispositivo hidráulico de frenado en compresión para baja velocidad (suspensión trasera)

La regulación se debe efectuar partiendo de la posición standard. Para encontrar tal posición es necesario girar en sentido horario hasta el tope, después en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición standard (véase tabla). Gire en sentido horario para aumentar la acción de frenado, o bien gire en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.



5.8. Ajuste proyector delantero

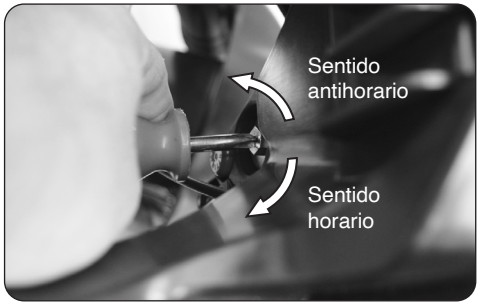
Colocar el vehículo a 10 metros de distancia de una pared vertical.
Asegurarse que el piso esté plano y que el eje óptico del proyector se encuentre perpendicular a la pared. El vehículo debe estar en posición vertical. Medir la altura del centro del proyector desde el suelo y marcar a esa altura la pared con una cruz.
Prendiendo la luz de cruce, el límite de demarcación entre la zona obscura y la zona iluminada debe resultar a una altura no superior a 9/10 de la altura desde el suelo del centro del proyector.

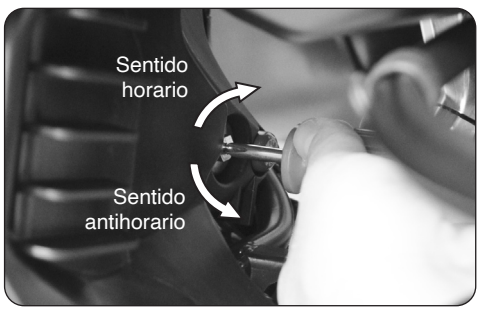


LXP Edi Orioli

La regulación vertical del haz luminoso se puede realizar maniobrando los tornillos de ajuste inferiores de los dos faros delanteros.

En sentido horario: el grupo óptico se inclina hacia arriba. En sentido antihorario: el grupo óptico se inclina hacia abajo.
La inclinación se puede variar ±4° respecto a la posición estándar.





6.1. Tablas de mantenimiento y control

Las operaciones de mantenimiento y control más importantes y su frecuencia están indicadas en las tablas específicas. Es indispensable efectuar éstas operaciones para, mantener la motocicleta eficiente y segura.

Los intervalos indicados en la tabla de la manutención periódica y de lubricación se deben considerar solo como una guía general en normales condiciones de marcha. Podría ser necesario reducir tales intervalos en función a las condiciones climáticas, del terreno, de la situación geográfica y del uso individual.

Algunas operaciones las puede efectuar el propietario de la motocicleta siempre que posea los conocimientos necesarios. En caso contrario haga efectuar las operaciones en un centro de asistencia autorizado.

En general las operaciones de mantenimiento se efectúan con la motocicleta colocada sobre el caballete trasero, con motor apagado y con interruptor en posición “OFF”. Durante la verificación de los niveles de los líquidos en cambio es preferible tener la moto en posición vertical sin utilizar el caballete trasero.

Superados los 105.000 Km (65.200 mi), las operaciones se deben efectuar con la frecuencia indicada en las correspondientes tablas.

PELIGRO

• Una manutención no correcta o la falta de realización de trabajos de manutención aconsejados, aumenta el riesgo de accidentes o de daños a la moto.

• Utilizar siempre recambios originales MV Agusta. El uso de recambios no originales puede acelerar el desgaste de la moto y reducir la durabilidad.

• La falta de realización de las operaciones recomendadas o la utilización de recambios no originales podía hacer la garantía ser inválida.

• El cambio y/o el restablecimiento del nivel de los lubricantes se debe realizar exclusivamente con los productos indicados en el §6.3.

ATENCIÓN

En caso de utilizar la motocicleta en pistas, se recomienda hacerla controlar por personal especializado perteneciente a la red de Centros de Asistencia MV Agusta antes y después del uso.

La conducción en pista sólo está permitida en casos ocasionales y, de todas formas, sin fines agonísticos, aunque sea en calidad de aficionados.

El uso de la moto en pista comporta un significativo aumento del consumo de varios componentes, con una menor duración de los mismos respecto del uso normal en carreteras y autopistas.

Tabla de mantenimiento programado

(*): Los cupones de kilometraje se pueden llevar junto con el cupón anual ***obligatorio***

*Frecuencia Manutención Km (mi) **			*0*	*1000 (600)*	*Cada año*	*7500 (4600)*	*15000 (9300)*	*22500 (13900)*	*30000 (18600)*	*37500 (23300)*	*45000 (27900)*	*52500 (32600)*	*60000 (37200)*	*67500 (41900)*	*75000 (46600)*	*82500 (51200)*	*90000 (55900)*	*97500 (60500)*	*105000 (65200)*
Cupón			*Entrega*	***A***		***B***	***C***	***D***	***E***	***F***	***G***	***H***	***I***	***J***	***K***	***L***	***M***	***N***	***O***
Descripción		***Operación***																	
Centralita motor		Control mapeado		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Aceite motor		Control/Restablecimiento nivel	Antes de usar el vehículo																
		Control/Restablecimiento nivel	●																
		Sustitución		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtro aceite motor		Sustitución (Utilizar únicamente filtros de aceite originales MV Agusta)	A cada sustitución del aceite motor																
Liquido de refrigeración		Control/Restablecimiento nivel	Antes de usar el vehículo																
		Control/Restablecimiento nivel	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
		Sustitución	Cada dos años																
Instalación de refrigeración		Control pérdidas	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Electroventiladores		Control funcionamiento	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Válvulas		Control / Regulación							●				●				●		
Bujías		Sustitución					●		●		●		●		●		●		●

Tabla de mantenimiento programado

(*): Los cupones de kilometraje se pueden llevar junto con el cupón anual ***obligatorio***

*Frecuencia Manutención Km (mi) **			*0*	*1000 (600)*	*Cada año*	*7500 (4600)*	*15000 (9300)*	*22500 (13900)*	*30000 (18600)*	*37500 (23300)*	*45000 (27900)*	*52500 (32600)*	*60000 (37200)*	*67500 (41900)*	*75000 (46600)*	*82500 (51200)*	*90000 (55900)*	*97500 (60500)*	*105000 (65200)*
Cupón			*Entrega*		*A*		*B*	*C*	*D*	*E*	*F*	*G*	*H*	*I*	*J*	*K*	*L*	*M*	*N*	*O*
Descripción		***Operación***																		
Cadena distribución		Sustitución																		●
Patín fijo distribución		Sustitución																		●
Patín móvil distribución		Sustitución																		●
Tensor cadena distribución		Sustitución																		●
Filtro aire (Reducir los intervalos cuando se conduce en áreas altamente contaminadas)		Control / Sustitución						●				●				●				●
			Si es necesario, según el tipo de uso																	
		Sustitución								●				●				●		
Fluido frenos y embrague		Control nivel	Antes de usar el vehículo																	
		Control nivel	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
		Sustitución	Cada dos años																	
Frenos/Embrague		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																	
		Control funcionalidad y circuito	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Pastillas frenos (delantero + trasero)		Control desgaste	Cada 1000 Km (600 mi)																	
		Control / Sustitución	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

(°) : Ver Manual de Taller Bastidor

❍ *: Hasta el chasis N. 000316 (LXP Orioli) / 000464 (Enduro Veloce)*

(*): Los cupones de kilometraje se pueden llevar junto con el cupón anual ***obligatorio***

Frecuencia Manutención Km (mi) *				***0***	***1000 (600)***	***Cada año***	***7500 (4600)***	***15000 (9300)***	***22500 (13900)***	***30000 (18600)***	***37500 (23300)***	***45000 (27900)***	***52500 (32600)***	***60000 (37200)***	***67500 (41900)***	***75000 (46600)***	***82500 (51200)***	***90000 (55900)***	***97500 (60500)***	***105000 (65200)***
Cupón				***Entrega***	***A***		***B***	***C***	***D***	***E***	***F***	***G***	***H***	***I***	***J***	***K***	***L***	***M***	***N***	***O***
Descripción		***Operación***																		
Acoplamiento flexible embrague		Control / Sustitución								●				●				●		●
Tubería circuito carburante		Control defectos y pérdidas / Sustitución			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Acoplamiento flexible buje rueda trasera		Control				●														
		Control / apriete tuercas de brida de corona			●	●														
		Sustitución	*Tipo A °*				●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
			Tipo B °					●		●		●		●		●		●		●
				Si es necesario, según el tipo de uso																
Cojinetes horquilla / balancín		Control / Lubrificación			❍					●				●						
Cadena de transmisión		Control		Cada 1000 Km (600 mi)																
		Lubrificación		Cada 1000 km (600 mi) y después de conducción con lluvia																
		Control / Regulación		●	●	●	●		●		●		●		●		●		●	
		Lubrificación			●	●	●		●		●		●		●		●		●	
		Sustitución						●		●		●		●		●		●		●
				Si es necesario, según el tipo de uso; de todas maneras cada 15000 km (9300 mi)																

6 ES

★ : *Hasta el chasis N. 000315 (LXP Orioli) / 000436 (Enduro Veloce)*
☐ : *Hasta el chasis N. 000315 (LXP Orioli) / 000368 (Enduro Veloce)*

(*): Los cupones de kilometraje se pueden llevar junto con el cupón anual ***obligatorio***

Frecuencia Manutención Km (mi) *			*0*	*1000 (600)*	*Cada año*	*7500 (4600)*	*15000 (9300)*	*22500 (13900)*	*30000 (18600)*	*37500 (23300)*	*45000 (27900)*	*52500 (32600)*	*60000 (37200)*	*67500 (41900)*	*75000 (46600)*	*82500 (51200)*	*90000 (55900)*	*97500 (60500)*	*105000 (65200)*
Cupón			*Entrega*	***A***		***B***	***C***	***D***	***E***	***F***	***G***	***H***	***I***	***J***	***K***	***L***	***M***	***N***	***O***
Descripción		***Operación***																	
Piñón / Arandela de fijación		Control		●	●	●		●		●		●		●		●		●	
		Sustitución					●		●		●		●		●		●		●
			Si es necesario, según el tipo de uso; de todas maneras cada 15000 km (9300 mi)																
Corona		Control		●	●	●		●		●		●		●		●		●	
		Sustitución					●		●		●		●		●		●		●
			Si es necesario, según el tipo de uso; de todas maneras cada 15000 km (9300 mi)																
Patin cadena horquilla / Rodillo de cadena		Control / Sustitución					●		●		●		●		●		●		●
			Si es necesario, según el tipo de uso; de todas maneras cada 15000 km (9300 mi)																
Neumáticos		Control presión	Cada vez que se utiliza el vehículo y de todas maneras cada 10 días																
		Control desgaste	Cada vez que se utiliza el vehículo y de todas maneras cada 500 Km (300 mi)																
		Control presión	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
		Control desgaste		●	●		●		●		●		●		●		●		●
Cojinetes dirección		Control / Regulación		★			●				●				●				●
		Lubricación		☐					●				●				●		

ES 6

Tabla de mantenimiento programado

(*): Los cupones de kilometraje se pueden llevar junto con el cupón anual ***obligatorio***

*Frecuencia Manutención Km (mi) **			*0*	*1000 (600)*	*Cada año*	*7500 (4600)*	*15000 (9300)*	*22500 (13900)*	*30000 (18600)*	*37500 (23300)*	*45000 (27900)*	*52500 (32600)*	*60000 (37200)*	*67500 (41900)*	*75000 (46600)*	*82500 (51200)*	*90000 (55900)*	*97500 (60500)*	*105000 (65200)*
Cupón			*Entrega*	***A***		***B***	***C***	***D***	***E***	***F***	***G***	***H***	***I***	***J***	***K***	***L***	***M***	***N***	***O***
Descripción		***Operación***																	
Llantas rueda		Control visivo	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
			De cualquier manera a cada cambio de neumáticos																
Radios de las ruedas		Control		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
			De cualquier manera cada año																
Cojinetes rueda delantera / trasera		Control					●		●		●				●		●		●
			De cualquier manera a cada cambio de neumáticos																
		Sustitución											●						
Caballete lateral / Caballete central		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Control funcionalidad	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Interruptor caballete lateral		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Control funcionalidad	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Amortiguador trasero		Control / Regulación		●	●		●		●		●		●		●		●		●
Horquillas delanteras		Control / Regulación		●	●		●		●		●		●		●		●		●
		Sustitución aceite							●				●				●		

Tabla de mantenimiento programado

(*): Los cupones de kilometraje se pueden llevar junto con el cupón

*Frecuencia Manutención Km (mi) **			*0*	*1000 (600)*	*Cada año*	*7500 (4600)*	*15000 (9300)*	*22500 (13900)*	*30000 (18600)*	*37500 (23300)*	*45000 (27900)*	*52500 (32600)*	*60000 (37200)*	*67500 (41900)*	*75000 (46600)*	*82500 (51200)*	*90000 (55900)*	*97500 (60500)*	*105000 (65200)*
Cupón			*Entrega*	*A*		*B*	*C*	*D*	*E*	*F*	*G*	*H*	*I*	*J*	*K*	*L*	*M*	*N*	*O*
Descripción		***Operación***																	
Conexiones batería		Control y limpieza					●		●		●		●		●		●		●
Instalación eléctrica		Control funcionalidad	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Tablero de instrumentos		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Control funcionalidad	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Luces / Señales visivas		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Control funcionalidad / Sustitución	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Claxon		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Control funcionalidad	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Faro delantero		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Regulación	Cada vez que hay una modificación del equilibrado																
Interruptor encendido		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Control funcionalidad	●	●	●		●		●		●		●		●		●		●
Sistema de control de las emisiones de evaporación		Control / Sustitución tubos, racores y canister							●		●		●		●		●		●
		Control / Limpieza entrada del aire caliente en el canister							●		●		●		●		●		●

ES 6

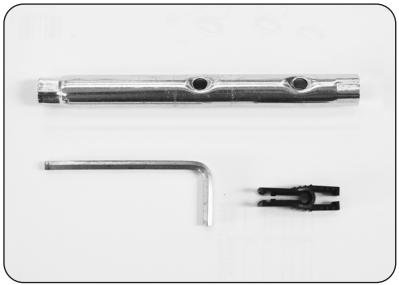
Tabla de mantenimiento programado

(*): Los cupones de kilometraje se pueden llevar junto con el cupón anual ***obligatorio***

*Frecuencia Manutención Km (mi) **			*0*	*1000 (600)*	*Cada año*	*7500 (4600)*	*15000 (9300)*	*22500 (13900)*	*30000 (18600)*	*37500 (23300)*	*45000 (27900)*	*52500 (32600)*	*60000 (37200)*	*67500 (41900)*	*75000 (46600)*	*82500 (51200)*	*90000 (55900)*	*97500 (60500)*	*105000 (65200)*
Cupón			*Entrega*	***A***		***B***	***C***	***D***	***E***	***F***	***G***	***H***	***I***	***J***	***K***	***L***	***M***	***N***	***O***
Descripción		***Operación***																	
Cerraduras		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Control funcionalidad	●	●	●		●		●		●		●		●		●		●
Tornillos y tuercas		Verificación / apriete	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Abrazaderas		Verificación / apriete	●	●	●		●		●		●		●		●		●		●
Lubrificación general			●	●	●		●		●		●		●		●		●		●
Prueba motocicleta			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

6 ES

6.2. Utillaje y accesorios del equipamiento base



Bajo el sillín del pasajero se pueden encontrar las siguientes herramientas:

- 1 llave macho hexagonal (hexágono de 4 mm);
- 1 extractor para fusibles.

Una vez que se ha retirado el asiento del piloto, también se puede encontrar la siguiente herramienta sobre la tapa de la batería:

- 1 llave de tubo hexagonal doble (hexágono de 8-10 mm).

6.3. Tabla lubrificantes y líquidos

Descripción	*Producto aconsejado*	*Características*
Aceite lubrificación motor	Motul 7100 4T 5W40 (*)	SAE 5W40
Líquido de refrigeración	Motul Motocool Factory Line	Producto basado en monoetilenglicol - Listo para usar - No añadir agua
Fluido mando embrague y frenos	Motul DOT 3 & 4 Brake Fluid	DOT4
Aceite lubrificación cadena	Motul Chain Lube Road	–

* : Para encontrar fácilmente los productos recomendados, MV Agusta aconseja dirigirse directamente a los propios concesionarios autorizados. El motor de las motocicletas LXP Orioli / Enduro Veloce ha sido desarrollado con el aceite para motor Motul 7100 4T 5W40. En el caso que el lubricante descrito no se consiga, MV Agusta aconseja utilizar aceites completamente sintéticos con características conformes o superiores a las siguientes normas:

– Conforme API SN / SM
– Conforme JASO MA2
– Gradación SAE 5W40

NOTA
Las especificaciones indicadas deben estar presentes, por sí solas o junto a otras, en el envase del aceite lubricante.



6 ES

LXP Edi Orioli

6.4. Aceite motor - Control nivel

Efectúe el control en frío, con motor apagado. Si se efectúa en caliente, apague el motor y espere por lo menos 10 minutos.

Este control se debe realizar colocando la motocicleta en un plano horizontal y en posición de la marcha (posición vertical).

Desenroscar el tapón de llenado de aceite y sacarlo de su asiento.
El nivel tiene que estar comprendido entre las referencias MAX y MIN indicadas en barra de control de el nivel de aceite conectada a el tapón.
En el caso que el nivel del aceite se encuentre por debajo de la referencia MIN, añadir (ver 6.4.1).

Peligro - Atención: No arranque el motor si el aceite está por debajo de la referencia de MIN.



6.4.1. Aceite motor - Reposición nivel

Desenroscar el tapón de aceite. Hechar una cantidad de aceite del tipo recomendado hasta alcanzar un adecuado nivel; de todas maneras no superar nunca la marca MAX. Por último, enroscar el tapón de aceite.

PRUDENCIA - PRECAUCIÓN
Para evitar deslizamientos del embrague y consiguiente daño del motor, no mezclar aditivos químicos al aceite, ni utilizar aceites distintos del tipo indicado en el §6.3. Asegurarse que no se introduzcan cuerpos extraños en el cárter durante el llenado.





PELIGRO

El aceite nuevo o exhausto puede ser peligroso. La ingestión del aceite del motor, nuevo o exhausto puede ser nocivo para las personas y para los animales domésticos. En caso de ingestión del aceite del motor, llamar inmediatamente un médico y no provocar vómito para evitar la aspiración del producto en los pulmones. Ha sido constatado que el contacto continuado con el aceite produce cáncer en la piel en ratones para experimentación. Breves contactos con el aceite del motor pueden producir irritación de la piel.

• Tener el aceite del motor, nuevo o exhausto lejos del alcance de los niños y de animales domésticos.

• Ponerse ropa con mangas largas y guantes impermeables al agua cada vez que se efectúa el llenado del aceite del motor.

• Lavarse con agua y jabón, si el aceite del motor entra en contacto con la piel.

• Reciclar o eliminar correctamente el aceite motor exhausto.

6.5. Líquido de refrigeración - Control nivel

Efectúe el control en frío, con el motor apagado.
Este control se debe efectuar colocando la motocicleta en un plano horizontal y en posición de marcha (posición vertical).

⚠ **PELIGRO**
Esta operación debe ser realizada por dos personas.

El nivel tiene que estar entre las referencias MIN y MAX, según lo demostrado en la figura.

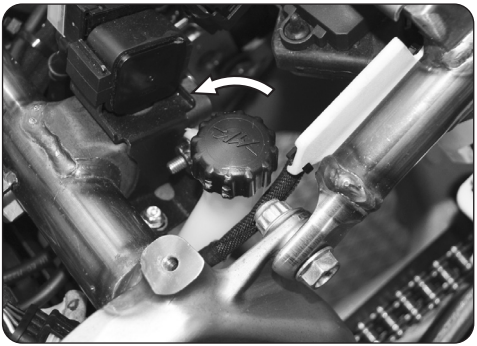
En el caso que el nivel del líquido refrigerante se encuentre por debajo de la marca MIN, añadir (ver §6.5.1).

⚠ **PELIGRO**
No utilizar la motocicleta si el nivel del líquido refrigerante se encuentra por debajo de la marca MIN.



6.5.1. Líquido de refrigeración - Reposición nivel

El tapón de llenado del líquido refrigerante está ubicado debajo del asiento del piloto. Para acceder al tapón, quitar el sillín del pasajero y el asiento del piloto.
Desenroscar el tapón y llenar usando el fluido refrigerante aconsejado en el punto §6.3.



⚠ **PELIGRO: El deposito se debe llenar con el motor frío. No intentar nunca quitar la tapa del depósito del líquido refrigerante cuando el motor está caliente para evitar quemaduras. El circuito se encuentra bajo presión.**

Después de la reposición del nivel, vuelva a montar cuidadosamente las piezas anteriormente desmontadas.

PELIGRO
En determinadas condiciones el glicol etílico contenido en el líquido refrigerante es inflamable y la llama es invisible. Evitar que el líquido refrigerante vaya a contacto con partes calientes, puesto que con la combustión del glicol etílico podría haber peligro de quemaduras.

PELIGRO
El líquido refrigerante del motor es nocivo si es ingerido o a contacto con los ojos y la piel. Tener el líquido refrigerante del motor lejos del alcance de los niños y de los animales domésticos. En caso de ingestión del líquido refrigerante llamar inmediatamente un médico y no provocar vómito para evitar aspiraciones del producto en los pulmones. En caso de contacto del líquido refrigerante del motor con los ojos o la piel, lavar inmediatamente con agua.

PRUDENCIA - PRECAUCIÓN
Para restablecer el nivel del líquido refrigerante y/o substituir el líquido refrigerante, usar exclusivamente el producto específico de la tabla §6.3. No mezcle ni no diluya el líquido refrigerante con aditivos o diversos líquidos. Si el líquido refrigerante especificado en la tabla §6.3. no está disponible, utilice un líquido refrigerante con características técnicas conformes al producto prescrito.

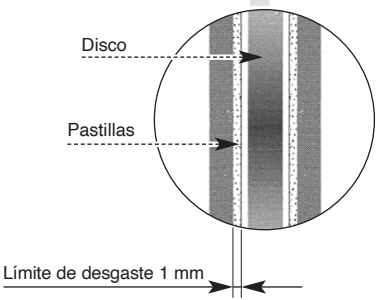
PRUDENCIA - PRECAUCIÓN
Las salpicaduras del líquido refrigerante pueden dañar las superficies pintadas. Tener cuidado en no derramar el líquido cuando llenamos el circuito de refrigeración. Secar inmediatamente con un trapo limpio el líquido derramado.



6.6. Pastillas frenos - Control desgaste

Verificar periódicamente el espesor de la capa del material de la fricción de las pastillas, teniendo cuidado en no superar el límite de desgaste (1 mm).

⚠ **Peligro - Atención: Si se utiliza la moto con las pastillas de frenos desgastadas, la fuerza de la frenada disminuye y aumenta el riesgo de accidentes. Si el espesor residuo está cerca del límite de desgaste, dirigirse a un centro de asistencia autorizado para cambiar las pastillas. Someter las pastillas nuevas a un oportuno rodaje.**



ES 6



6.7. Fluido mando frenos - Control nivel

PELIGRO
La falta de control y una manutención incorrecta de los frenos aumenta el riesgo de accidentes. Antes de salir con la moto, controlar el sistema de frenos según las instrucciones indicadas a lado.

El desgaste de las pastillas de los frenos provoca una normal disminución del nivel del fluido. De cualquier manera el nivel debe estar comprendido entre las marcas MAX y MIN. Si tal nivel desciende por debajo de la referencia MIN, es necesario dirigirse a un centro de asistencia autorizado para un control general de la instalación de frenado.

PELIGRO
No usar la motocicleta si el nivel se encuentra por debajo de la marca MIN; en tales condiciones el circuito de frenos podría funcionar no correctamente provocando la perdida del control del vehículo y accidentes. Si el nivel del líquido se encuentra por debajo de la marca MIN, dirigirse a un concesionario MV Agusta para efectuar la comprobación del sistema de frenos.

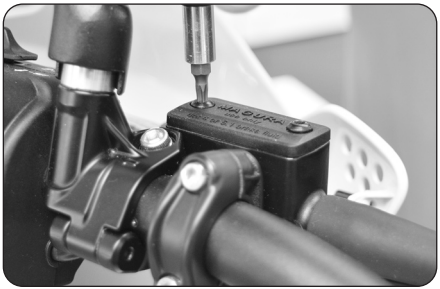
PELIGRO
Hacer añadir líquido de frenos exclusivamente por personas autorizadas. El líquido de frenos es nocivo o mortal si es ingerido, y es nocivo a contacto con la piel y los ojos. Tener el líquido lejos del alcance de los niños y de animales domésticos. En el caso de ingestión del líquido de frenos llamar inmediatamente un médico y no provocar vómito para evitar aspiraciones en los pulmones. En el caso de contacto del líquido con los ojos o con la piel, lavarse inmediatamente con agua.

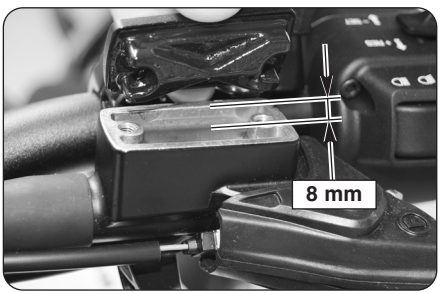
PELIGRO
Hacer añadir líquido de frenos utilizando exclusivamente el tipo de líquido recomendado en el §6.3. de éste manual. Eventuales mezclas con tipos diferentes pueden provocar una reacción química peligrosa y la disminución de la eficiencia de la frenada, con consiguiente aumento del riesgo de accidentes.

PELIGRO
Una cantidad insuficiente del líquido de frenos puede permitir la entrada de aire en el circuito de frenos, perjudicando la eficiencia de la frenada con consiguiente aumento del riesgo de accidentes. La presencia de aire en el circuito hidráulico se podría notar en el caso que apretando la palanca del freno, se advirtiera poca resistencia. En el caso que haya aire en el circuito hidráulico, realizar el expurgo en un concesionario MV Agusta antes de utilizar el vehículo.

6.8. Fluido del mando embrague - Control de nivel

Para verificar el nivel del líquido del embrague, quitar los dos tornillos de fijación de la tapa del depósito del embrague con una llave Torx T20, luego retirar la tapa. El nivel del líquido de embrague debe estar a una distancia de **8 mm** del borde superior del depósito. Si dicho nivel desciende por debajo de esta referencia, diríjase a un centro de asistencia autorizado para un control general de la instalación del mando del embrague.





⚠ **ATENCIÓN: No usar la moto si el nivel está por debajo de la distancia de referencia; en dicha condición la instalación del mando del embrague podría no funcionar correctamente, con el consecuente riesgo de pérdida de control del vehículo y accidentes. Si el nivel del líquido se encuentra por debajo de la distancia de referencia, dirigirse a un concesionario MV Agusta para realizar un control del embrague.**

⚠ **ATENCIÓN**
Llenar con líquido el mando embrague utilizando sólo el tipo de fluido aconsejado en el punto §6.3. del presente manual.

6.9. Neumáticos - Control y cambio

ATENCIÓN
Antes de usar el vehículo verificar siempre la presión de los neumáticos y las condiciones de desgaste.

El control de la presión de los neumáticos en un factor fundamental para garantizar seguridad en la conducción. Los neumáticos no inflados suficientemente empeoran la manejabilidad de la moto y se desgastan rápidamente; de lo contrario, presiones muy altas determinan menor superficie de contacto con el suelo y pueden reducir la adherencia del vehículo.
Antes de usar la moto es por lo tanto indispensable efectuar el control de la presión con los neumáticos a temperatura ambiente, es decir con la moto estacionada por tres horas.



PELIGRO
Un errado inflado de los neumáticos produce serios peligros durante el uso de la moto. Una presión insuficiente puede provocar el deslizamiento del neumático en la llanta o el desprendimiento con consiguiente aflojamiento del neumático y pérdida de control del vehículo.

Efectuar controles inmediatamente después de haber usado la moto, se obtendrian valores mas altos respecto a los efectivos y esto lleveria a una errada regulación de la presión de los neumáticos. El control de la presión de los neumáticos se debe realizar respetando los valores indicados en el §8.2. y/o en la pegatina colocada sobre la protección de la cadena. En el caso de largos recorridos aumentar el valor de la pressión nominal de 0,2 bar.

Además antes del uso es extremamente importante verificar las condiciones de desgaste de los neumáticos; los neumáticos desgastados están sometidos a pinchazos con mayor facilidad e influyen negativamente con la estabilidad y la manejabilidad de la moto. Durante la verificación asegurarse que la banda de rodadura no se encuentre por debajo del límite prescrito por el código del transito y que no tengan grietas. Además no deben tener clavos o fragmentos de vidrio, y los laterales no deben estar fisurados. Presentando alguna de éstas condiciones hacer cambiar inmediatamente el neumático por un concesionario MV Agusta.

PELIGRO
El límite de la profundidad puede variar de un país a otro. Respetar siempre las disposiciones de la ley del país donde se utiliza el vehículo.

PELIGRO
- **Hacer cambiar los neumáticos excesivamente desgastados, por un concesionario MV Agusta. Además de ser ilegal, la utilización de la motocicleta con neumáticos excesivamente desgastados, reduce la estabilidad de la marcha y puede provocar la pérdida de control del vehículo.**
- **Si un neumático está pinchado o dañado no debe ser reparado, debe ser sustituido. Un neumático reparado garantiza prestaciones limitadas y nivel de seguridad inferior respecto a un neumático nuevo.**

Si se realiza una reparación provisoria o de emergencia a un neumático, conducir lentamente y con cautela hasta el mas cercano concesionario MV Agusta y cambiar el neumático. Después de la reparación de un neumático no alcanzar nunca la velocidad de 60 Km/h. La reparación no se puede realizar si el neumático está pinchado lateralmente, o si el agujero en la banda de rodado es mayor de 6 mm.

• Para la reparación de un neumático pinchado, MV Agusta recomienda no utilizar pegamentos líquidos. Estos pegamentos pueden influir negativamente en el material de las capas del neumático y no evidenciar daños secundarios provocados por eventuales objetos de penetración.

• Sustituir los neumáticos utilizando exclusivamente los prescritos en el § 8.2. Evitar además utilizar al mismo tiempo neumáticos del tipo y marca distintos entre ellos en la rueda delantera y trasera. Utilizar neumáticos no correctos puede influir negativamente en la manejabilidad y la estabilidad de la motocicleta, aumentando el riesgo de accidentes.

• Las llantas de la motocicleta han sido proyectadas para la utilización de neumáticos tubeless. No instalar neumáticos del tipo con cámara de aire en llantas para neumáticos tubeless. Los talones del neumático podrían no ajustarse correctamente y salir de las llantas, provocando el desinflado de los mismos con pérdida de control del vehículo.

• **No instalar una cámara de aire en un neumático tubeless. El recalentamiento del neumático podría provocar la explosión de la cámara de aire provocando el desinflado del mismo con pérdida de control del vehículo.**

• **Montar un neumático de acuerdo a la dirección de rotación indicado por la flecha ubicada en los laterales de cada neumático.**

• **Los neumáticos nuevos deben ser sometidos a un periodo de rodaje antes de alcanzar la completa eficiencia; durante ésta fase es por lo tanto posible que los neumáticos tengan una adherencia relativamente escasa en determinadas superficies. Recomendamos por lo tanto conducir a una velocidad moderada y usar extrema cautela en la conducción por unos 100 km después del montaje del neumático nuevo.**

❑ **Control de las ruedas**

Antes de utilizar el vehículo controlar siempre que la llanta de la rueda no tenga grietas, pliegues o deformaciones. Comprobar también la integridad de los radios de las llantas.

⚠ **PELIGRO**
Si se encontraran daños, cambiar los radios de las llantas en un concesionario MV Agusta. No intentar efectuar reparaciones en los radios o en la llanta aunque sean pequeñas.
En el caso de cambio de los neumáticos, de los radios o de la llanta, es necesario efectuar el balanceo de la rueda en un concesionario MV Agusta. El desequilibrio de la rueda puede perjudicar el rendimiento y la manejabilidad del vehículo y reducir la durabilidad de los neumáticos.

⚠ **PELIGRO**
Para efectuar el balanceo de la rueda utilizar exclusivamente contrapesos homologados. No es recomendable utilizar balanceadores líquidos o balanceadores líquidos/sellantes.

⚠ **PELIGRO**
No intentar quitar un neumático tubeless sin el utillaje específico necesario y las protecciones para la llanta. De lo contrario, podría dañarse o deformarse la superficie de sellado de la misma llanta, provocando el desinflado del neumático con pérdida de control del vehículo.

6.10. Cadena - Control y lubricación

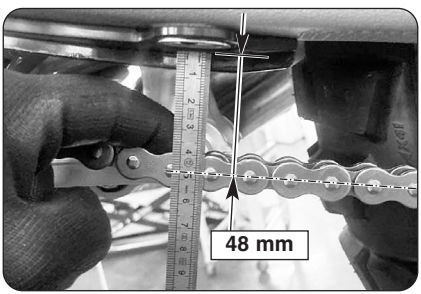
Para efectuar las siguientes operaciones colocar la motocicleta en el caballete central con el cambio en neutro.

❑ **Control de la regulación**

⚠ **PELIGRO: Antes de comprobar el ajuste de cadena, cerciorarse de que la cadena esté lubricada correctamente.**

Para comprobar el ajuste de la cadena, empujar la parte inferior de la cadena hacia abajo con una mano hasta que la medida se estabilice. El eje de la parte inferior de la cadena debe estar a una distancia de **48 mm** del patín de cadena inferior en su punto de fijación trasero. El control de dicha distancia se debe efectuar en distintos puntos de la cadena girando manualmente la rueda trasera. El juego debe quedar prácticamente constante mientras gira la rueda; si la cadena presenta fuertes variaciones del juego, esto indica que algunas eslabones están aplastados, bloqueados o alargados. Si la distancia entre la cadena y el patín de cadena inferior es mayor de 48 mm, es necesario efectuar el ajuste de la cadena en un concesionario MV Agusta.





PELIGRO
Usar la motocicleta con la cadena en malas condiciones o mal regulada puede ser causa de accidentes. Antes de salir con la moto, efectuar el control de la cadena de acuerdo al presente capítulo. En el caso fuera necesaria la regulación de la tensión de la cadena, dirigirse a un centro asistencia autorizado MV Agusta.

PELIGRO
Si la cadena tiene eslabones aplastados, bloqueados o alargados, hacer la sustitución de la cadena por un centro asistencia autorizado MV Agusta.

PELIGRO
Si se detectan daños o desgaste excesivo de la cadena o de sus engranajes, es necesario dirigirse a un concesionario MV Agusta para la sustitución. Cada vez que se cambia una cadena, también los engranajes correspondientes deben ser sustituidos.

PELIGRO
Puede ser peligroso utilizar una cadena del tipo con falso eslabón. Un eslabón principal no remachada completamente o del tipo falso eslabón, puede abrirse y provocar accidentes o graves daños al motor. No utilizar nunca cadenas con falso eslabón.

❑ **Lubricación**

La cadena debe estar correctamente lubricada para garantizar la máxima eficiencia.

▶ Limpieza preliminar: antes de efectuar la lubricación es necesario disolver los depósitos de suciedad en la cadena utilizando un producto específico para la limpieza de cadenas (Motul MC Care C1 o similar); estos depósitos deben ser sucesivamente eliminados con un trapo limpio y/o un chorro de aire.



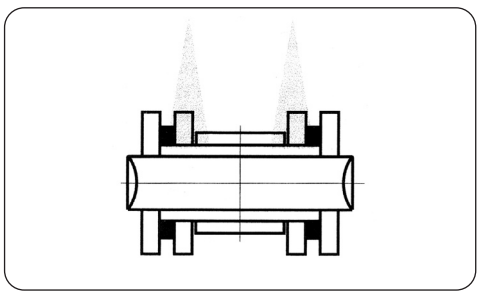
Prudencia - Precaución: La cadena es del tipo con retenedores (O-RING); para evitar daños, no efectuar la limpieza de la cadena con chorros de vapor o agua con alta presión, ni utilizar gasolina o disolventes detergentes en comercio. La limpieza de la cadena se debe realizar exclusivamente con productos fabricados específicamente para la limpieza de cadenas (Motul MC Care C1 o similar).

▶ Lubricación: aplicar una capa ligera y uniforme en toda la cadena teniendo cuidado en no echar en las zonas circunstantes, especialmente en los neumáticos. Dirigir el aerosol del lubricante en los eslabones internos, para lubricar la superficie de los anillos de sellado y penetrar dentro del rodillo de cadena.

Prudencia - Precaución: utilizar solamente el lubricante específico de la tabla §6.3., para proteger la cadena de transmisión y evitar chorros de aceite cuando el vehículo está en movimiento.

PELIGRO: La lubricación de la cadena se debe realizar según los intervalos indicados en la Tabla de Manutención Programada de éste manual (ver §6.1.). Es necesario efectuar ésta operación también después de haber conducido con lluvia o después de cada lavado de la motocicleta. Usar la motocicleta con la cadena en malas condiciones o no lubricadas puede generar accidentes.





6.11. Ralentí - Control

Efectúe el control con el motor a la temperatura de ejercicio.

El ralentí debe estar comprendido entre 1150 y 1350 rpm.

Si fuera necesario efectuar el ajuste, diríjase a los centros de asistencia autorizados.



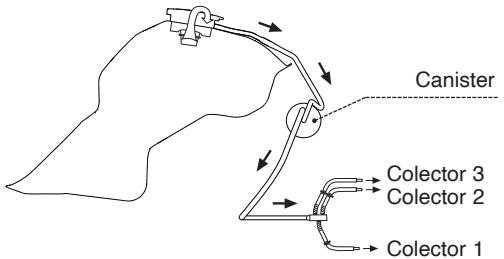
6.12. Sistema de control de las emisiones de evaporación

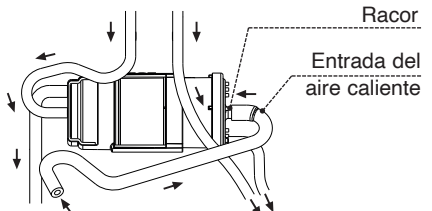
Las motocicletas **MV Agusta LXP Orioli / Enduro Veloce** están equipadas con un sistema de control de emisiones por evaporación, lo que impide el escape de vapores de la gasolina del tanque de combustible. Para mantener la eficiencia y la fiabilidad de este dispositivo, es necesario que las siguientes operaciones son realizadas por un centro asistencia autorizado MV Agusta.

Control (y sustitución si necesario)
Tubos y racores
Canister

Control (y limpieza si necesario)
Entrada del aire caliente

PRUDENCIA - PRECAUCIÓN:
Las operaciones antes mencionadas deben ser realizadas según los intervalos indicados en la Tabla de Manutención Programada de éste manual (ver §6.1.).





6.13. Sustituciones - Información general

La sustitución de los fusibles puede ser ejecutada por el motociclista siguiendo correctamente las indicaciones proporcionadas. La sustitución de los dispositivos de iluminación debe ser ejecutada taxativamente en un concesionario autorizado MV Agusta.

	Fusible de recarga batería (§ 6.13.1.)
	Fusibles servicios (§ 6.13.1.)
	Faro delantero - Sustitución
	Indicadores de dirección delanteros - Sustitución
	Indicadores de dirección traseros - Sustitución
	Luz matrícula - Sustitución
	Sustitución bombilla luz de posición trasera
	Sustitución bombilla luz stop trasera

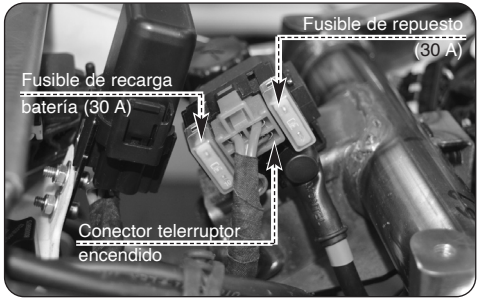
6.13.1. Fusibles - Sustitución

▶ El fusible de recarga batería se encuentra sobre el telerruptor de arranque de la motocicleta. Para llegar al mismo quitar el sillín del pasajero y el asiento del piloto.



PRUDENCIA - PRECAUCIÓN
Poner el interruptor en "OFF" antes de controlar o sustituir los fusibles, para evitar cortocircuitos accidentales con el consiguiente riesgo de dañar otros componentes.

▶ Para facilitar la operación saque el conector del telerruptor de encendido.



▶ Para substituir el fusible es necesario intercambiar de posición el fusible de recarga batería con el fusible de repuesto.

PELIGRO
No utilizar nunca fusibles con valores distintos de los indicados, para evitar el daño a la instalación eléctrica de la motocicleta con peligro de incendio.





ES 6

▶ Los fusibles de los servicios se encuentran debajo del asiento del piloto, cerca del telerruptor de arranque.

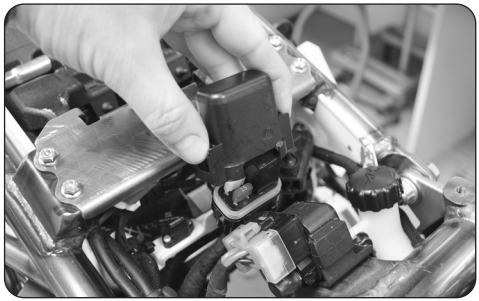
▶ Lance las dos abrazaderas y levante la tapa.

PRUDENCIA - PRECAUCIÓN

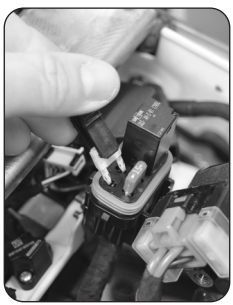
Asegúrese de que el botón de encendido esté en la posición "OFF" antes de controlar o sustituir los fusibles, para evitar cortocircuitos accidentales con el consiguiente riesgo de dañar otros componentes.

▶ Sustituya el fusible quemado y vuelva a montar la tapa.

▶ Para identificar la posición y la función de los fusibles, consulte la información indicada en el esquema eléctrico adjunto.

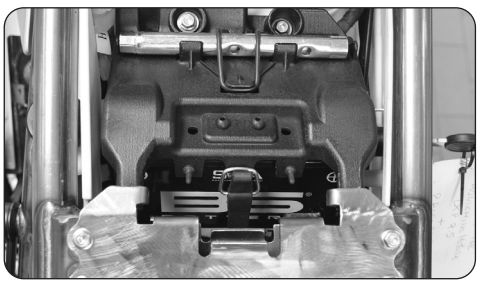






6.14. Batería

Esta motocicleta está equipada con una batería hermética instalada debajo el sillín del piloto. La batería no precisa mantenimiento, por lo tanto no es necesario ni verificar el líquido ni añadir agua destilada. Si la batería parece estar descargada (provocando problemas eléctricos o dificultad de arranque), cargarla lo antes posible en conectando el cargador al conector de recarga debajo de la cubierta en el lado derecho del bastidor trasero. Tener presente que la batería se descarga mas rápido si la motocicleta posee accesorios eléctricos opcionales.



PELIGRO

Si la parte externa de la batería está dañada puede verificarse salida de ácido sulfúrico, substancia venenosa y extremamente corrosiva. Evitar contactos con la piel, los ojos y la ropa y proteger siempre los ojos cuando trabajamos cerca de la batería.

En caso de contacto, prestar los PRIMEROS AUXILIOS de la siguiente manera.

• CONTACTO EXTERNO: Enjuagar con mucha agua.

• CONTACTO INTERNO: Tomar mucha agua o leche y llamar inmediatamente un médico.

• OJOS: Lavar con agua por 15 minutos y dirigirse inmediatamente a un médico.

La salida del ácido sulfúrico provoca la formación de hidrógeno, el cual puede provocar una explosión en presencia de chispas o llamas.

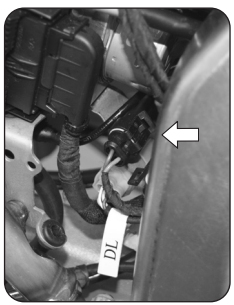
Para efectuar la sustitución de la batería es necesario dirigirse a un centro autorizado MV Agusta.

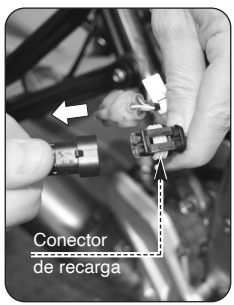
Larga inactividad

Si la motocicleta no será utilizada por largo tiempo (un mes o más), se recomienda desconectar los cables de la batería o desmontarla por un mecánico calificado. En caso de larga inactividad se recomienda de recargar la batería una vez al mes, para garantizar la durabilidad. Para efectuar esta operación conectar el cargador al conector de recarga. Para llegar al conector, retirar la cubierta en el lado derecho del bastidor trasero quitando el tornillo de fijación con una llave hexagonal de 4 mm y deslizando la cubierta hacia afuera. Extraer el conector de su soporte y quitar la tapa de protección.

⚠ **PELIGRO: Invertir los cables de la batería puede dañar el circuito de recarga y la misma batería. El cable rojo se debe conectar al borne positivo (+) de la batería y los cables negros se deben conectar al borne negativo (-). En el desmontaje de la batería desconectar ANTES el borne del polo negativo, y luego el del polo positivo. Para el montaje proceder de manera contraria al desmontaje.**







6.15. Limpieza de la motocicleta

La limpieza periódica y cuidadosa es importante para mantener en el tiempo el valor de la motocicleta, proteger el acabado de la superficie y controlar que no haya daños, desgastes o pérdida de líquido corrosivo.

Prudencia - Precaución:
Antes de efectuar el lavado tapar los tubos de escape y proteger las partes eléctricas.

PELIGRO
Si la motocicleta está aún caliente, esperar que el motor y el escape estén fríos.



Prudencia - precaución: No utilizar máquinas de lavado con chorros de agua de alta presión o de vapor, puesto que pueden provocar infiltraciones de agua y dañar componentes de la motocicleta.

NOTA: Los detergentes contaminan el medioambiente. Por lo tanto la limpieza del vehículo debe ser realizada en una area equipada para la recolección y la depuración del líquido utilizado para el lavado.

Lavar con agua y esponja y no usar detergentes agresivos. Secar con un trapo suave. En las zonas menos accesibles usar un chorro de aire.



Prudencia - Precaución:

• Asegurarse que los trapos usados no hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos, disolventes o gasolina.

• Para evitar daños irreversibles al carenado no usar detergentes alcalinos o con mucha acidez, gasolina, líquido de frenos u otros disolventes. Limpiar el carenado exclusivamente con un trapo suave, agua tibia y un detergente neutro.

• Si tienes dudas sobre la composición química del detergente, prueba su efecto aplicándolo en una poca área del carenado antes de usarlo en la motocicleta entera.

Periódicamente, tratar las partes pintadas con productos específicos. Si recorremos calles tratadas con productos corrosivos (sal) efectuar el lavado apenas posible, utilizando agua fría; el agua caliente favorece la acción corrosiva.



PELIGRO: Asegurarse que no haya aceite o cera en los frenos o en los neumáticos. Si fuera necesario limpiar los discos de los frenos con un detergente para discos de frenos o acetona y lavar los neumáticos con agua caliente y detergente neutro.



PELIGRO: Si los frenos están mojados pueden provocar una reducción de la potencia de la frenada y accidentes. Después del lavado poner en marcha el motor por algunos minutos y saliendo despacio. Efectuar algunas frenadas con cuidado para secar las pastillas y los discos de frenos.



PELIGRO: La cadena de la transmisión se debe lubricar después del lavado y el secado de la motocicleta de acuerdo a las instrucciones indicadas en el §6.10. de éste manual.

6.16. Periodo de larga inactividad

Si tiene previsto tener la motocicleta parada durante mucho tiempo, es conveniente efectuar las siguientes operaciones:

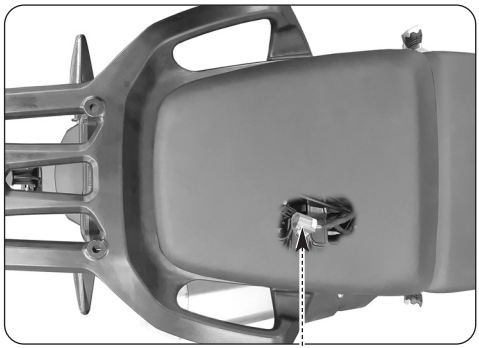
	Vaciar el depósito combustible.
	Quitar los capuchones de las bujías y las bujías. Echar una cucharada de aceite motor en cada orificio de las bujías, luego volver a instalar las bujías y los correspondientes capuchones y dejar girar algunas veces el motor.
	Quitar la batería y conservarla convenientemente. Recargar la batería cada mes.
	Lubricar todos los cables de mando y los puntos de rotación de todas las levas y pedales.
	Limpiar la motocicleta y tratar con productos específicos las partes pintadas (§6.15.).
	Con el objeto de garantizar la integridad y las prestaciones de los neumáticos, estacionar la moto en un ambiente fresco, seco u obscuro con una temperatura casi constante e inferior a 25 °C. Evitar el contacto directo de los neumáticos con tubos o caloríferos de la calefacción, y el contacto prolongado con aceite y gasolina. Evitar colocar los neumáticos en las cercanías de motores eléctricos o herramientas donde se puedan desprender chispas o descargas eléctricas. Durante el tiempo de parada, tener la moto sobre el caballete trasero.
	Tapar la motocicleta con un telón adecuado.

Cuando vuelva a utilizar la motocicleta recuerde que debe efectuar la verificación general y, si fuera necesario, haga efectuar el mantenimiento (§6.1.).

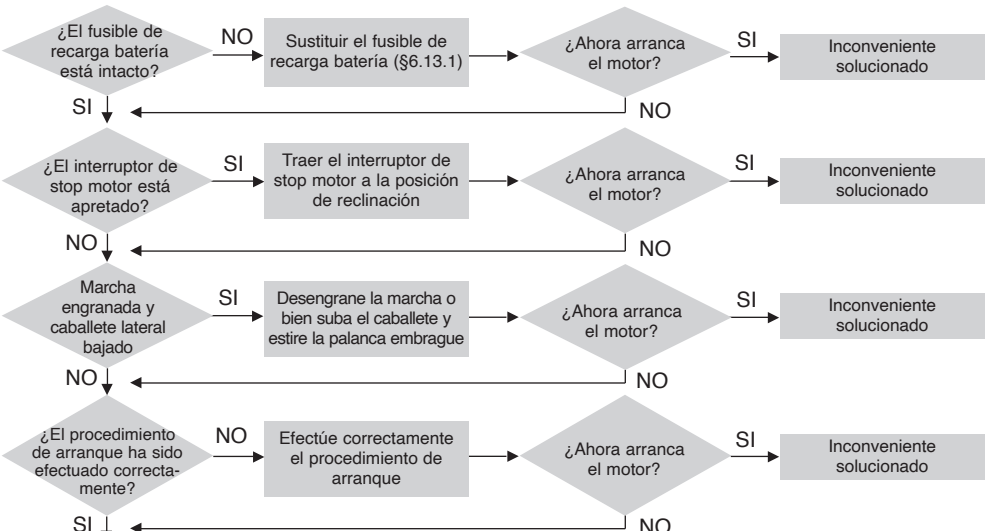
7.1. Posición del conector de diagnóstico

El conector para el software de diagnóstico se encuentra bajo el sillín del pasajero. Para acceder al conector, es necesario quitar el sillín como se describe en el párrafo §4.5.1.

Para asegurar la conexión del hardware, es necesario conectar el cable de interfaz apropiado (a pedir al Servicio de las piezas de recambio de MV Agusta) al conector de diagnóstico.

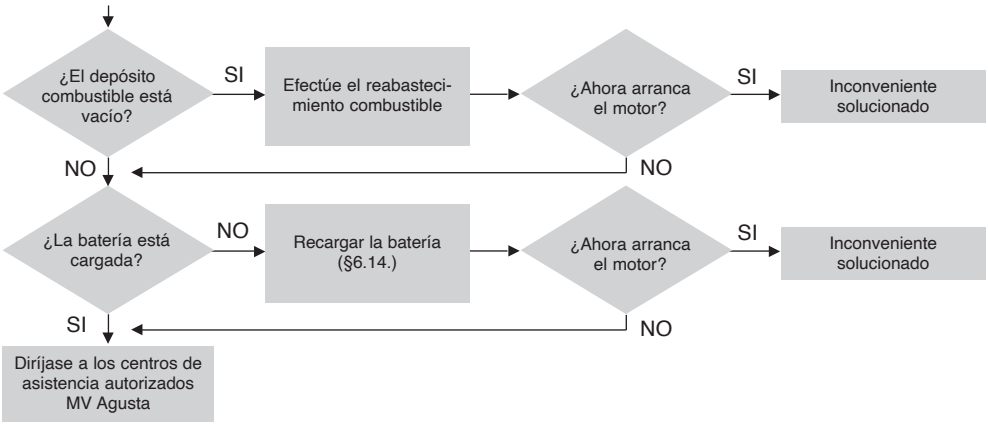


7.2. Inconvenientes en el motor: EL MOTOR NO ARRANCA

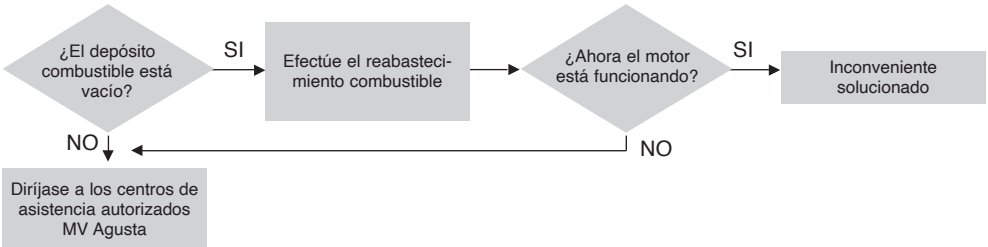


sigue en la página siguiente

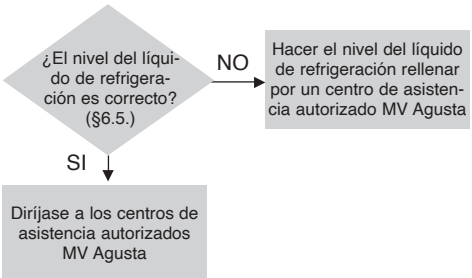
sigue de la página anterior



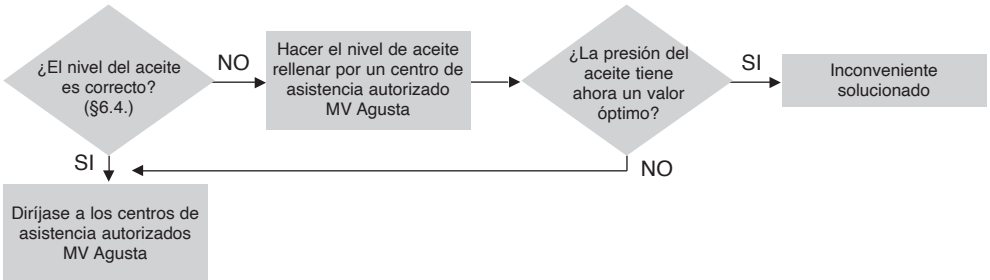
EL MOTOR SE APAGA MIENTRAS QUE ESTÁ FUNCIONANDO



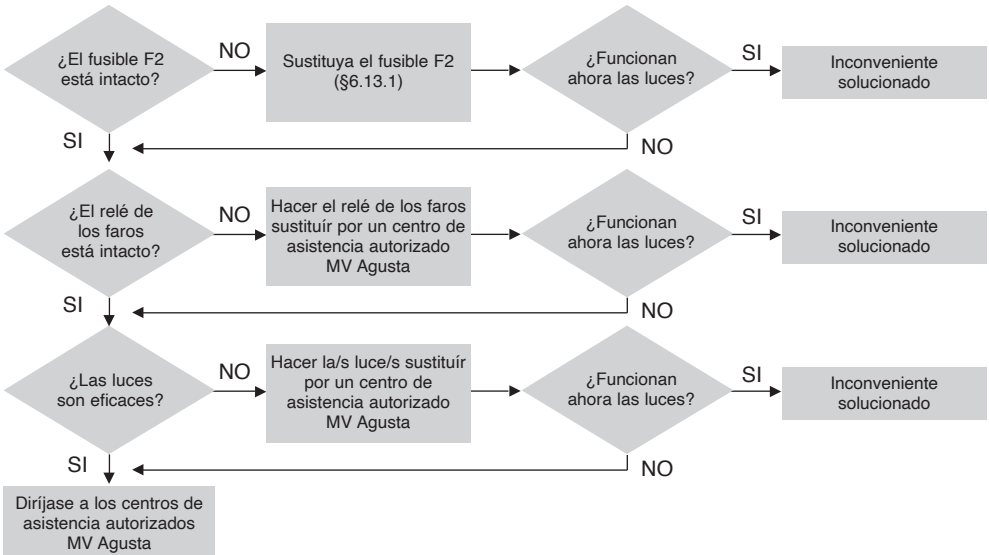
EL MOTOR SE RECALIENTA



LA PRESIÓN DEL ACEITE ES INSUFICIENTE (El testigo de la presión del aceite está encendido mientras que el motor está funcionando)



7.3. Inconvenientes en la instalación eléctrica: LAS LUCES NO FUNCIONAN



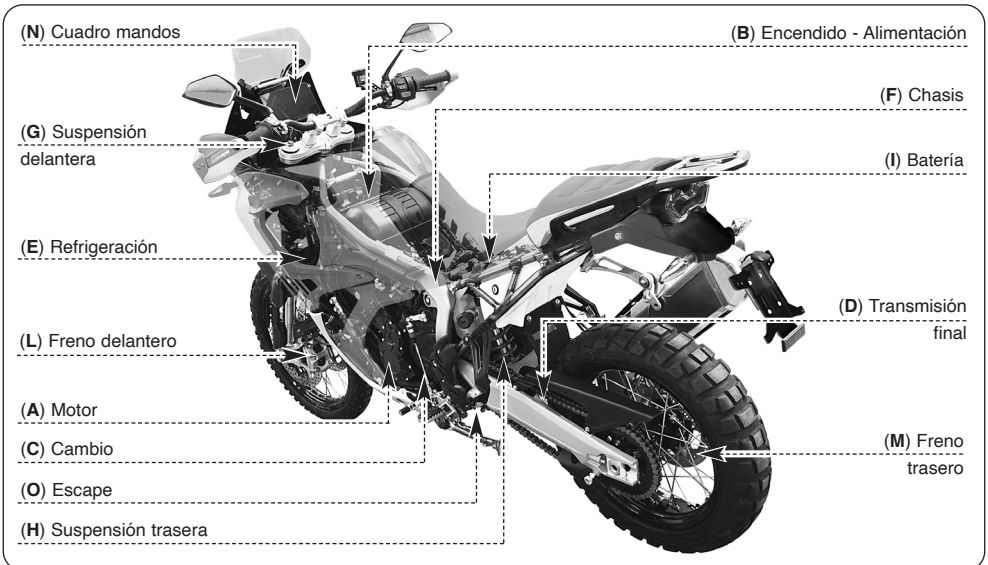
EL CLAXON NO FUNCIONA

Diríjase a los centros de asistencia autorizados MV Agusta

EL TABLERO DE INSTRUMENTOS NO FUNCIONA

Diríjase a los centros de asistencia autorizados MV Agusta

8.1. Descripción general de la motocicleta



A - Motor: cuatro tiempos, tres cilindros en línea. Distribución mediante doble árbol de levas en cabeza. Lubrificación por cárter húmedo.

B - Encendido - alimentación: sistema integrado de encendido - inyección. Encendido electrónico por descarga inductiva. Inyección electrónica “Multipoint”.

C - Cambio: del tipo extraíble, de 6 velocidades con engranajes siempre en toma.

D - Transmisión final: compuesta por piñón, corona y cadena.

E - Refrigeración: con radiadores separados del agua y del aceite.

F - Chasis: entramado, en tubular de acero, con placas laterales en acero.

G - Suspensión delantera: horquilla oleodinámica con vástagos vueltos, equipada con sistema exterior de regulación.

H - Suspensión trasera: de acción progresiva con monoamortiguador equipado con sistema exterior de regulación.

I - Batería: sellada y sin mantenimiento.

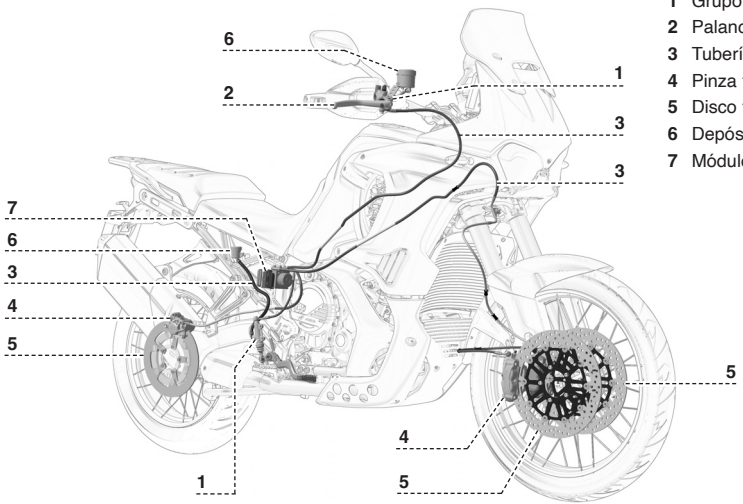
L - Freno delantero: doble disco semi-flotante con pinzas de cuatro pistones.

M - Freno trasero: disco único con pinza de dos pistones.

N - Cuadro mandos: equipado con testigos indicadores e instrumentos digitales.

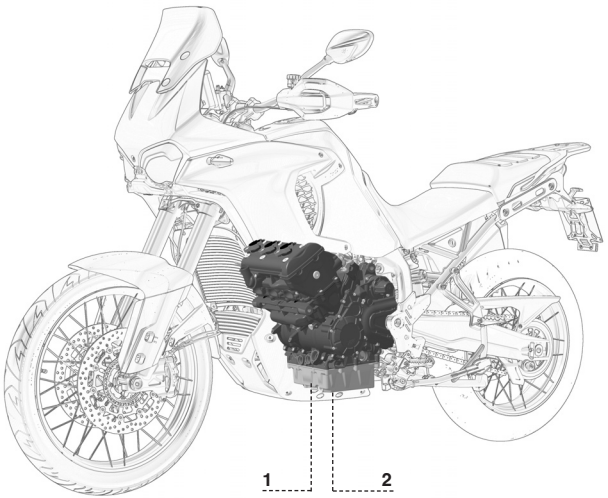
O - Escape: equipado con convertidor catalítico para la reducción del gas de escape.

8.1.1. Sistema de frenado (ABS)



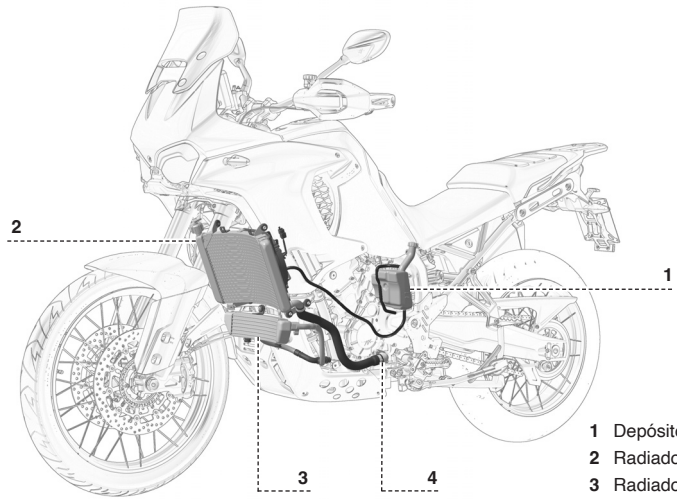
1 Grupo bomba freno
2 Palanca freno
3 Tubería freno
4 Pinza freno
5 Disco freno
6 Depósito líquido freno
7 Módulo ABS

8.1.2. Lubricación motor



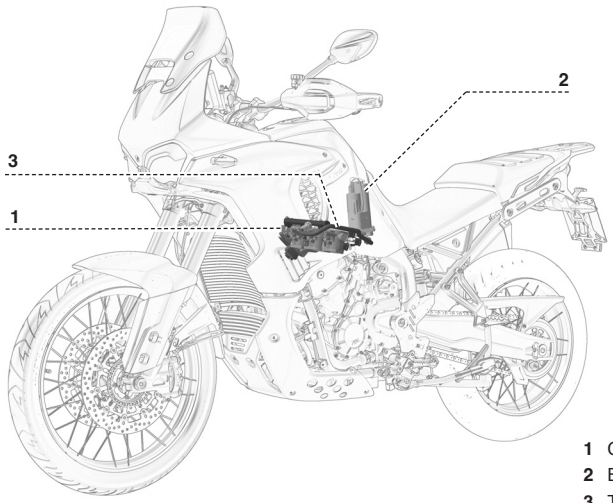
1 Cárter motor
2 Filtro aceite

8.1.3. Circuito de refrigeración



1 Depósito de expansión
2 Radiador superior
3 Radiador inferior
4 Bomba líquido

8.1.4. Circuito de alimentación



1 Cuerpo mariposa
2 Bomba carburante
3 Tubería carburante





8.2. Datos técnicos

Descripción	MV Agusta Enduro Veloce	MV Agusta LXP Orioli
CARACTERÍSTICAS		
Distancia entre ejes (mm) (*)	1610	1610
Longitud total (mm) (*)	2360	2360
Ancho máx. (mm)	980	980
Altura asiento (mm) (*)	865	865
Altura mín. desde el suelo (mm) (*)	240	240
Avance carrera (mm) (*)	119	119

* : Los datos no son vinculantes. Los mismos son susceptibles a cambios en función de las variaciones aportadas al vehículo.

Datos técnicos

Descripción	MV Agusta Enduro Veloce	MV Agusta LXP Orioli
Masa en orden de marcha (sin combustible) (kg)	235	239,7
Capacidad depósito combustible (l) (*)	20	20
Reserva combustible (l) (*)	4,5	4,5
Cant. aceite en la bancada (l)	3,16	3,16
MOTOR		
Tipo	Tres cilindros, 4 tiempos, 12 válvulas	
Alisado (mm)	81	81
Carrera (mm)	60,2	60,2
Cilindrada total (cm^3)	930,6	930,6
Relación de compresión	13,4 : 1	13,4 : 1
Norma medioambiental	Euro 5	Euro 5
Emisiones de CO_2 (g/km)	130	130
Consumo de combustible (l/100 km)	5,6	5,6
Arranque	Eléctrico	
Refrigeración	Con radiadores separados del agua y del aceite	
Cárter culata y cilindros	Fundidos en coquilla	Fundidos en coquilla
Tapas motor	Fundido a presión	Fundido a presión
Válvulas	Acero	Acero

* : Los datos no son vinculantes. Los mismos son susceptibles a cambios en función de la temperatura externa, de la temperatura del motor y del punto de evaporación de la gasolina utilizada.

Datos técnicos

Descripción	MV Agusta Enduro Veloce	MV Agusta LXP Orioli
DISTRIBUCIÓN		
Tipo	Doble eje de levas en la cabeza	
LUBRIFICACIÓN		
Tipo	Por cárter húmedo	
ENCENDIDO - ALIMENTACIÓN		
Tipo	Sistema integrado de encendido-inyección MVICS 2.2 con tres inyectores. Centralita de control del motor Eldor NEMO 2.2; cuerpo mariposa full drive by wire Mikuni; bobinas pencil-coil con tecnología “ion-sensing”, control de la detonación y misfire. Control de par con 4 mapas; Traction Control con 8 niveles de intervención.	
Bujías	NGK CR9 EIB-9	NGK CR9 EIB-9
Distancia electrodos (mm)	0,8 ÷ 0,9	0,8 ÷ 0,9
EMBRAGUE		
Tipo	Hidráulica, multidisco en baño de aceite	
TRANSMISIÓN PRIMARIA		
Número dientes engranaje contraeje	Z = 21	Z = 21
Número dientes engranaje embrague	Z = 39	Z = 39
Relación de transmisión	1.857	1.857
TRANSMISIÓN SECUNDARIA		
Número dientes piñón	Z = 17	Z = 17
Número dientes corona	Z = 41	Z = 41
Relación de transmisión	2.412	2.412

Datos técnicos

Descripción	MV Agusta Enduro Veloce	MV Agusta LXP Orioli
CAMBIO VELOCIDAD		
Tipo	Extraíble de seis velocidades con engranajes siempre en toma	
Relaciones cambio (relaciones totales)		
Primera	3.077 (13.781)	3.077 (13.781)
Segunda	2.188 (9.800)	2.188 (9.800)
Tercera	1.667 (7.466)	1.667 (7.466)
Cuarta	1.380 (6.181)	1.380 (6.181)
Quinta	1.217 (5.451)	1.217 (5.451)
Sexta	1.074 (4.810)	1.074 (4.810)
CHASIS		
Tipo	Tubular entramado de acero	
Placas fulcro horquilla	Acero	Acero
SUSPENSIÓN DELANTERA		
Tipo	Horquilla oleodinámica con vástagos vueltos con sistema de regulación externo y separado del freno en extensión, en compresión y de la precarga muelle	Horquilla oleodinámica con vástagos vueltos con sistema de regulación externo y separado del freno en extensión, en compresión y de la precarga muelle
Ø vástagos (mm)	48	48
Carrera sobre el eje patas (mm)	210	210

Datos técnicos

Descripción	MV Agusta Enduro Veloce	MV Agusta LXP Orioli
SUSPENSIÓN TRASERA		
Tipo	Progresiva, mono-amortiguador regulable en extensión, en compresión y en la precarga del muelle	Progresiva, mono-amortiguador regulable en extensión, en compresión y en la precarga del muelle
Basculante	Lega di alluminio	Lega di alluminio
Carrera rueda (mm)	213	213
FRENO DELANTERO		
Tipo	De doble disco flotante con haz de frenado y brida de acero	
Ø disco (mm)	320	
Pinzas (diámetro pistones mm)	Radiales, de 4 pistones (Ø 30)	
FRENO TRASERO		
Tipo	De disco en acero	
Ø disco (mm)	267	
Pinza (diámetro pistones mm)	De 2 pistones (Ø 34)	
LLANTA DELANTERA		
Material	Rueda de radios – Aleación de aluminio	Rueda de radios – Aleación de aluminio
Dimensiones	2,15” x 21”	2,15” x 21”
LLANTA TRASERA		
Material	Rueda de radios – Aleación de aluminio	Rueda de radios – Aleación de aluminio
Dimensiones	4,00” x18”	4,00” x 18”

Datos técnicos

Descripción	MV Agusta Enduro Veloce		MV Agusta LXP Orioli	
NEUMÁTICOS				
Delantero	90/90 ZR 21 (54V) TL			
Trasero	150/70 ZR 18 (70W) TL			
Marca y tipo	BRIDGESTONE Battlax A41		BRIDGESTONE Battlax AX41	
Presión de inflado (*)	*Sólo piloto*	*Con pasajero*	*Carretera de asfalto*	*Camino de tierra*
Delantero	2.0 bar (29.0 psi)	2.8 bar (40.6 psi)	2.0 bar (29.0 psi)	1.7 bar (24.7 psi)
Trasero	2.5 bar (36.3 psi)	2.6 bar (37.7 psi)	2.5 bar (36.3 psi)	2.0 bar (29.0 psi)
Marca y tipo (*como alternativa*)	BRIDGESTONE Battlax AX41		BRIDGESTONE Battlax A41	
Presión de inflado (*)	*Carretera de asfalto*	*Camino de tierra*	*Sólo piloto*	*Con pasajero*
Delantero	2.0 bar (29.0 psi)	1.7 bar (24.7 psi)	2.0 bar (29.0 psi)	2.8 bar (40.6 psi)
Trasero	2.5 bar (36.3 psi)	2.0 bar (29.0 psi)	2.5 bar (36.3 psi)	2.6 bar (37.7 psi)
INSTALACIÓN ELÉCTRICA				
Tensión instalación	12V		12V	
Luz faro delantero	LED		LED	
Indicador de dirección delantero	LED		LED	
Indicador de dirección trasero	LED		LED	
Luz de posición delantera	LED		LED	
Luz freno trasero	LED		LED	

ES 8

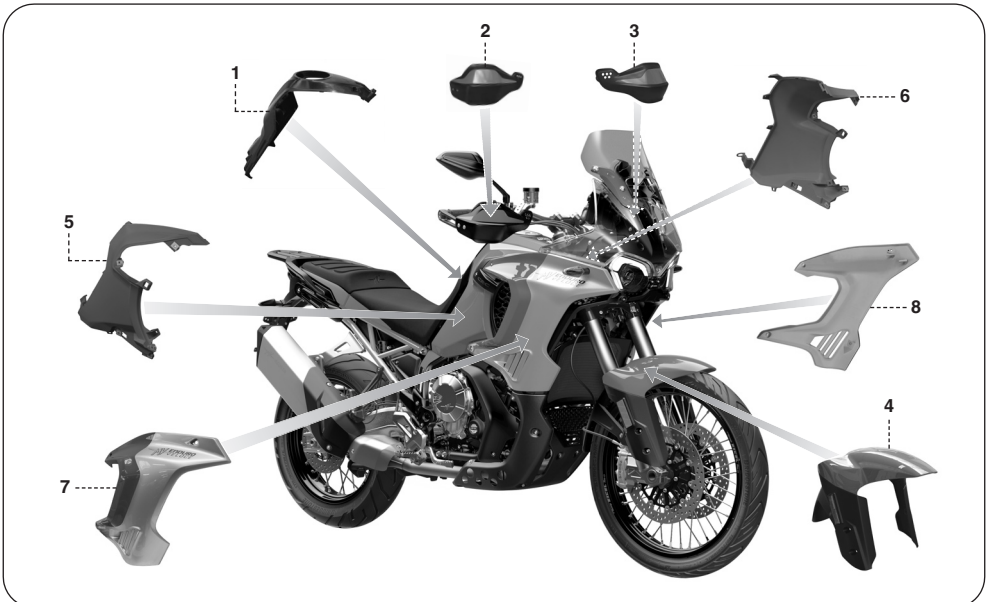
* : En la eventualidad que se utilice neumáticos diferentes de los recomendados, tener en cuenta el valor de presión de inflado marcado por el constructor en el lateral del neumático.

Datos técnicos

Descripción	MV Agusta Enduro Veloce	MV Agusta LXP Orioli
Tomas USB	5V - 3A	5V - 3A
Alternador	450 W a 5000 rpm	
Batería	12V - 12,6 Ah	
CARROCERÍA		
Cubierta del depósito	Material termoplástico	Material termoplástico
Costados laterales	Material termoplástico	Material termoplástico
Cúpula	Material termoplástico	Material termoplástico
Costados traseros	Material termoplástico	Material termoplástico
Airbox	Material termoplástico	Material termoplástico
Guardabarros delantero	Material termoplástico	Material termoplástico
Cubiertas laterales del motor	Material termoplástico	Material termoplástico
Protecciones inferiores del motor	Aluminio	Aluminio
Protección cadena	Material termoplástico	Material termoplástico
Protección trasera del escape	Material termoplástico	Material termoplástico
Protección delantera del escape	Aluminio	Aluminio
Mamparo bajo el sillín	Material termoplástico	Material termoplástico
Cubierta del soporte matrícula	Material termoplástico	Material termoplástico
Guardabarros trasero	Material termoplástico	Material termoplástico
Protección de mano	Material termoplástico	Material termoplástico

Datos técnicos

Descripción	MV Agusta Enduro Veloce	MV Agusta LXP Orioli
EQUIPAMIENTO		
Accesorios de serie	Conexión Bluetooth Caballete central GPS integrado Locador Mobisat	Conexión Bluetooth Caballete central GPS integrado Locador Mobisat Faros antiniebla Crash-bar (Bastidor frontal) Protección especial del motor Silenciador de escape especial Funda para moto Kit de maletas laterales
Opcional	Kit de maletas laterales Faros antiniebla Crash-bar (Bastidor frontal) Protección especial del motor Puños calefactables Válvulas TPMS	Puños calefactables Válvulas TPMS


1
2
3
4
5
6
7
8

8.3. Referencias colores componentes del carenado (MV Agusta Enduro Veloce)

Las partes pintadas del carenado tienen las siguientes referencias de colores:

1. - Cubierta central del depósito:

Negro Carbon Mate Metalizado
(Cod. Palinal 928.V311 + 923I2210)

4. - Guardabarros delantero;
5. - Costado depósito derecho;
6. - Costado depósito izquierdo:

Rojo Pastel
(Cod. Palinal 926R750)

2. - Protección de mano derecha;
3. - Protección de mano izquierda:

Negro Carbon Metalizado
(Cod. Palinal 928.V311)

4. - Costado lateral derecho;
8. - Costado lateral izquierdo:

Rojo Pastel
(Cod. Palinal 926R750) +
Plata Metalizado
(Cod. Palinal 928XV025)


1
2
3
4
5
6
7
8
AGUSTA

8.4. Referencias colores componentes del carenado (MV Agusta LXP Orioli)

Las partes pintadas del carenado tienen las siguientes referencias de colores:

1. - Cubierta central del depósito:

Negro Carbon Mate Metalizado
(Cod. Palinal 928.V311 + 923I2210)

2. - Protección de mano derecha;
3. - Protección de mano izquierda;
4. - Guardabarros delantero;
5. - Costado depósito derecho;
6. - Costado depósito izquierdo;
7. - Costado lateral derecho;
8. - Costado lateral izquierdo:

Blanco Nacarado RC
(Cod. Lechler L2902225)

Nota informativa

MV Agusta está comprometida en una política de continuo mejoramiento de sus productos; por este motivo es posible encontrar ligeras diferencias entre el contenido de éste documento y el vehículo adquirido por Ustedes. Los modelos MV Agusta son exportados en muchos Países, en los cuales el Código del Transito y a los procedimientos de homologación son distintos a los nuestros.
Confiamos en Vuestra comprensión. MV Agusta considera por lo tanto necesario reservarse el derecho de aportar modificaciones a sus productos y a la documentación técnica en cualquier momento y sin ningún aviso previo.

Sugerimos para visitar a menudo el sitio Internet **www.mvagusta.com** para obtener informaciones y actualizaciones sobre los productos MV Agusta y la documentación relacionada.

Respetemos y defendamos el medioambiente

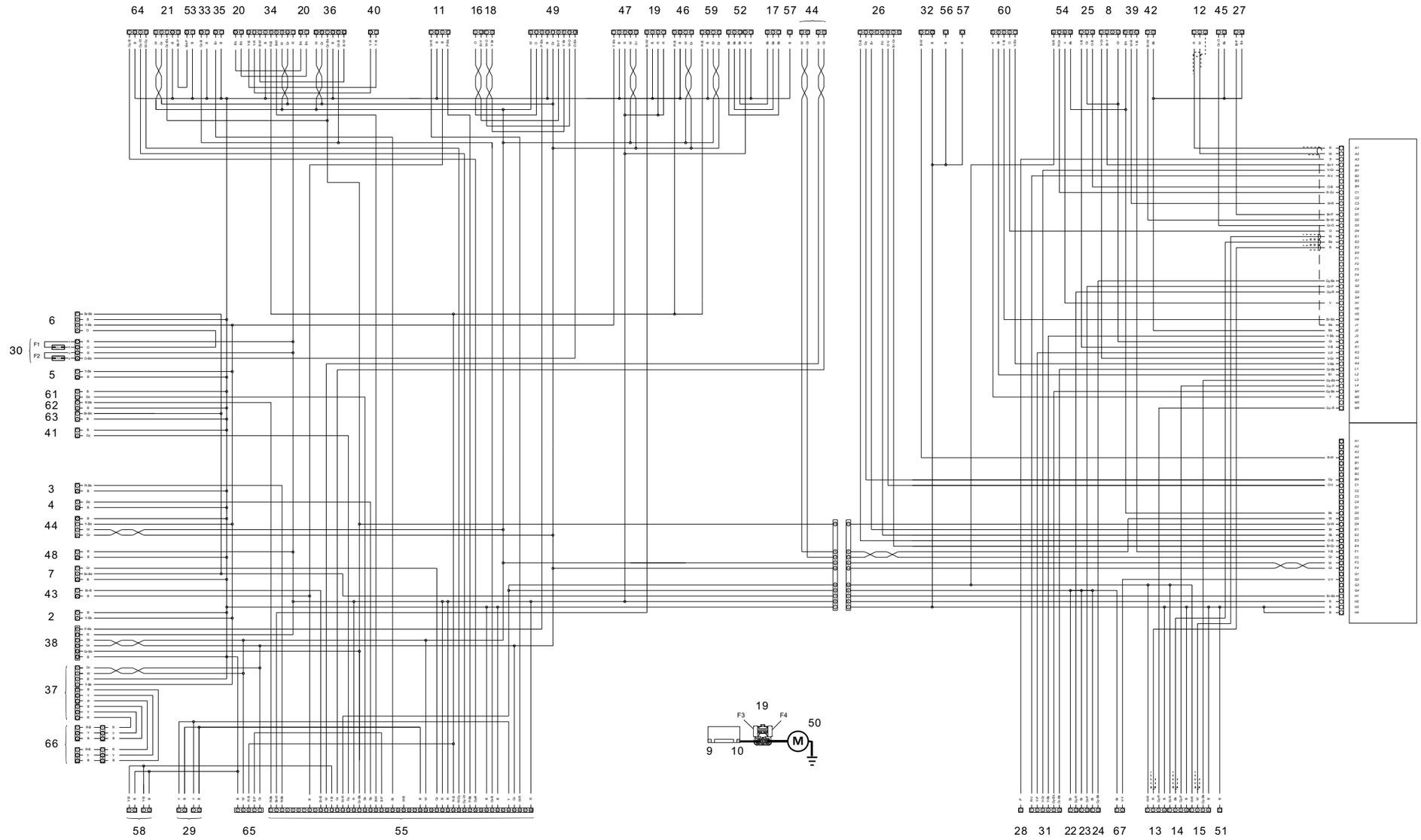
Todo lo que hacemos tiene repercusiones para todo el planeta y en sus recursos.
MV Agusta, a tutela de los intereses de la comunidad, sensibiliza los Clientes y los operadores de la asistencia técnica a adoptar una utilización del vehículo y de eliminación de sus partes, respetando plenamente las normativas vigentes en términos de contaminación del medio ambiente, eliminación y reciclaje de los deshechos.

© 2024
Está prohibida la reproducción aunque sea parcial de éste documento sin el consentimiento escrito por MV Agusta

Part. n° 8D00D4216
Edición n° 1 - Diciembre 2024

SCHEMA ELETTRICO LXP ORIOLI / ENDURO VELOCE MY24 (I)

Part. N. 8000D2234 Revisione 1



Legenda componenti	
Rif.	*Descrizione*
1	Centralina
2	Prese USB
3	Indicatore anteriore destro
4	Indicatore anteriore sinistro
5	Connessione utenze
6	Relé fanale anteriore
7	Fanale posteriore - Stop
8	Sensore marce
9-10	Batteria
11	Pompa-sonda carburante
12	Sensore giri motore
13-14-15	Bobine
16	Sensore velocità anteriore
17	Alternatore
18	Sensore velocità posteriore
19	Teleruttore
20	Antenna
21	Commutatore sinistro

Legenda componenti	
Rif.	*Descrizione*
22-23-24	Iniettori
25	Sensore Quick Shift
26	Potenziometro farfalla
27	Sensore temperatura acqua per centralina
28	Interruttore olio
29	Elettroventole
30	Fusibili
31	Modulo “Ride By Wire”
32	Interruttore stampella laterale
33	Interruttore freno anteriore
34	Interruttore chiave
35	Interruttore freno posteriore
36	Commutatore destro
37	Fanale anteriore
38	Cruscotto
39	Sensore pressione aria
40	Tappo serbatoio carburante

Legenda componenti	
Rif.	*Descrizione*
41	Avvisatore acustico
42	Sensore temperatura aria per motore
43	Sensore temperatura aria per cruscotto
44	Connettori diagnostica
45	Sensore temperatura acqua per ventola
46	Sensore di assetto
47	Connettore OBD II
48	Ricarica batteria
49	Modulo ABS
50	Motorino avviamento
51	Massa telaio
52	Regolatore di tensione
53	Interruttore frizione
54	Sonda lambda
55	MCU (Micro Controller Unit)

Legenda componenti	
Rif.	*Descrizione*
56	Massa serbatoio carburante
57	Massa motore
58	Manopole riscaldate
59	Modulo GPS
60	Attuatore valvola di scarico
61	Indicatore posteriore sinistro
62	Indicatore posteriore destro
63	Luce targa
64	Sensore sella
65	Connettore TPMS
66	Fendinebbia *(solo LXP Orioli)*
67	Connettore Canister

Legenda colori cavi	
Lettera/e	*Colore*
R	Rosso
Y	Giallo
B	Blu
Gr	Verde
W	Bianco
Bk	Nero
P	Rosa
V	Viola
Sb	Azzurro
Gy	Grigio
O	Arancio
Br	Marrone

Nei colori combinati è indicato il colore di fondo e la marcatura. Es.: Br/Bk.

Legenda fusibili		
Rif.	*Amperaggio (A)*	*Utilizzo*
F1	25	Modulo ABS
F2	15	Caricatore USB - Diagnostica - OBD II - Fanale anteriore - Presa di alimentazione
F3	30	Ricarica batteria
F4	30	Scorta per ricarica batteria

GB LXP MY24 ELECTRICAL DIAGRAM

Parts list		Parts list		Parts list		Parts list		Parts list	
Ref.	*Description*	*Ref.*	*Description*	*Ref.*	*Description*	*Ref.*	*Description*	*Ref.*	*Description*
1	Power unit	18	Rear speed sensor	33	Front brake switch	45	Water temperature sensor for fan	58	Heated handgrips
2	USB power plugs	19	Solenoid starter	34	Key switch	46	Lean angle sensor	59	GPS unit
3	Front turn indicator, right hand	20	Antenna	35	Rear brake switch	47	OBD II connector	60	Exhaust valve actuator
4	Front turn indicator, left hand	21	LH handlebar switches	36	RH handlebar switches	48	Battery recharge	61	Rear turn indicator, left hand
5	Utilities connection	22-23-24	Injectors	37	Headlight	49	ABS unit	62	Rear turn indicator, right hand
6	Headlight relay	25	Quick Shift sensor	38	Dashboard	50	Starter	63	License plate light
7	Brake light	26	Throttle potentiometer	39	Air pressure sensor	51	Frame ground	64	Saddle sensor
8	Gear sensor	27	Water temperature sensor for power unit	40	Fuel tank cap	52	Voltage regulator	65	TPMS connector
9-10	Battery			41	Horn	53	Clutch switch	66	Fog lights *(only for LXP Orioli)*
11	Fuel pump/Low fuel probe	28	Oil switch	42	Air temperature sensor for engine	54	Lambda sensor	67	Canister connector
12	Engine rpm sensor	29	Heater fans			55	MCU (Micro Controller Unit)		
13-14-15	Coils	30	Fuses	43	Air temperature sensor for dashboard	56	Fuel tank ground		
16	Front speed sensor	31	“Ride By Wire” Unit			57	Engine ground		
17	Alternator	32	Side stand switch	44	Diagnostic connectors				

Wire colors list	
Letter(s)	*Color*
R	Red
Y	Yellow
B	Blue
Gr	Green
W	White
Bk	Black
P	Pink
V	Violet
Sb	Sky blue
Gy	Grey
O	Orange
Br	Brown

In combined colors, background and marking colors have been pointed out. E.g.: Br/Bk.

Fuses list		
Ref.	*Amperage (A)*	*Application*
F1	25	ABS unit
F2	15	USB charger - Diagnostic - OBD II - Headlight - Power plug
F3	30	Battery recharge
F4	30	Battery recharge supply

F SCHÉMA ÉLECTRIQUE LXP MY24

Légende des composants		Légende des composants		Légende des composants		Légende des composants		Légende des composants	
Réf.	*Description*	*Réf.*	*Description*	*Réf.*	*Description*	*Réf.*	*Description*	*Réf.*	*Description*
1	Boîtier d’allumage	18	Capteur de vitesse arrière	33	Contacteur de stop avant	44	Connecteurs de diagnostic	57	Masse moteur
2	Fiches d'alimentation USB	19	Télérupteur	34	Contacteur principal à clé	45	Capteur température d’eau pour ventilateur	58	Poignées chauffantes
3	Clignotant D. avant	20	Antenne	35	Contacteur de stop arrière			59	Module GPS
4	Clignotant G. avant	21	Commutateur G.	36	Commutateur D.	46	Capteur d’inclinaison	60	Actuateur soupape d’echappement
5	Connecteur des services	22-23-24	Injecteurs	37	Feux avant	47	Connecteur OBD II		
6	Relais des feux avant	25	Capteur “Quick Shift”	38	Tableau de bord	48	Charge batterie	61	Clignotant G. arrière
7	Feu arrière “Stop”	26	Potentiomètre papillon	39	Capteur pour pression air	49	Module ABS	62	Clignotant D. arrière
8	Capteur boîte de vitesse	27	Capteur de température d’eau pour boîtier	40	Bouchon du réservoir de carburant	50	Démarreur électrique	63	Éclaireur de la plaque d'immatriculation
9-10	Batterie					51	Masse châssis		
11	Pompe/Sonde carburant	28	Manocontact d’huile	41	Avertisseur sonore	52	Régulateur de tension	64	Capteur de selle
12	Capteur compte tours	29	Electroventilateur	42	Capteur de température d’air pour moteur	53	Contacteur embrayage	65	Connecteur TPMS
13-14-15	Bobines	30	Fusibles			54	Sonde Lambda	66	Feux de brouillard *(seulement pour LXP Orioli)*
16	Capteur de vitesse avant	31	Commande “Ride By Wire”	43	Capteur de température d’air pour tableau de bord	55	MCU (Micro Controller Unit)		
17	Alternateur	32	Contacteur de béquille latérale			56	Masse réservoir de carburant	67	Connecteur du canister

Légende couleur des câbles	
Lettre(s)	*Couleur*
R	Rouge
Y	Jaune
B	Bleu
Gr	Vert
W	Blanc
Bk	Noir
P	Rose
V	Violet
Sb	Bleu ciel
Gy	Gris
O	Orange
Br	Marron

Pour les couleurs combinés, la couleur de fond et le marquage sont indiqués. Par ex. Br/Bk.

Légende des fusibles		
Réf.	*Ampérage (A)*	*Emploi*
F1	25	Module ABS
F2	15	Chargeur USB - Diagnostic - OBD II - Feux avant - Fiche d'alimentation
F3	30	Charge batterie
F4	30	Réserve recharge batterie

D ELEKTRISCHER SCHALTPLAN LXP MY24

Zeichenerklärung Bauteile		Zeichenerklärung Bauteile		Zeichenerklärung Bauteile		Zeichenerklärung Bauteile		Zeichenerklärung Bauteile	
Nr.	*Beschreibung*	*Nr.*	*Beschreibung*	*Nr.*	*Beschreibung*	*Nr.*	*Beschreibung*	*Nr.*	*Beschreibung*
1	Zündbox	18	Hinterer Geschwindigkeitssensor	33	Vorderer Bremslichtschalter	45	Wassertemperaturfühler für Gebläse	58	Beheizte Handgriff
2	Netzstecker USB	19	Fernrelais	34	Zündschloß	46	Neigung-Sensor	59	GPS-Einheit
3	Vordere rechter Blinker	20	Antenne	35	Hinterer Bremslichtschalter	47	OBD II-Anschluss	60	Trieb Auslassventil
4	Vordere linker Blinker	21	Linker Wechselschalter	36	Rechter Wechselschalter	48	Batterieladung	61	Hintere linker Blinker
5	Benutzeranschluss	22-23-24	Einspritzdüsen	37	Vorderer Scheinwerfer	49	ABS-Einheit	62	Hintere rechter Blinker
6	Scheinwerferrelais	25	“Quick Shift”-Sensor	38	Armaturenbrett	50	Anlassermotor	63	Nummernschildbeleuchtung
7	Rücklicht - Bremslicht	26	Potentiometer Drosselventil	39	Drucksensor von Luft	51	Masse Rahmen	64	Sitz-Sensor
8	Antrieb-Sensor	27	Wassertemperaturfühler für Kontrollbox	40	Tankdeckel	52	Spannungs-Regler	65	TPMS-Anschluss
9-10	Batterie			41	Hupe	53	Kupplungs-Schalter	66	Nebellichter *(nur für LXP Orioli)*
11	Benzinpumpe/Benzinstandgeber	28	Öldruckschalter	42	Lufttemperatursensor für Motor	54	Lambdasonde	67	Kanisteranschluss
12	Sensor Motordrehzahl	29	Gebläse			55	MCU (Micro Controller Unit)		
13-14-15	Spulen	30	Sicherungen	43	Lufttemperatursensor für Armaturenbrett	56	Masse des Kraftstofftanks		
16	Vorderer Geschwindigkeitssensor	31	Antrieb “Ride By Wire”			57	Masse Motor		
17	Lichtmaschine	32	Schalter Seitenständer	44	Diagnoseanschlüsse				

Zeichenerklärung Kabelfarben	
Buchstabe(n)	*Farbe*
R	Rot
Y	Gelb
B	Blau
Gr	Grün
W	Weiß
Bk	Schwarz
P	Rose
V	Violett
Sb	Hellblau
Gy	Grau
O	Orange
Br	Braun

Bei Farbkombinationen wird die Grundfarbe und die Markierung angegeben. Z. B. Br/Bk.

Zeichenerklärung Sicherungen		
Nr.	*Amperezahl (A)*	*Einsatz*
F1	25	ABS-Einheit
F2	15	USB-Ladegerät - Diagnose - OBD II - Vorderer Scheinwerfer - Netzstecker
F3	30	Batterieladung
F4	30	Ersatz für Batterieladung

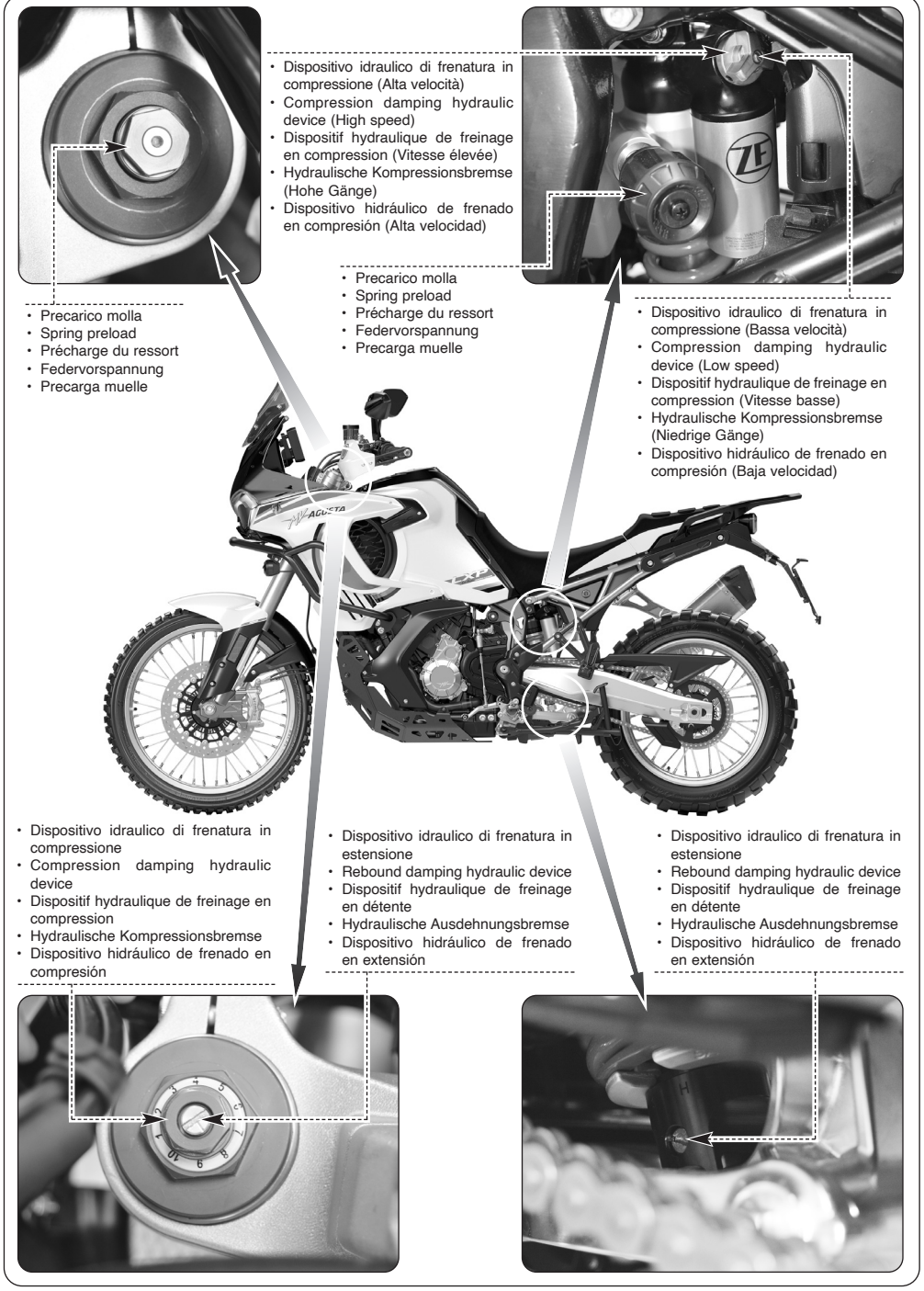
E ESQUEMA ELÉCTRICO LXP MY24

Leyenda Componentes		Leyenda Componentes		Leyenda Componentes		Leyenda Componentes		Leyenda Componentes	
Ref.	*Descripción*	*Ref.*	*Descripción*	*Ref.*	*Descripción*	*Ref.*	*Descripción*	*Ref.*	*Descripción*
1	Central	18	Sensor velocidad trasero	33	Interruptor stop delantero	44	Conectores de diagnóstico	57	Masa motor
2	Enchufe de alimentación USB	19	Teleruptor	34	Interruptor llave	45	Sensor temperatura agua para ventilador	58	Empuñaduras calefactables
3	Indicador delantero derecho	20	Antena	35	Interruptor stop trasero			59	Módulo GPS
4	Indicador delantero izquierdo	21	Conmutador izquierdo	36	Conmutador derecho	46	Sensor de inclinación	60	Accionador válvula de escape
5	Conexión de servicio	22-23-24	Inyectores	37	Faro delantero	47	Conector OBD II	61	Indicador trasero izquierdo
6	Relé del faro delantero	25	Sensor Quick Shift	38	Cuadro mandos	48	Recarga batería	62	Indicador trasero derecho
7	Faro trasero - Stop	26	Potenciómetro mariposa	39	Sensor presión aire	49	Módulo ABS	63	Luz de la placa matrícula
8	Sensor cambio	27	Sensor temperatura agua para central	40	Tapón del depósito de combustible	50	Motor de arranque	64	Sensor del asiento
9-10	Batería					51	Masa bastidor	65	Conector TPMS
11	Bomba/Sonda gasolina	28	Interruptor aceite	41	Claxon	52	Regolador de tensión	66	Faros antiniebla *(solo para LXP Orioli)*
12	Sensor revoluciones motor	29	Electroventiladores	42	Sensor temperatura aire para motor	53	Interruptor embrague		
13-14-15	Bobinas	30	Fusibles			54	Sonda Lambda	67	Conector Canister
16	Sensor velocidad delantero	31	Sistema “Ride By Wire”	43	Sensor temperatura aire para cuadro mandos	55	MCU (Micro Controller Unit)		
17	Alternador	32	Interruptor pata lateral			56	Masa depósito de combustible		

Leyenda colores cables	
Letra/s	*Color*
R	Rojo
Y	Amarillo
B	Azul marino
Gr	Verde
W	Blanco
Bk	Negro
P	Rosa
V	Violeta
Sb	Azul
Gy	Gris
O	Naranja
Br	Marrón

En los colores combinados se indica el color de fondo y la marcación Ej. Br/Bk.

Leyenda fusibles		
Ref.	*Amperaje (A)*	*Utilización*
F1	25	Módulo ABS
F2	15	Cargador USB - Diagnóstico - OBD II - Faro delantero - Enchufe de alimentación
F3	30	Recarga batería
F4	30	Repuesto recarga batería

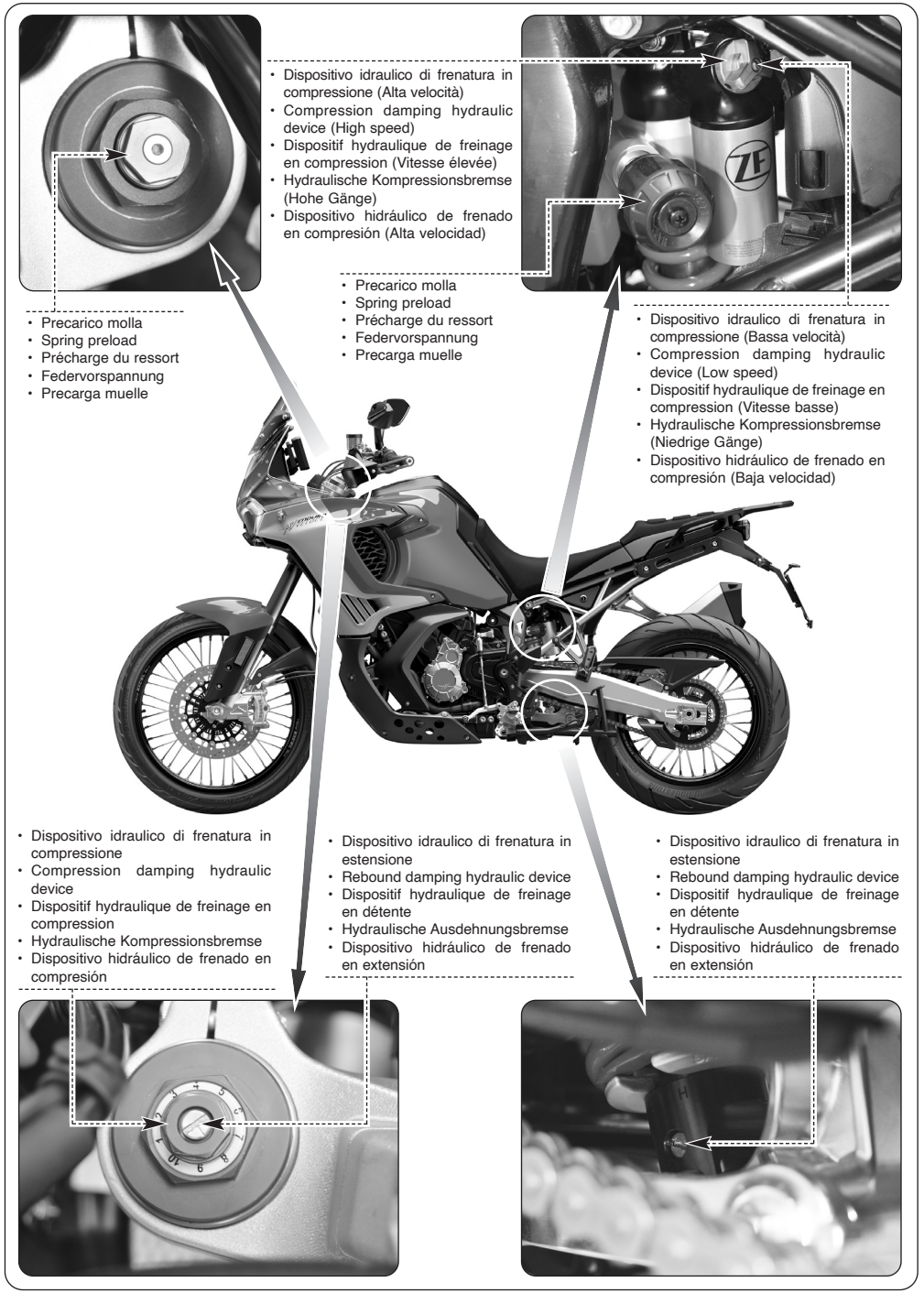


MV Agusta LXP Orioli MY24

Tipo di assetto *- Type of geometry - Type d'assiette Einstellungsart - Tipo de equilibrado*

Sospensione anteriore *Front suspension Suspension avant Vordere Federung Suspensión delantera*	***Su strada*** *- On road - Sur route - Auf Straße - En la carretera*			***Fuori strada (Solo pilota)*** *Off-road (Rider only) Sur chemin de terre (Seulement pilote) Im Gelände (Nur Fahrer) Todoterreno (Sólo piloto)*
	Solo pilota *Rider only Avec pilote Nur Fahrer Sólo piloto*	***Con passeggero o con borse*** *With passenger or with bags Avec passager ou avec boîtes Mit Beifahrer oder mit Koffer Con pasajero o con maletas*	***Con passeggero e borse*** *With passenger and bags Avec passager et boîtes Mit Beifahrer und Koffer Con pasajero y maletas*	
Precarico molla Spring preload Précharge du ressort Federvorspannung Precarga muelle	4 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	4 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	4 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	8 giri turns tours Drehzahlen revoluciones
Freno in estensione Rebound damping Frein en détente Ausdehnungsbremse Freno en extensión	Tacca n° Notch no. Encoche n° Kerbe Nr. Muesca N. 3	Tacca n° Notch no. Encoche n° Kerbe Nr. Muesca N. 3	Tacca n° Notch no. Encoche n° Kerbe Nr. Muesca N. 3	Tacca n° Notch no. Encoche n° Kerbe Nr. Muesca N. 6
Freno in compressione Compression damping Frein en compression Kompressionsbremse Freno en compresión	6 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	6 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	6 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	8 giri turns tours Drehzahlen revoluciones

Sospensione posteriore *Rear suspension Suspension arrière Hintere Federung Suspensión trasera*	***Su strada*** *- On road - Sur route - Auf Straße - En la carretera*			***Fuori strada (Solo pilota)*** *Off-road (Rider only) Sur chemin de terre (Seulement pilote) Im Gelände (Nur Fahrer) Todoterreno (Sólo piloto)*
	Solo pilota *Rider only Avec pilote Nur Fahrer Sólo piloto*	***Con passeggero o con borse*** *With passenger or with bags Avec passager ou avec boîtes Mit Beifahrer oder mit Koffer Con pasajero o con maletas*	***Con passeggero e borse*** *With passenger and bags Avec passager et boîtes Mit Beifahrer und Koffer Con pasajero y maletas*	
Precarico molla Spring preload Précharge du ressort Federvorspannung Precarga muelle	0 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	22 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	30 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	8 giri turns tours Drehzahlen revoluciones
Frenatura in estensione Rebound damping Freinage en détente Ausdehnungsbremse Frenado en extensión	1 giro turn tour Drehzahl revolución	1 giro turn tour Drehzahl revolución	1 giro turn tour Drehzahl revolución	0,75 giri turns tours Drehzahlen revoluciones
Frenatura in compressione Compression damping Freinage en compression Kompressionsbremse Frenado en compresión — ***Alta velocità*** *High speed Vitesse élevée Hohe Gänge Alta velocidad*	20 scatti clicks emboîtements Rasten disparos	20 scatti clicks emboîtements Rasten disparos	20 scatti clicks emboîtements Rasten disparos	3 scatti clicks emboîtements Rasten disparos
Frenatura in compressione Compression damping Freinage en compression Kompressionsbremse Frenado en compresión — ***Bassa velocità*** *Low speed Vitesse basse Niedrige Gänge Baja velocidad*	18 scatti clicks emboîtements Rasten disparos	18 scatti clicks emboîtements Rasten disparos	18 scatti clicks emboîtements Rasten disparos	8 scatti clicks emboîtements Rasten disparos



MV Agusta Enduro Veloce MY24

***Tipo di assetto** - Type of geometry - Type d'assiette*
Einstellungsart - Tipo de equilibrado

Sospensione anteriore *Front suspension* *Suspension avant* *Vordere Federung* *Suspensión delantera*	***Su strada** - On road - Sur route - Auf Straße - En la carretera*			***Fuori strada (Solo pilota)*** *Off-road (Rider only)* *Sur chemin de terre (Seulement pilote)* *Im Gelände (Nur Fahrer)* *Todoterreno (Sólo piloto)*	
	Solo pilota *Rider only* *Avec pilote* *Nur Fahrer* *Sólo piloto*	***Con passeggero o con borse*** *With passenger or with bags* *Avec passager ou avec boîtes* *Mit Beifahrer oder mit Koffer* *Con pasajero o con maletas*	***Con passeggero e borse*** *With passenger and bags* *Avec passager et boîtes* *Mit Beifahrer und Koffer* *Con pasajero y maletas*	***Enduro***	***Gravel***
Precarico molla Spring preload Précharge du ressort Federvorspannung Precarga muelle	2,5 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	2,5 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	2,5 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	8 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	4 giri turns tours Drehzahlen revoluciones
Freno in estensione Rebound damping Frein en détente Ausdehnungsbremse Freno en extensión	Tacca n° Notch no. Encoche n° Kerbe Nr. Muesca N. 2	Tacca n° Notch no. Encoche n° Kerbe Nr. Muesca N. 2	Tacca n° Notch no. Encoche n° Kerbe Nr. Muesca N. 2	Tacca n° Notch no. Encoche n° Kerbe Nr. Muesca N. 6	Tacca n° Notch no. Encoche n° Kerbe Nr. Muesca N. 1
Freno in compressione Compression damping Frein en compression Kompressionsbremse Freno en compresión	3,5 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	3,5 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	3,5 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	8 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	1 giro turn tour Drehzahl revolución

Sospensione posteriore *Rear suspension* *Suspension arrière* *Hintere Federung* *Suspensión trasera*		***Su strada** - On road - Sur route - Auf Straße - En la carretera*			***Fuori strada (Solo pilota)*** *Off-road (Rider only)* *Sur chemin de terre (Seulement pilote)* *Im Gelände (Nur Fahrer)* *Todoterreno (Sólo piloto)*	
		Solo pilota *Rider only* *Avec pilote* *Nur Fahrer* *Sólo piloto*	***Con passeggero o con borse*** *With passenger or with bags* *Avec passager ou avec boîtes* *Mit Beifahrer oder mit Koffer* *Con pasajero o con maletas*	***Con passeggero e borse*** *With passenger and bags* *Avec passager et boîtes* *Mit Beifahrer und Koffer* *Con pasajero y maletas*	***Enduro***	***Gravel***
Precarico molla Spring preload Précharge du ressort Federvorspannung Precarga muelle		0 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	22 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	30 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	8 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	0 giri turns tours Drehzahlen revoluciones
Frenatura in estensione Rebound damping Freinage en détente Ausdehnungsbremse Frenado en extensión		1 giro turn tour Drehzahl revolución	1 giro turn tour Drehzahl revolución	1 giro turn tour Drehzahl revolución	0,75 giri turns tours Drehzahlen revoluciones	1,5 giri turns tours Drehzahlen revoluciones
Frenatura in compressione Compression damping Freinage en compression Kompressionsbremse Frenado en compresión	***Alta velocità*** *High speed* *Vitesse élevée* *Hohe Gänge* *Alta velocidad*	21 scatti clicks emboîtements Rasten disparos	21 scatti clicks emboîtements Rasten disparos	21 scatti clicks emboîtements Rasten disparos	3 scatti clicks emboîtements Rasten disparos	24 scatti clicks emboîtements Rasten disparos
	Bassa velocità *Low speed* *Vitesse basse* *Niedrige Gänge* *Baja velocidad*	18 scatti clicks emboîtements Rasten disparos	18 scatti clicks emboîtements Rasten disparos	18 scatti clicks emboîtements Rasten disparos	8 scatti clicks emboîtements Rasten disparos	28 scatti clicks emboîtements Rasten disparos

Part no. 8D00D4216 - Ed. no.3



MV Agusta Motorcycles GmbH - Stallhofnerstrasse 3 - 5230 Mattighofen, Austria - www.mvagusta.com